



Table Saw PTKS 2000 G5

(HR)

Stolna kružna pila

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

Ferăstrău circular cu masă

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR)

Επιτραπέζιο δισκοπρίονο

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(RS)

Stona kružna testera

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

Настолен циркуляр

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

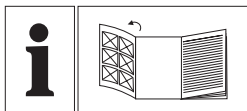
(DE)

(AT)

(CH)

Tischkreissäge

Originalbetriebsanleitung



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

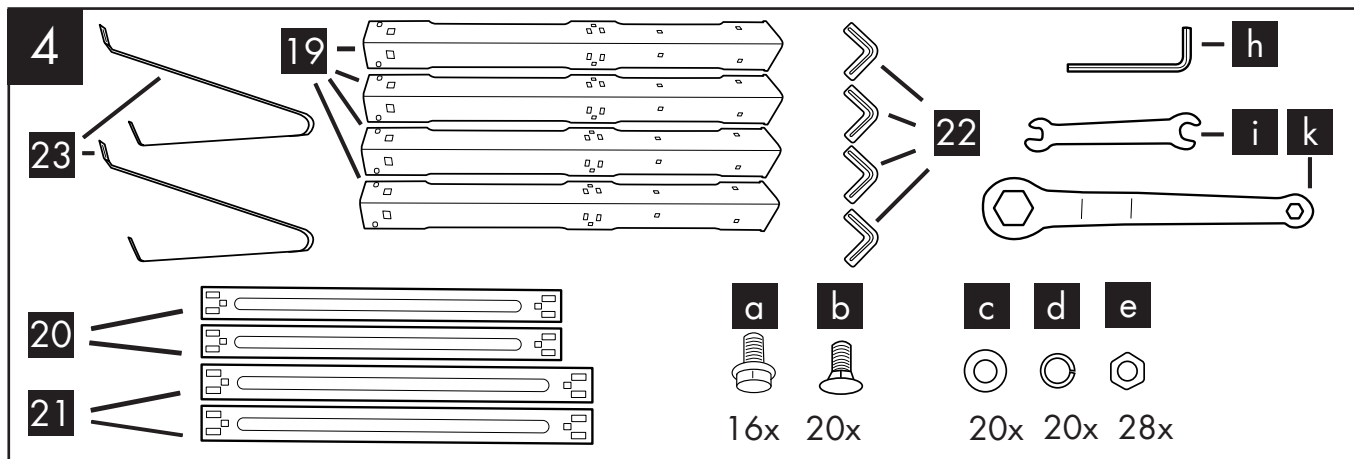
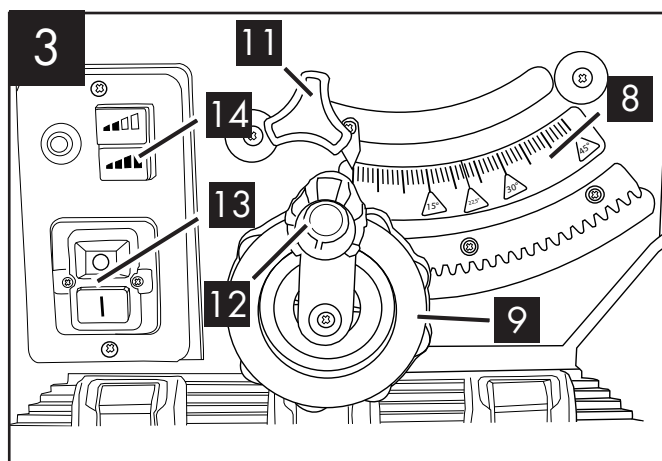
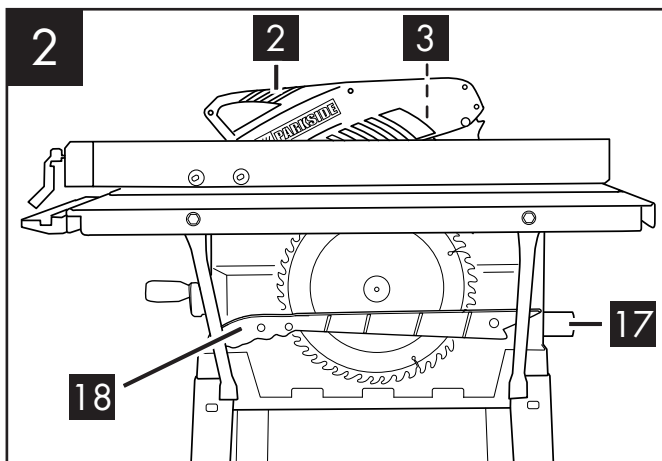
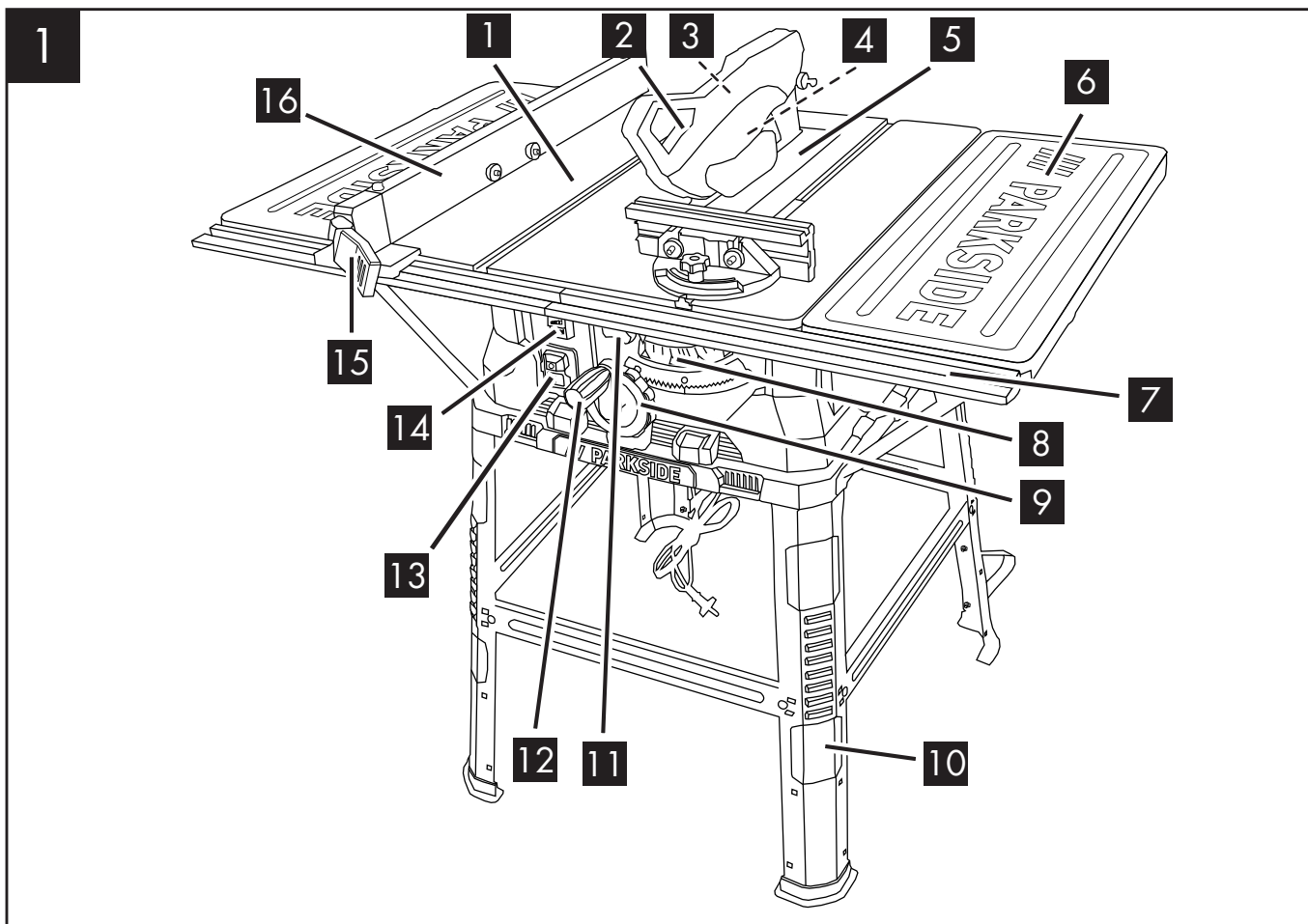
GR

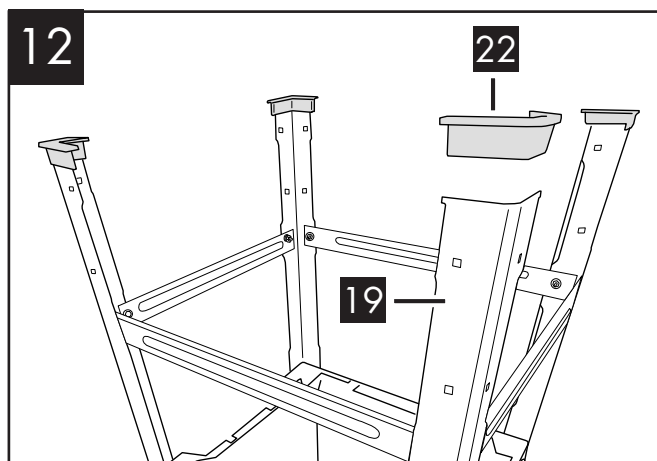
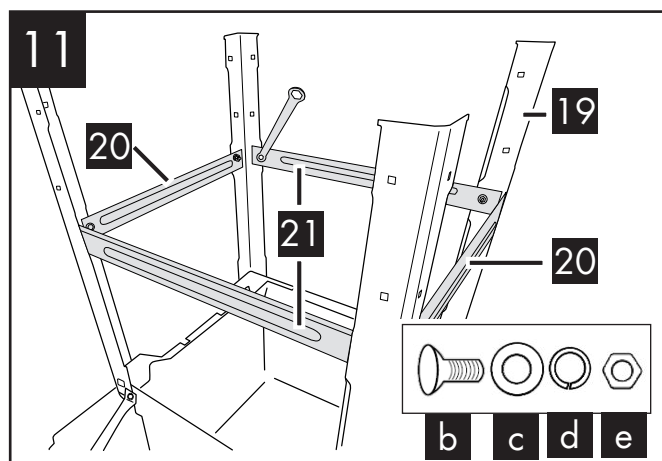
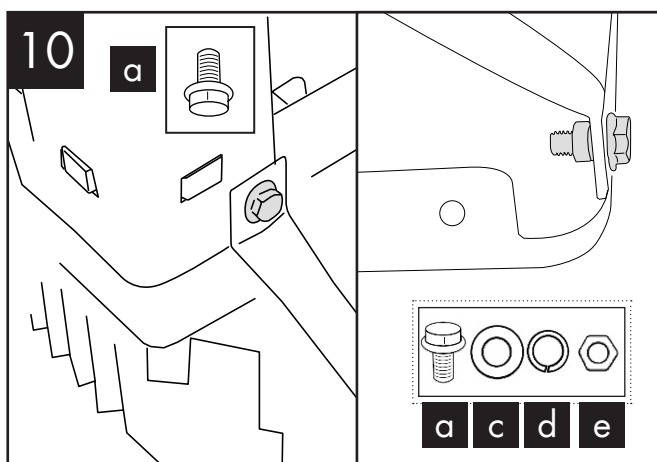
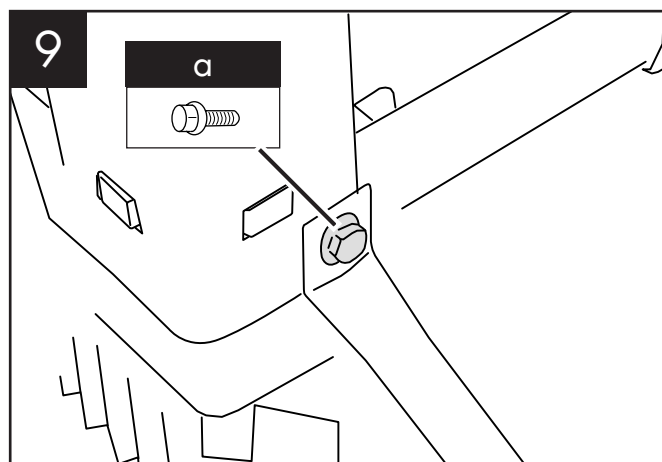
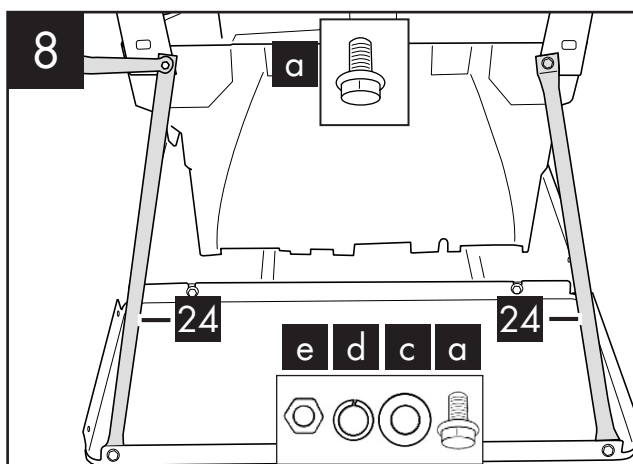
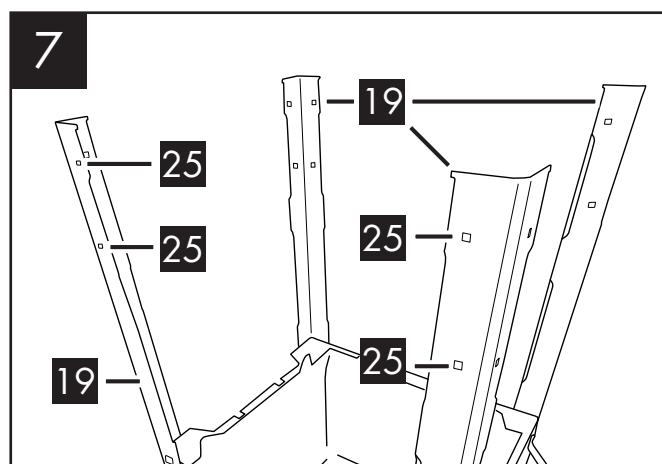
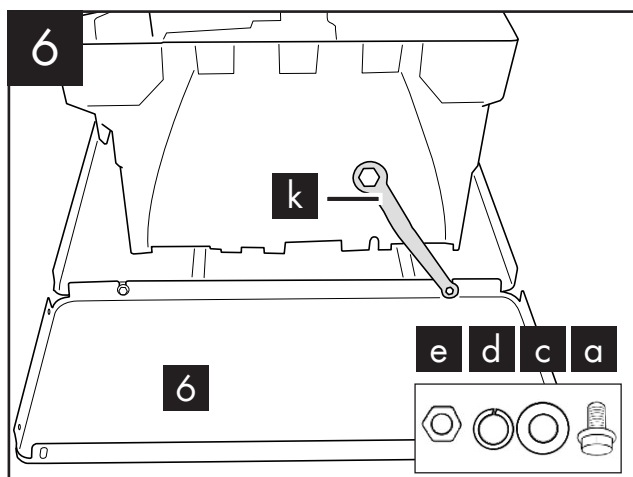
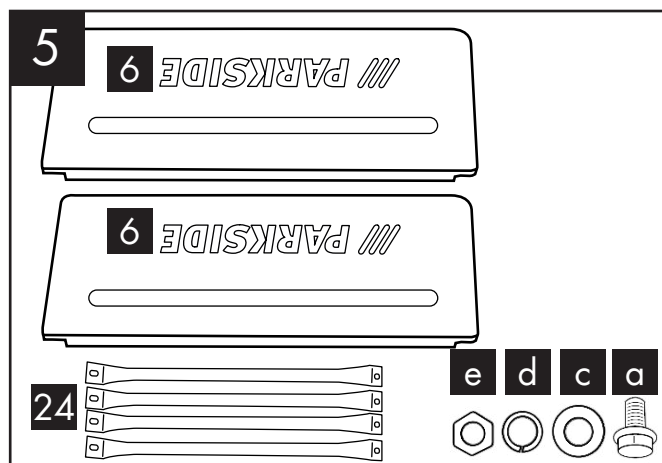
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

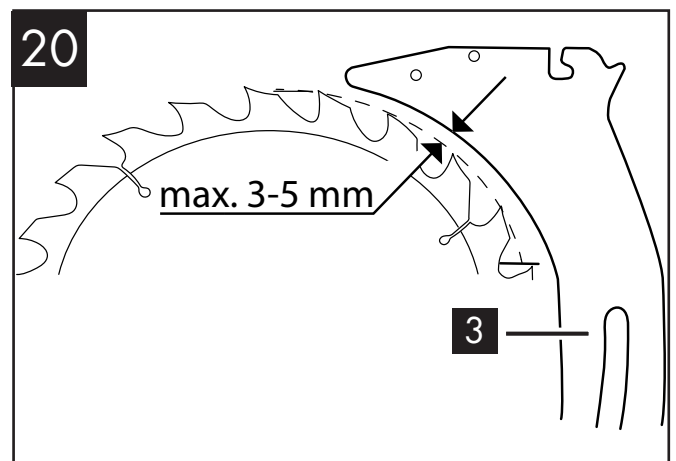
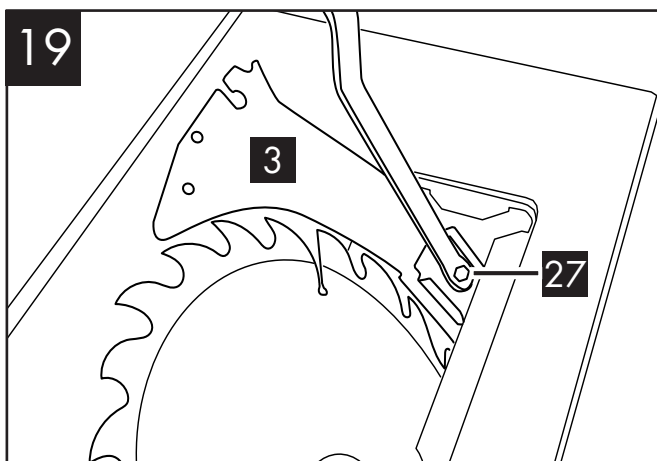
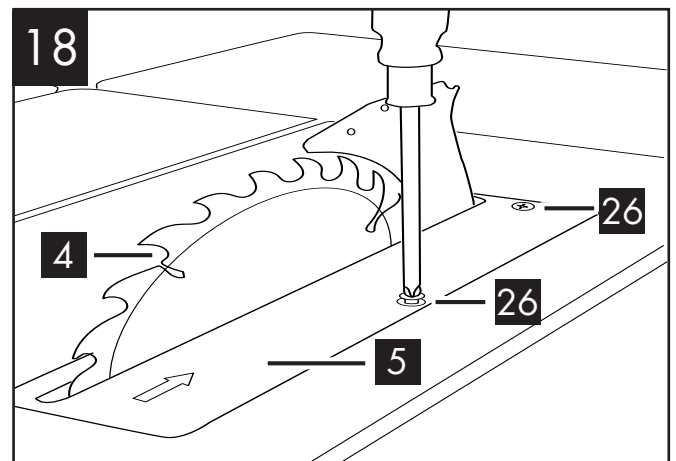
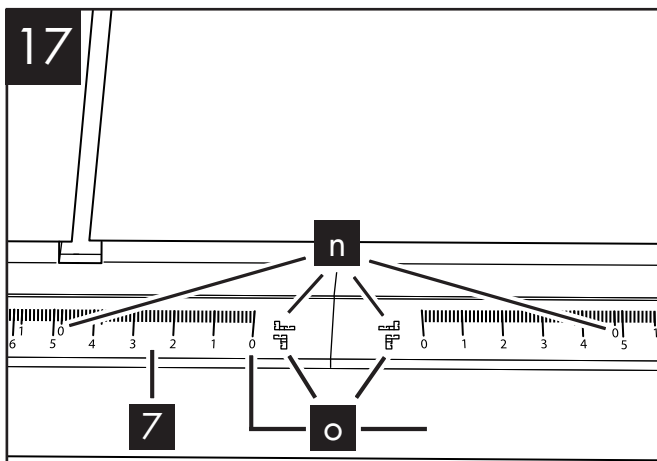
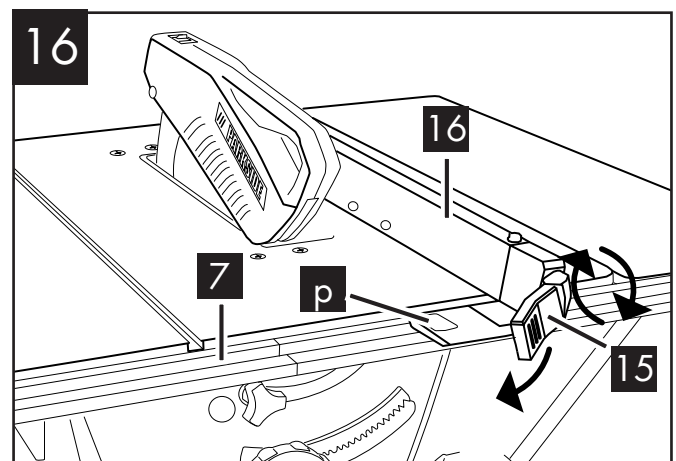
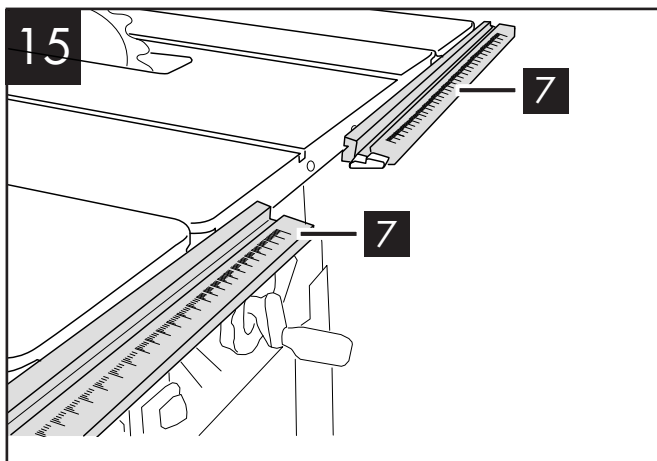
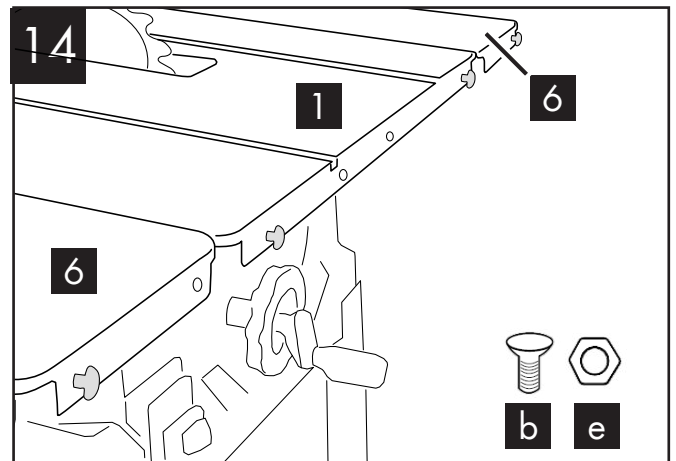
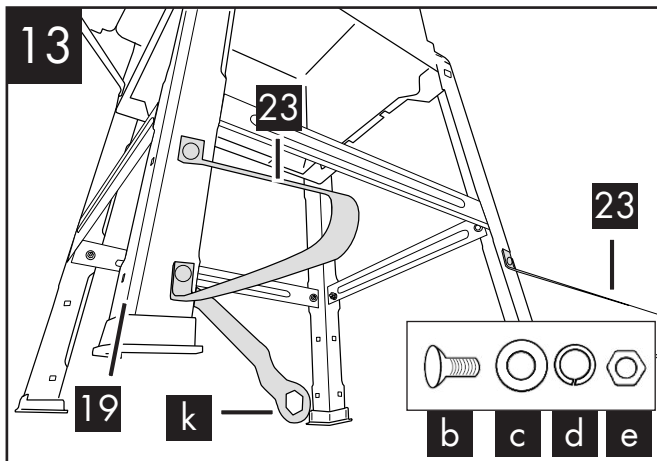
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	6
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	19
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	33
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	47
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	62
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	76







Sadržaj

Uvod.....	6	Rad s paralelnim graničnikom.....	14
Namjenska uporaba	6	Podešavanje širine reza	14
Opći opis	7	Podešavanje dužine graničnika	14
Opseg isporuke	7	Podešavanje paralelnog graničnika.....	14
Pregled	7	Podešavanje paralelnog graničnika.....	14
Opis funkcija.....	7	Poprečni graničnik	14
Tehnički podaci	7	Podešavanje kuta	15
Sigurnosne napomene	8	Uporaba lasera	15
Simboli i slikovne oznake	8	Podešavanje lasera	15
Opće sigurnosne upute za električne alate	8	Pogon	15
Sigurnosne napomene za kružne stolne pile	10	Napomene za rad	15
Sigurnosne napomene za rukovanje laserom	11	Izvođenje uzdužnih rezova	15
Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama.....	11	Rezanje uskih izradaka.....	15
Preostali rizici	11	Rezanje vrlo uskih izradaka	15
Električni priključak	12	Izvođenje kosih rezova	15
Važne napomene	12	Izvedba poprečnih rezova	16
Neispravni električni priključni vod.....	12	Rezanje iverice	16
Motor na izmjeničnu struju	12	Transport.....	16
Montaža	12	Čišćenje i održavanje	16
Montaža, zamjena dijelova i podešavanje.....	12	Čišćenje.....	16
Montaža postolja i proširenje stola.....	12	Opći radovi održavanja	16
Zamjena umetka stola.....	13	Skladištenje	16
Montaža/zamjena rezne ploče	13	Zbrinjavanje / Zaštita okoliša	16
Montiranje/podešavanje rascjepnog klina;		Zamjenski dijelovi / pribor.....	17
Umetanje baterije	13	Traženje grešaka	17
Montiranje/skidanje štitnika rezne ploče.....	13	Garancija.....	18
Priključivanje uređaja za usisavanje	14	Servis za popravke	18
Prije puštanja u rad	14	Service-Center	18
Rukovanje	14	Proizvođač.....	18
Uključivanje, isključivanje	14	Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti.....	91
Promjena broja okretaja.....	14		
Podešavanje dubine reza	14		

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja se upoznajte sa svim napomenama za posluživanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene.

Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr

Namjenska uporaba

Stolna kružna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje (samo s poprečnim graničnikom) svih vrsta drveta prema veličini stroja. Ne smije se rezati okruglo drvo bilo koje vrste. Stroj se smije koristiti samo za propisane namjene.

Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za oštećenja ili ozljede bilo koje vrste odgovara korisnik/osoba koja rukuje uređajem, a ne proizvođač.

Smiju se koristiti samo rezne ploče prikladne za stroj (HM ili CV rezne ploče).

Zabranjeno je korištenje HSS reznih ploča i ploča za kutne brusilice bilo koje vrste. Sastavni dio namjenske uporabe je i pridržavanje sigurnosnih uputa te uputa za montažu i uputa za uporabu u priručniku. Osobe koje rukuju strojem i stroj održavaju moraju se upoznati sa strojem i mogućim opasnostima. Osim toga se treba strogo pridržavati i važećih propisa za sprječavanje nesreća. Moraju se poštivati i ostala pravila iz područja medicine rada i sigurnosno-tehnička pravila.

Pozor!

Prilikom korištenja uređaja, moraju se poštivati određene sigurnosne mjere opreza kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Zbog toga pažljivo pročitajte ove originalne upute za uporabu / sigurnosne napomene. Sačuvajte ih kako bi Vam ove informacije uvijek bile dostupne. Ukoliko uređaj predajete trećim osobama, uz uređaj predajte i ove originalne upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili oštećenja nastala nepridržavanjem ovih uputa i sigurnosnih napomena. Promjene na stroju potpuno isključuju obvezu odgovornosti proizvođača i štete koje iz takvih promjena proizlaze. Unatoč namjenskoj uporabi određeni se faktori preostalih rizika ne mogu potpuno eliminirati. Zbog konstrukcije i sastava stroja mogu nastati sljedeći rizici:

- Dodirivanja rezne ploče u nepokrivenom području pile.
- Posezanje u rotirajuću reznu ploču (porezotine)
- Povratni udar uzrokovan izratcima i dijelovima izradaka.
- Lomovi rezne ploče.
- Izbacivanje neispravnih dijelova rezne ploče od tvrde legure.
- Oštećenje sluha u slučaju nekorisćenja potrebne zaštite sluha.

- Štetne emisije drvene prašine prilikom uporabe u zatvorenim prostorijama.

Molimo imajte na umu da naši uređaji nisu namjenski konstruirani za komercijalne, obrtničke ili industrijske primjene. Ne preuzimamo jamstvo ako se stroj koristi u komercijalne, obrtničke, industrijske ili slične svrhe.

Opći opis

Opseg isporuke

Raspakirajte uređaj i provjerite, je li kompletan:

- Stol s pilom i predmontiranom reznom pločom od tvrde legure s 24 zubaca
- Zaštita za reznu ploču od tvrde legure s 48 zubaca (dodatno u opsegu isporuke)
- Zaštita za reznu ploču s materijalom za montažu
- Rascjepni klin
- Laserom
- Baterije 1,5V AAA (2x)
- Vodilica
- Paralelni graničnik
- Vodilica za graničnik
- Poprečni graničnik
- Proširenje stola (2x)
- Pomični štap
- Središnji potporanj kratki (2x)
- Središnji potporanj dugi (2x)
- Središnji potporanj (4x)
- Gumene nožice 4x
- Stabilizatori (2x)
- Potpornji stola kratki (4x)
- Originalne upute za uporabu

Montažni materijal

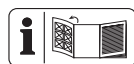
- Šesterobridni vijak s vratom, 20 komada;
- Torband vijak, 16 komada;
- Podložna ploča, 12 komada;
- Opružni prsten, 12 komada;
- Matice, 16 komada

Alat

- (h) Imbus ključ HX 6
- (k) Prstenasti ključ vel. 10/22
- (i) Vilasti ključ vel. 8/10

Dodatno potreban alat

- Križni odvijač



Sliku najvažnijih funkcionalnih dijelova možete pronaći na isklopnoj stranici.

Pregled

- 1 Stol s pilom
- 2 Zaštita za reznu ploču
- 3 Rascjepni klin (nije vidljiv)
- 4 Rezna ploča (nije vidljiv)
- 5 Umetak stola
- 6 Proširenje stola
- 7 Vodilica
- 8 Skala
- 9 Ručni kotačić
- 10 Postolje

- 11 Stezni vijak
- 12 Ručica
- 13 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 14 Prekidač za odabir broja okretaja
- 15 Ekscentrična ručica
- 16 Paralelni graničnik

- 2 17 Usisni adapter
- 18 Pomični štap

- 4 19 Središnji potporanj kratki (2x)
- 20 Središnji potporanj dugi (2x)
- 21 Središnji potporanj (4x)
- 22 Gumene nožice (4x)
- 23 Stabilizatori (2x)

- 5 24 Potporanj stola, kratki

- 7 25 Točke za učvršćenje

- 18 26 Upušteni vijci umetka stola

- 19 27 Vijak za pričvršćivanje rascjepnog klina

- 22 28 Laser
- 29 Prekidač lasera
- 30 Vijak pretinca za baterije
- 31 Poklopac pretinca za baterije

- 23 32 Vijak s maticom i podložnom pločicom

- 27 33 Utor
- 34 Nazubljeni vijak
- 35 Vodilica za graničnik
- 36 Poprečni graničnik

Opis funkcija

Stolna kružna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje (samo s poprečnim graničnikom) svih vrsta drveta prema veličini stroja. Ne smije se rezati okruglo drvo bilo koje vrste.

Tehnički podaci

Stolna kružna pila	PTKS 2000 G5
Motor na izmjeničnu struju	230 V~ 50Hz
Broj okretaja u praznom hodu n_1	5000 min ⁻¹
Snaga	1800 W (S1) **
Snaga	2000 W (S6 40%) *
Broj okretaja u praznom hodu n_2	3200 min ⁻¹
Snaga	500 W (S1) **
Način rada	S6 40%*, S1 **
Razred zaštite	II
Vrsta zaštite	IPX0
Rezna ploča od tvrdog metala (dimenzije za korištenje)	
..... $\varnothing 254 \times \varnothing 30 \times 2,8$ mm oder $\varnothing 254 \times \varnothing 30 \times 2,6$ mm	
Debljina rezne ploče	1,8 mm
Broj okretaja rezne ploče u praznom hodu n maks.	7000 min ⁻¹
Broj zubaca	24 / 48
Debljina rascjepnog klina	2,5 mm
minimalne mjere izratka ŠxDxV	10x50x1 mm
Veličina stola	580 x 545 mm
Veličina stola sa sva tri proširenja	580 x 1010 mm
Visina reza maks. 90°	85 mm
Visina reza maks. 45°	63 mm
Podšavanje visine	0 - 85 mm

Zakretanje rezne ploče 90 - 45°
 Priključak za usisivač Ø 34 mm
 Težina oko 21,5 kg
 Razred lasera 2
 Valna duljina lasera 650 nm
 Snaga lasera < 1 mW
 Napajanje laserskog modula 2 x 1,5 V Micro (AAA)
 Razina zvučnog tlaka (L_{pA}) 93,7 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
 Razina zvučnog učinka (L_{WA})
 mjereni 106,7 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB
 zajamčeni 108 dB(A)

* Način rada S6 40%: Kontinuirani rad s isprekidanim opterećenjem (vrijeme rada 10 min). Kako se motor ne bi nedopušteno zagrijavao, motor smije samo 40% vremena raditi navedenom nominalnom snagom, a zatim mora 60% vremena raditi bez opterećenja.

**Način rada S1: Trajni hod sa konstantnim opterećenjem

Ovaj uređaj je predviđen za pogon na mreži napajanja sa sustavnom impedancijom (unutrašnji otpor mreže) Z_{max} na predajnoj točki (kućni priključak) od maksimalno 0,5367 Ohma. Korisnik mora osigurati, da uređaj bude pogonjen samo na mreži napajanja, koja ispunjava zahtjeve. Ako je potrebno, impedanciju sustava možete doznati kod mjesnog snabdjevača električnom energijom.

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

Upozorenje:

Emisije buke i vibracija mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno o načinu na koji se obrađuje izradak. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja uslijed vibracija tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Sigurnosne napomene



Mogućnost strujnog udara !
 Ne otvarati kućište proizvoda !

POZOR! Prilikom uporabe električnih alata u svrhu zaštite od strujnog udara, te opasnosti od ozljeda i požara morate obratiti pozornost na sljedeće osnovne sigurnosne mjere. Prije uporabe električnog alata pročitajte sve upute i dobro sačuvajte sigurnosne napomene.

Simboli i slikovne oznake

Slikovne oznake na uređaju:

Pažljivo pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitu za sluh



Nosite zaštitu dišnih putova



Pozor - Opasnost od ozljeda. Nikada ne posežite u rotirajuću reznu ploču.



Stroj ne izložite kiši. Uređaj ne smije biti vlažan niti raditi u vlažnom okruženju.



Pozor! - lasersko zračenje. Ne gledajte izravno u zrak. Razred lasera 2

Achtung! - Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!

Laser Klasse 2
 Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
 $\lambda = 650$ nm $P_0 < 1$ mW

Attention! - laser radiation
Do not stare into beam!

class 2 laser product
 laser specification according to EN 60825-1:2014
 $\lambda = 650$ nm $P_0 < 1$ mW

Ova oznaka je postavljena na zaštitu rezne ploče.



Razred zaštitell (dvostruka izolacija)



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.



Prekidač za odabir broja okretaja 3200 min⁻¹



Prekidač za odabir broja okretaja 5000 min⁻¹

Dodatne slikovne oznake na reznim pločama:



Pozor - oštećena se rezna ploča ni u kom slučaju ne smije nastaviti koristiti. Reznu ploču odmah zamijenite.

Simboli u uputama:



Znak za opasnost s informacijama o prevenciji ozljeda osoba ili predmetne štete.



Oznake naredbe (umjesto uskliknika je objašnjena naredba) s informacijama o prevenciji štete.



Znak napomene s informacijama o boljem rukovanju uređajem.



Pozor: Opasnost od nesreća i ozljeda uslijed strujnog udara.



Prije bilo kakvog podešavanja, održavanja ili popravaka izvucite utikač iz utičnice.

Opće sigurnosne upute za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke uz ovaj električni alat. Propusti pri pridržavanju sigurnosnih uputa i napomena mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve sigurnosne upute i napomene za budućnost.

Pojam „električni alat“, koji se koristi u Sigurnosnim uputama

odnosi se na električne alate na mrežni pogon (s mrežnim kablom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

1) SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) **Održavajte svoje radno područje čisto i dobro osvijetljeno.** Neurednost ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) **Nemojte raditi električnim alatom u okolini, u kojoj prijeti opasnost od eksplozije, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Udaljite djecu i ostale osobe, za vrijeme uporabe električnog alata.** U slučaju ometanja Vi možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu.** Utikač se ni u kom slučaju ne smije mijenjati. Nemojte koristiti adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama npr. kod cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Postoji povećani rizik od električnog udara, kada je Vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Udaljite električni alat od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte nesvršishodno koristiti kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice.** Kabel udaljite od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili isprepleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove, koji su također prikladni za vanjsko područje.** Primjena produžnoga kabela koji je prikladan za vanjsko područje smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako pogon električnog alata u vlažnom okruženju ne možete izbjeći, koristite zaštitnu fido sklopku.** Uporaba zaštitne fido sklopke umanjuje rizik od strujnog udara.

3) SIGURNOST OSOBA

- a) **Pudite pažljivi, pazite na to, što radite i razumno krenite na posao električnim alatom.** Nemojte koristiti električni alat, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Jedan trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon.** Provjerite, da je električni alat isključena, prije nego što ju priključite na napajanje strujom, uzmete ili nosite. Ako Vi pri nošenju električnog alata držite prst na sklopki ili uključen uređaj priključite na napajanje strujom, to može dovesti do nesreća.
- d) **Odstranite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, prije nego što uključite električni alat.** Jedan alat

ili ključ, koji se nalazi na nekom rotirajućem dijelu uređaja, može dovesti do povreda.

- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite se za sigurno stajalište i u svako doba održavajte ravnotežu.** Tako Vi možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Odmaknite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat prašine, potrebno ih je priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisivača može smanjiti izloženost prašini.
- h) **Ne dajte se zavarati i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste se nakon česte uporabe upoznali s električnim alatom.** Nesavjesne radnje mogu u djeliću sekunde uzrokovati ozbiljne ozljede.

4) PRIMJENA I POSTUPANJE S OM LANČANOM PILOM

- a) **Nemojte preoptereti uređaj. Za svoj posao koristite za to određeni električni alat.** Odgovarajućim električnim alatom Vi radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Nemojte koristiti električni alat, čija je sklopka u kvaru.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije nego započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj.** Ova mjera opreza sprečava nenamjeravani start električnog alata.
- d) **Čuvajte nekorišteni električni alat izvan dometa djece. Ne dopustite da uređaj koriste osobe, koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove Upute.** Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Električni alat i uporabni alat pažljivo održavajte. Kontrolirajte, funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da nisu zaglavljivi, jesu li dijelovi puknuti ili tako oštećeni, da je ugrožena funkcija električnog alata. Prije uporabe uređaja dajte oštećene dijelove na popravak.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Rezne alate održavajte oštrem i čistim. Brižljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje se zaglavljuju i lakše se vode.** Koristite električni alat, pribor, pogonske alate itd. u skladu s ovim Uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koja se mora izvršiti. Uporaba električnog alata za druge primjene osim predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- g) **Koristite električnu lančanu pilu, pribor, pogonske alate itd. u skladu s ovim Uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koja se mora izvršiti.** Uporaba električne lančane pile za druge primjene osim predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Ručke i njihove površine održavajte suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i površine ne dopuštaju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

5) SERVIS

- a) **Dajte svoj električni alat na popravak samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako se osigurava zadržavanje sigurnosti električnog alata.

Sigurnosne napomene za kružne stolne pile

1) Sigurnosne napomene u vezi zaštitnog poklopca

- a) **Ostavite zaštitne poklopce montirane. Zaštitni poklopci moraju biti u funkcionalnom stanju i ispravno montirani.** Labavi i oštećeni zaštitni poklopci i zaštitni poklopci koji nisu funkcionalni moraju se popraviti ili zamijeniti.
- b) **Prije uključivanja električnog alata osigurajte da rezna ploča ne dodiruje zaštitni poklopac, rascjepni klin ili izradak.** Nehotični kontakt ovih komponenti s reznom pločom može dovesti do opasne situacije.
- c) **Podesite rascjepni klin prema opisu u ovim uputama za uporabu.** Pogrešna rastojanja, pozicija i podešenje mogu biti razlog za to, da rascjepni klin ne sprječava učinkovito povratni udar.
- d) **Da bi rascjepni klin mogao funkcionirati, mora djelovati na izradak.** Kod rezova koji su prekratki, da bi rascjepni klin došao do svoje funkcije, rascjepni klin je neučinkovit. Pod takvim uvjetima povratni udar ne može biti spriječen od rascjepnog klina.
- e) **Koristite reznu ploču koja odgovara rascjepnom klinu.** Da bi rascjepni klin ispravno djelovao, promjer rezne ploče mora odgovarati rascjepnom klinu koji se koristi, osnova rezne ploče mora biti tanja od rezne ploče, a širina zubaca mora biti veća od debljine rascjepnog klina.

2) Sigurnosne upute za postupak rezanja

- a)  **OPASNOST: Prstima i šakama ne dodite u blizinu rezne ploče ili u područje piljenja.** Jedan trenutak nepažnje ili otklizavanje mogli bi Vašu šaku usmjeriti prema reznoj ploči i dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Izradak reznj ploči prinesite samo u smjeru protivnom njenog smjera okretanja.** Prinošenje izratka u smjeru okretanja rezne ploče iznad stola može dovesti do toga, da izradak i Vaša šaka budu uvučeni u reznju ploču.
- c) **Kod uzdužnih rezova nikada ne koristite graničnik za kose rezove za prinošenje izratka, a kod poprečnih rezova s graničnikom za kose rezove nikada dodatno ne koristite paralelni graničnik za podešavanje duljine.** Istovremeno vođenje izratka s paralelnim graničnikom i graničnikom za kose rezove povećava vjerojatnost zaglavljivanja rezne ploče i pojave povratnog udara.
- d) **Kod uzdužnih rezova snagu prinošenja, koju prinosite na izradak uvijek vršite između vodilice graničnika i rezne ploče. Koristite pomični štap, ako rastojanje između vodilice graničnika i rezne ploče iznosi manje od 150 mm, a pomični blok, ako ovo rastojanje iznosi manje od 50 mm.** Takva pomoćna sredstva za rad osiguravaju, da Vaša šaka ostane u sigurnoj udaljenosti od rezne ploče.
- e) **Koristite samo pomični štap isporučen od proizvođača ili pomični štap, koji je proizveden prema odgovarajućim uputama.** Pomični štap osigurava dostatno rastojanje između ruke i rezne ploče.
- f) **Nikada ne koristite oštećeni ili zarežani pomični štap.** Oštećeni pomični štap se može prelomiti i dovesti do toga, da Vaša ruka dosprije u reznju ploču.
- g) **Ne radite „bez ruku“. Uvijek koristite paralelni graničnik ili graničnik za kose rezove, da biste postavili i vodili izradak.** „Bez ruku“ znači držati ili voditi izradak rukama umjesto paralelnim graničnikom ili graničnikom za kose rezove. Rezanje bez ruku dovodi do pogrešnog podešavanja, zaglavljivanja i povratnog udara.

- h) **Nikada ne zahvatajte oko ili iznad rotirajuće rezne ploče.** Zahvatanje izratka može dovesti do neželjenog dodira rotirajuće rezne ploče.
- i) **Poduprite duge i/ili široke izratke iza i/ili bočno od stola pile, tako da oni ostanu u vodoravnom položaju.** Dugi i/ili široki izratci skloni su naginjanju na rubu stola pile; to dovodi do gubitka kontrole, zaglavljivanja rezne ploče i povratnog udara.
- j) **Ravnomjerno prinosite izradak. Ne savijajte i ne uvrnite izradak. Ako se rezna ploča zaglavi, električni alat odmah isključite, izvucite mrežni utikač i otklonite uzrok zaglavljivanja.** Ako izradak dovede do zaglavljivanja rezne ploče, može doći do povratnog udara ili do blokade motora.
- k) **Ne odstranite odrezan materijal, dok pila radi.** Odrezan materijal može se zaglaviti između rezne ploče i vodilice graničnika ili u zaštitnom poklopcu i prilikom odstranjivanja uvući Vaše prste u reznju ploču. Isključite pilu i pričekaite da rezna ploča potpuno stane, prije nego što otklonite materijal.
- l) **Za uzdužne rezove izradaka tanjih od 2 mm koristite dodatni paralelni graničnik, koji ima kontakt s površinom stola.** Tanki izratci se mogu zaglaviti pod paralelnim graničnikom i dovesti do povratnog udara.

3) Uzroci povratnog udara i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je nagla reakcija izratka na zakačenu i zaglavljenu reznju ploču ili reakcija na rez kod kojeg rezna ploča koso ulazi u izradak, ili kada dođe do zaglavljivanja dijela izratka između rezne ploče i paralelnog graničnika ili nekog drugog čvrstog objekta.

U većini slučajeva kod povratnog udara stražnji dio rezne ploče zahvaća izradak i baca ga u pravcu poslužitelja.

Povratni udar je posljedica pogrešnog ili neispravnog korištenja stolne kružne pile. Prikladnim se mjerama opreza isti može spriječiti na dolje opisani način.

- a) **Nikada ne stanite u jednu neposrednu liniju s reznom pločom. Uvijek se držite na strani prema reznj ploči, na kojoj se nalazi i vodilica graničnika.** U slučaju povratnog udara izradak može biti izbačen velikom brzinom na osobe, koje stoje ispred i u jednoj liniji s reznom pločom.
- b) **Nikada ne zahvatajte iznad ili iza rezne ploče, da biste povlačili izradak ili ga podupirali.** Može doći do neželjenog dodira s reznom pločom ili do toga, da povratni udar uzrokuje da Vaši prsti budu uvučeni u reznju ploču.
- c) **Nikada ne držite i ne pritisnite izradak, koji režete, na rotirajuću reznju ploču.** Pritiskanje izratka, koji režete, na reznju ploču dovodi do zaglavljivanja i povratnog udara.
- d) **Vodilicu graničnika podesite paralelno u odnosu na reznju ploču.** Vodilica graničnika koja nije podešena pritišće izradak na reznju ploču i dovodi do povratnog udara.
- e) **Velike ploče podbočite, kako biste smanjili rizik povratnog udara uslijed zaglavljene rezne ploče.** Velike ploče se mogu saviti uslijed velike vlastite težine. Ploče morate podbočiti na svim mjestima, na kojima one strše izvan površine stola.
- f) **Posebno oprezni budite kada režete izratke koji su uvrnuti, učvoren i svinuti ili koji nemaju ravan**

rub, po kojem ih možete voditi graničnikom za kose rezove ili duž vodilice graničnika. Svinut, učvo- ren ili uvrnut izradak je nestabilan i dovodi do pogrešnog podešenja rezne fuge prema reznoj ploči, do zaglavljivanja i povratnog udara.

- g) **Nikada ne pilite odjednom više izradaka složenih jedan na drugi ili jedan iza drugoga.** Rezna ploča bi mogla zahvatiti jedan ili više dijelova i uzrokovati povratni udar.
- h) **Ako pilu, čija rezna ploča stoji u izratku, opet želite pokrenuti, centrirajte raznu ploču u reznom otvoru tako, da zupci pile ne budu zakačeni u izratku.** Ako je rezna ploča zaglavljena, ona može nadi- gnuti izradak i uzrokovati povratni udar, kada ponovo pokre- nete pilu.
- i) **Rezne ploče držite čistim, ostrim i s uredno pore- danim zupcima. Nikada ne koristite savijene rezne ploče ili rezne ploče s pokidanim ili slomljenim zupcima.** Oštre rezne ploče i rezne ploče s ispravno pore- danim zupcima minimiraju zaglavljivanje, blokade i povratne udare.

4) Sigurnosne napomene za posluživanje stolnih kružnih pila

- a) **Isključite stolnu kružnu pilu i odvojite je od strujne mreže, prije nego odstranite umetak stola, zamije- nite reznu ploču, vršite podešenja na rascjepnom klinu ili zaštitnoj haubi rezne ploče, te kada osta- vite stroj bez nadzora.** Mjere opreza služe za izbjegava- nje nezgoda.
- b) **Stolnu kružnu pilu nikada ne pustite da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne napuštajte ga, prije nego se potpuno zaustavi.** Nenadzirana pila u radu predstavlja nekontroliranu opasnost.
- c) **Stolnu kružnu pilu postavite na ravnom i dobro osvijetljenom mjestu, na kojem možete sigurno stajati i održati ravnotežu tijela. Mjesto postavlja- nja mora biti dovoljno prostranom, tako da može- te dobro rukovati veličinom izratka.** Nered, neosvijet-ljena radna područja i neravni klizavi podovi mogu dovesti do nezgoda.
- d) **Radovno odstranite strugotinu i piljevinu ispod stola pile i/ili iz usisivača za prašinu.** Nakupljena pi- ljevina je zapaljiva i može sama po sebi planuti.
- e) **Osigurajte stolnu kružnu pilu.** Stolna kružna pila, koja nije uredno osigurana, može se micati ili prevrnuti.
- f) **Udaljite podesne alate, ostatke drveta itd. od stol- ne kružne pile, prije nego istu uključujete.** Promjena smjera ili moguća zaglavljivanja mogu biti opasni.
- g) **Uvijek koristite rezne ploče ispravne veličine s odgovarajućim prihvatnim otvorom (npr. u obliku romba ili okrugao).** Rezne ploče, koje ne odgovaraju montažnim dijelovima, se neravnomjerno vrte i dovode do gubitka kontrole.
- h) **Nikada ne koristite oštećeni ili pogrešni materijal za montažu rezne ploče, kao na primjer prirubni- ce, podložne pločice, vijke ili matice.** Ovaj materijal za montažu rezne ploče je posebno konstruiran za Vašu pilu, za siguran rad i optimalan učinak.
- i) **Nikada ne stanite na stolnu kružnu pilu i stolnu kružnu pilu ne koristite kao mjesto za stajanje.** Može doći do ozbiljnih ozljeda, ako se električni alat prevr- ne ili ako slučajno dodete u dodir s reznom pločom.
- j) **Osigurajte, da rezna ploča bude montirana u is- pravnom smjeru okretanja. Ne koristite brusne**

ploče ili žičane četke zajedno sa stolnom kružnom pilom. Nestručna montaža rezne ploče ili uporaba pribora koji nije preporučen može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Sigurnosne napomene za rukovanje laserom

- Pozor: Lasersko zračenje Ne gledajte izravno u zraku!
- Razred lasera 2
- Oznake i upozoravajuća napomena se nalaze na štitniku rezne ploče (2) u neposrednoj blizini lasera (28).

Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama

- 1 Uvijek obratite pozornost na to, da baterije budu umetnute s ispravnim polaritetom (+ i -) navedenim na bateriji.
- 2 Baterije ne smijete kratko spajati.
- 3 Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti.
- 4 Baterije ne praznite prekomjerno!
- 5 Ne miješajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta ili proizvođača! Promijenite sve baterije zajedno u isto vrijeme.
- 6 Istrošene baterije odmah izvadite iz uređaja i ispravno zbrini- te!
- 7 Ne zagrijavajte baterije!
- 8 Ne varite i ne lemite izravno na baterijama!
- 9 Ne rastavljajte baterije!
- 10 Ne izobličite baterije!
- 11 Baterije ne bacajte u vatru!
- 12 Baterije čuvajte izvan dosega djece.
- 13 Djeci ne dozvoljavajte da bez nadzora mijenjaju baterije!
- 14 Baterije ne držite u blizini vatre, štednjaka ili drugih izvora topline. Baterije ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti, i ne koristite ih i ne držite u vozilima za toplog vremena.
- 15 Baterije koje se ne koriste čuvajte u originalnom pakiranju i podalje od metalnih predmeta. Ne miješajte i ne razbacajte raspakirane baterije! To može dovesti do kratkog spoja bate- rije, a time i do oštećenja, opekline ili čak požara.
- 16 Baterije izvadite iz uređaja kada se ne koristi duže vrijeme, osim ako je za hitne slučajeve!
- 17 Iscurjele baterije NIKADA ne dodirujte bez odgovarajuće za- štite. Ako tekućina iz baterije dođe u kontakt s kožom, kožu u području kontakta odmah isperite tekućom vodom. Svakako spriječite dodir tekućine s očima i ustima. U takvom slučaju odmah potražite liječničku pomoć.
- 18 Očistite kontakte baterija i suprotstavljene kontakte u uređaju prije umetanja baterija.

Preostali rizici

Električni alat izrađen je prema trenutačnom stanju tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Ipak, prilikom rada mogu nastati preostali rizici.

- Zdravstveni rizici uzrokovati električnom energijom u slučaju korištenja neispravnih električnih priključnih kabela.
- Unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati pre- ostali rizici koji nisu očit.
- Preostali rizici mogu se svesti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“, kao i prid- žavanjem cjelokupnih uputa za uporabu.
- Ne opterećujte stroj nepotrebno: pretjerani pritisak tijekom piljenja brzo će oštetiti reznu ploču. To može dovesti do smanjenja radnog učinka stroja prilikom obrade i smanjenje točnosti rezanja.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje stroja: prilikom umetanja uti- kača u utičnicu, gumb za uključivanje ne smije biti pritisnut.

- Koristite alat koji je preporučen u ovom priručniku. Na taj ćete način postići optimalan učinak pile.
- Ruke držite podalje od radnog prostora kada stroj radi.
- Isključite uređaj i izvucite utikač prije podešavanja ili održavanja.

Električni priključak

Instalirani elektromotor spojen je i spreman za rad. Priključak odgovara važećim VDE i DIN propisima. Priključak na električnu mrežu korisnika kao i korišteni produžni kabel moraju biti u skladu s tim propisima.

- Proizvod ispunjava zahtjeve standarda EN 61000-3-11 i podliježe posebnim uvjetima priključenja. To znači da priključivanje na slobodno odabrane priključne točke nije dopušteno.
- Uređaj može uzrokovati nepovoljne uvjete na mreži i privremene oscilacije napona.
- Maksimalna dopuštena impedancija mreže na mjestu električnog priključka ne smije biti veća od 0,5367 Ohma.
- Vi kao korisnik morate osigurati, ako je potrebno u dogovorju s poduzećem za opskrbu električnom energijom, da je trajna strujna opteretivost mreže na mjestu priključka dostatna za priključak proizvoda.

Važne napomene

Motor se u slučaju preopterećenja automatski isključuje. Nakon hlađenja (vrijeme hlađenja ovisi o različitim uvjetima) motor se može ponovno uključiti.

Neispravni električni priključni vod

Na električnim priključnim kabelima često nastaju oštećenja izolacije.

Razlozi za to mogu biti:

- Pritisak, kada se priključni kabel provodi kroz prozore ili pragove vrata.
- Pregibna mjesta zbog nepravilnog pričvršćivanja ili provođenja kabela.
- Rezovi zbog prelaska preko priključnog kabela.
- Oštećenja izolacije zbog povlačenja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi neispravni električni priključni kabeli ne smiju se koristiti i izuzetno su opasni zbog oštećenja izolacije.

Redovito provjerite eventualna oštećenja električnih priključnih kabela. Pazite da kabel tijekom provjere nije spojen na električnu mrežu.

Električni priključni kabeli moraju odgovarati važećim VDE i DIN propisima. Koristite samo priključne kabele s oznakom H05VV-F. Otisak oznake tipa na priključnom kabelu je obavezan prema propisima.

- Ako je potrebno zamijeniti priključni vod, preporučujemo da radove obavi proizvođač ili njegov zastupnik, kako bi se izbjegle opasnosti.

Motor na izmjeničnu struju

- Mrežni napon mora biti 230-240 V~.
- Produžni kabeli do 25 m dužine moraju imati presjek od 2,5 kvadratna milimetra.

Priključke i popravke električne opreme smiju obavljati samo električari! Za upite, molimo navedite sljedeće podatke:

- Vrstu struje motora
- Podatke na označnoj pločici stroja
- Podatke na označnoj pločici motora

Montaža



Prije prve uporabe provjerite čvrstoću pozicije vanjske prirubnice rezne ploče.

Montaža, zamjena dijelova i podešavanje

Pozor! Prije bilo kakvog održavanja, promjene alata ili montaže na kružnoj pili, izvucite utikač iz utičnice.

Sve isporučene dijelove postavite na ravnu površinu. Grupirajte jednake dijelove.

Vijke uvijek umećite izvana prema unutra, a spojeve osigurajte maticama iznutra.

Napomena: Matice i vijke tijekom montaže stegnite samo toliko da ne mogu ispasti. Ako vijke i matice stegnute prije završne montaže, konačnu montažu neće biti moguće izvršiti.

Montaža postolja i proširenje stola (slike 1-13)

1. Stolnu kružnu pilu i stol s pilom (1) položite na pod. Ako stol s pilom (1) ne leži ravno na podu, ispravite ručicom (12) poziciju rascjepnog klina (3) i rezne ploče (4).
2. Proširenje stola (6) poravnajte sa stolom pile. „Parkside“-logotip na proširenjima stola (6) je pritom od stola s pilom (1) odstranjen.
3. Pričvrstite proširenje stola (6) labavo na stol s pilom (1) pomoću šesterobridnih vijaka s kružnim prorezom (a) (slika 6).
Četiri noge (19) će zajedno s potpornjima stola (24) biti vijčano pričvršćene za kućište.
4. Potpornji stola (24) na kućištu stolne kružne pile zajedno sa četiri stalka (19) labavo pričvrstite. Koristite šesterobridne vijke s kružnim prorezom (a). Za proširenje stola (6) koristite šesterobridne vijke s kružnim prorezom (a), opružne prstene (d), U-pločice (c) i matice (e).
5. Sada četiri srednja potporna (20/21) labavo vijcima pričvrstite na stalke (19). Koristite torband-vijke (b), U-ploče (c), opružne prstene (d) i matice (e) (slika 11).
6. Nakon toga sve vijke stalaka (19) i proširenja stola (6) zategnite.
7. Sada natakните gumene nožice (22) na stalke (19) (slika 12).
8. Stolnu kružnu pilu postavite na postolje (10).

Pozor! Oba stabilizatora moraju se pričvrstiti na stražnjoj strani stroja na točke za pričvršćivanje (25)! (Slika 7).

9. Na rupe u stražnjim stalcima (19) vijčano spojite stabilizatore (23). Materijal za montažu: po 2 torband vijke (b), U-ploče (c), opružni prsteni (d) i matice (e) (slika 13).

Montiranje vodilice sa skalom (slika 14-17)

10. Pričvrstite četiri torband vijka (b) lagano maticom na stolu s pilom (1) i na proširenju stola (6). Glave vijaka pritom moraju biti usmjerene prema vani.
Biraite po dva vanjska bušena otvora stola s pilom (1) i dva vanjska bušena otvora proširenja stola (6).
11. Uvedite dva dijela vodilice (7) na torband vijke na stolu s pilom i na proširenju stola. Utakните dva dijela vodilice jedan u drugi.
12. Postavite paralelni graničnik (16) na vodilicu (7) (slika 16).

Gurnite paralelni graničnik (16) na rezu ploču (4). Rezni list mora biti vodoravno podešen. Podešenje 0° na skali (8). Na vodilici (7) nalaze se 2 skale (o/n) (slika 17).

One prikazuju udaljenost između paralelnog graničnika i rezne ploče. Ovisno o tome je li paralelni graničnik (16) predmontiran za obradu debelog ili tankog materijala, odaberite odgovarajuću skalu: Visoka vodilica graničnika (plave brojke): Skala (o) Niska vodilica graničnika (crne brojke): Skala (n).

Skalu podesite prema oznaci. U tu svrhu gurnite paralelni graničnik (16) na plavu odnosno crnu oznaku nule sukladno prikazu vidnog stakla (p) na paralelnom graničniku (16).

13. Kada je skala podešena, čvrsto zategnite četiri matice torband vijaka, kako biste fiksirali vodilicu.



Prije puštanja u rad kontrolirajte poziciju rascjepnog klina. Iz transportno tehničkih razloga rascjepni klin je postavljen na najnižu poziciju.

Zamjena umetka stola (slika 18)

1. Ako se umetak stola (5) istroši ili ošteti, potrebno ga je zamijeniti. U protivnom postoji povećana opasnost od ozljeda.
2. Uklonite 2 vijka s upuštenom glavom (26).
3. Umetak stola (5) nazad lagano nadignite i gurnite prema natrag u smjeru strelice. Izvadite umetak stola (5). Eventualno na lijevoj strani dodatno zahvatite u sredini umetka stola (5), kako biste ispust u umetku stola (5) otpustili.
4. Montaža novog umetka stola obavlja se obrnutim redoslijedom.

Montaža/zamjena rezne ploče (slika 3+18-21)

1. **Pozor! Izvucite utikač iz utičnice i nosite zaštitne rukavice.**
2. Demontaža štitnika rezne ploče (2).
3. Demontirajte laser (28) tako što ćete otpustiti vijke (z).
4. Demontirajte umetak stola (5) (vidi „Zamjena umetka stola“)
5. Stezne vijke (11) otpustite. Okretanjem ručnog kotačića (9) rezu ploču (4) postavite koso, kako biste lakše prislonili unutrašnji imbus ključ (h) i prstenasti ključ (k).
6. Imbus ključ (h) (HX 6) postavite na vijak i prstenastim ključem (k) (vel. 22) držite kontru na osovini motora.
7. **Pozor!** Vijak okrećite u smjeru rotacije rezne ploče. Opušten vijak uklonite.
8. Skinite vanjsku prirubnicu i staru rezu ploču skinite prema dolje s unutrašnje prirubnice povlačeći ukoso.
9. Prirubnicu rezne ploče temeljito očistite žičanom četkom prije montiranja nove rezne ploče.
10. Novu rezu ploču umetnite obrnutim redoslijedom i zategnite. **Pozor! Pazite na smjer rotacije, kosina na reznim zupcima mora pokazivati u smjeru rotacije, tj. prema naprijed.**
11. Ponovno montirajte i podesite umetak stola (5) i štitnik rezne ploče (2).
12. Ponovno montirajte laser (28). Obratite pozornost na poglavlje „Podešavanje lasera“.
13. Prije ponovnog rada s pilom treba provjeriti rad zaštitnih uređaja.



Molimo obratite pozornost na sljedeće napomene u vezi montaže reznih ploča:

- Rezne ploče moraju biti zategnute kako se prilikom rada ne bi otpustile.

- Osigurajte, da montaža uslijedi samo na glavčinama alata ili steznoj površini reznih ploča, te da rezne ploče ne dođu u dodir s elementima za zatezanje.
- Vijak za pričvršćivanje zategnite isključivo s prikladnim ključem uz moment okretanja od 2,25 - 2,75 Nm.
- Produženje ključeva ili zatezanje udaranjem čekićem nije dopušteno.
- Stezne površine moraju biti očišćene od prljavštine, masnoće, ulja i vode.
- Vijke za zatezanje zategnite samo prema naputcima proizvođača.

Montiranje/podešavanje rascjepnog klina; Umetanje baterije

Pozor! Izvucite utikač iz utičnice! Postavke rezne ploče (4) trebate provjeriti nakon svake promjene rezne ploče.

(slika 18-22)

1. Rezu ploču (4) podesite na maksimalnu dubinu reza, postavite u položaj od 0° i blokirajte.
 2. Demontirajte štitnik rezne ploče (2) (ne kod prve montaže).
 3. Demontirajte laser (28) tako što ćete otpustiti vijke (z).
 4. Dva upuštena vijka umetka stola (26) otpustite i umetak stola (5) izvadite.
 5. Otpustite vijak za pričvršćivanje (27) (za to koristite priloženi vilasti ključ vel.8).
 6. Rascjepni klin (3) potpuno podignite.
 7. Ponovno zategnite vijak za pričvršćivanje (27).
 8. Ponovno montirajte umetak stola (5).
 9. Ponovno montirajte laser (28). Obratite pozornost na poglavlje „Podešavanje lasera“.
 10. Ponovno montirajte štitnik rezne ploče (2).
 11. Umetanje baterija:
 - Postavite prekidač (29) za uključivanje/isključivanje lasera u položaj „0“ (laser isključen).
 - Odstranite poklopac pretinca za baterije (31) odvrtanjem vijka (30). Sada odvojite poklopac pretinca za baterije (31) povlačenjem u stranu pod kutom.
 - Umetnite priložene baterije (tip AAA) pazeći pritom na ispravan polaritet.-
 - Vratite poklopac pretinca za baterije (31) i učvrstite ga vijkom (30).
- Napomena za baterije:
- Ako laser duže vrijeme ne koristite, izvadite baterije iz pretinca. Curenje baterija može oštetiti uređaj.
 - Baterije ne stavljajte na grijača tijela i ne izlažite ih duže vrijeme jakom suncu; Temperature iznad 45° mogu oštetiti uređaj.

Montiranje/skidanje štitnika rezne ploče (slika 23)

1. Otpustite vijak s leptirastom maticom (32) i podložnu pločicu štitnika rezne ploče (2). Štitnik rezne ploče (2) odozgo natakните na rascjepni klin (3).
2. Vijak montirajte s leptirastom maticom (32) i podložnom pločicom kao što je prikazano na slici.
3. Vijak (32) zategnite. Štitnik rezne ploče se mora moći slobodno pomicati.
4. Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom. Pozor! Prije početka piljenja štitnik rezne ploče (2) mora se spustiti na materijal koji se pili.

Priključivanje uređaja za usisavanje (slika 24)

1. Na usisni adapter (17) natakните usisno crijevo. Eventualno osigurajte usisno crijevo stezaljkom, da biste otklizavanje s usisnog adaptera (17) spriječili.
2. Usisivač za domaćinstvo nije prikladan kao uređaj za usisavanje. Koristite višenamjenski usisivač ili namjensko postrojenje za usisavanja strugotine.

Prije puštanja u rad

- Stroj mora biti postavljen stabilno, tj. mora biti vijčano pričvršćen na postolju.
- Prije uključivanja svi pokrovi i zaštitni uređaji moraju biti propisno montirani.
- Rezna ploča se mora slobodno okretati.
- Pazite na strana tijela u drvetu koje je već obrađivano, kao što su čavli, vijci i sl.
- Prije aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje, provjerite je li rezna ploča ispravno montirana i mogu li se pokretni dijelovi lagano kretati.
- Prije priključivanja stroja provjerite je li podaci na tipskoj pločici stroja odgovaraju vrijednostima mreže.
- Stroj spojite samo na propisno instaliranu šuko utičnicu, zaštićenu osiguračem od najmanje 16 A.
- Priključite uređaj po mogućnosti samo na utičnicu sa zaštitnim uređajem struje kvara (Residual Current Device) s izmjenom strujom ne više od 30 mA.



Prije prve uporabe provjerite čvrstoću pozicije vanjske prirubnice rezne ploče.

Rukovanje

Uključivanje, isključivanje (slika 3)

- Pila se može uključiti pritiskom na zelenu tipku (13) „I“. Prije početka piljenja pričekajte da rezna ploča distigne maksimalnu brzinu.
- Za ponovno isključivanje pile treba pritisnuti crvenu tipku (13) „O“.

Promjena broja okretaja (slika 3)

Na prekidaču za odabir broja okretaja možete prebacivati između dva broja okretaja motora:



3200 min⁻¹



5000 min⁻¹

Podešavanje dubine reza (slika 3)

Okretanjem ručnog kotačića (12) moguće je rezu ploču podesiti na željenu dubinu reza (bezzstupanski).

- Okretanje u smjeru kazaljke na satu: veća dubina reza
- Smjer protivan smjeru kazaljke na satu: manja dubina reza

Rezu ploču podesite tako, da viri oko 5 mm preko predmeta koji se reže.

Provjerite postavke pomoću probnog reza.

Rad s paralelnim graničnikom

Podešavanje širine reza (slike 16-17)

- Kod uzdužnog rezanja komada drva treba koristiti paralelni graničnik (16).
- Paralelni graničnik treba montirati na desnoj strani pile (4).
- Na vodilici (16) nalaze se 2 skale (o/n). One prikazuju udaljenost između paralelnog graničnika (16) i rezne ploče (4) (slika 25).
- Ovisno o tome je li paralelni graničnik (16) okrenut za obradu debelog ili tankog materijala, odaberite odgovarajuću skalu: Visoka vodilica graničnika (debeli materijal): Skala (o) Niska vodilica graničnika (tanki materijal): Skala (n)
- Paralelni graničnik (16) podesite na željenu mjeru na kontrolnom staklu (p) i fiksirajte ekscentričnom ručicom (15). Ekscentrična ručica (15) mora tako nalijegati na vodilici graničnika, da fiksiranje može biti izvršeno srednjom snagom. Ako to ne uspije, ekscentričnu ručicu za zatezanje okrenite dalje u smjeru kazaljke na satu ili je otpustite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

Podešavanje dužine graničnika (slika 25)

- Kao pravilo važi: Stražnji kraj graničnika naslanja se na zamišljenu crtu. Ista počine otprilike u središtu rezne ploče i nastavlja se prema nazad pod kutom od 45°.
- Podesite potrebnu širinu reza.

Podešavanje paralelnog graničnika (slika 26)

- **Pozor! Skidanje štitnika rezne ploče**
- Rezu ploču (4) podesite na maksimalnu dubinu rezanja.
- Paralelni graničnik (16) podesite tako da vodilica dodiruje rezu ploču.
- Ako paralelni graničnik (16) ne prati crtu s reznom pločom (4), postupite na sljedeći način. Vijke (r) na paralelnom graničniku otpustite toliko, da se paralelni graničnik (16) može poravnati paralelno s reznom pločom (4).
- Vijke (r) ponovo zategnite.

Podešavanje paralelnog graničnika (slika 28)

- Kontrolirajte, je li prikaz na kontrolnom staklu (p) paralelnog graničnika (16) pokazuje ispravne vrijednosti u pogledu linije reza. Ukoliko to nije slučaj, postupite na sljedeći način:
- Vijak (q), s kojim je prikaz na kontrolnom staklu (p) paralelnog graničnika (16) na istom pričvršćen, otpustiti. Sada se prikaz na kontrolnom staklu (p) može podesiti na ispravnu poziciju.
- Sada vijak (q) opet zategnite na kontrolnom staklu (p).

Poprečni graničnik (slika 27)

- Poprečni graničnik (36) gurnite u utor (33) na stolu pile.
- Otpustite nazubljeni vijak (34).
- Poprečni graničnik (36) okrećite sve dok ne podesite željeni kut. Zarez na vodilici pokazuje podešeni kut.
- Ponovno zategnite nazubljeni vijak (34).

Pozor!

- Vodicu grančnika (35) ne gurajte predaleko prema reznoj ploči.
- Razmak između vodilice graničnika (35) i rezne ploče (4) mora iznositi otprilike 2 cm.

**Podešavanje kuta
(slike 27 i 3)**

Stolnom kružnom pilom mogu se obavljati kutni rezovi ulijevo za 0°-45° prema vodilici graničnika.

Prije svakog reza provjerite da nije moguć dodir između vodilice graničnika (35), poprečnog graničnika (36) i rezne ploče (4).

- Otpustite ručicu za fiksiranje (9)
- Okretanjem ručnog kotačića (11) podesite željeni kut na skali (10).
- Ručicu za fiksiranje (9) blokirajte u željenom položaju kuta.

**Uporaba lasera
(slike 29-30)**

- Laser (28) omogućuje precizno rezanje kružnom pilom.
- Lasersko svjetlo se stvara pomoću laserske diode koja se napaja s dvije baterije. Lasersko svjetlo se proširuje u liniju i prolazi kroz laserski otvor. Linija se zatim može koristiti kao optička oznaka linije rezanja kod preciznih radova. Pridržavajte se sigurnosnih napomena za laser.
- Uključivanje lasera: Prekidač za uključivanje/isključivanje lasera (29) postavite u položaj I. Ako je štitnik rezne ploče (2) montiran, prekidač za uključivanje/isključivanje lasera (29) dostupan je kroz otvor u istom (slika 29). Kroz otvor lasera projicira se crvena laserska zraka. Ako tijekom piljenja laseru zraku navodite na oznake linije za rezanje, izvest ćete čiste i ravne rezove.
- Isključivanje lasera: Prekidač za uključivanje/isključivanje lasera (29) postavite u položaj „0“. Laserska zraka se gasi. Laser uvijek isključite ako se ne koristi kako biste štedjeli baterije.
- Laserska zraka može biti blokirana naslagama prašine i piljevine. Ove čestice stoga nakon svake uporabe (pri ugašenom uređaju) uklonite s otvora lasera.

**Podešavanje lasera
(slika 30)**

Ako laser (28) više ne pokazuje točnu liniju rezanja, može se naknadno podesiti. U tu svrhu otpustite vijke (z). Podesite laser tako, da laserska zraka pogađa rezne zupce na reznoj ploči (4). Na smjenu i ravnomjerno ponovo zategnite vijke (z).

Pogon**Napomene za rad**

Nakon svakog novog podešavanja preporučujemo probni rez kako biste provjerili podešene mjere. Nakon uključivanja pile pričekajte da rezna ploča dostigne maksimalan broj okretaja prije nego izvršite rez.

Dugačke izratke osigurajte na kraju operacije rezanja kako se ne bi prevrnuli (npr. stalkom ili sl.).

Koristite samo rezne ploče, koje su označene jednakim ili većim brojem okretaja od broja navedenog na električnom alatu.

Pozor prilikom zarezivanja.

Uređaj koristite isključivo s uređajem za usisavanje piljevine. Redovito provjeravajte i čistite usisne kanale.

Prikladnost reznih ploča:

- 24 zupca: mekani materijali, pojačano stvaranje piljevine, grubi rez
- 48 zupca: tvrdi materijali, smanjeno stvaranje piljevine, fini rez

**Izvođenje uzdužnih rezova
(slika 31)**

Ovdje se izradak reže uzdužno. Jedan rub izratka pritisnite o paralelni graničnik (16), dok ravna strana naliže na stol (1).

Štitnik rezne ploče (2) uvijek se mora spustiti na izradak. Radni položaj pri uzdužnom piljenju nikada ne smije biti u ravni s rezom.

- Paralelni graničnik (16) podesite prema visini izratka i željenoj širini.
- Uključite pilu.
- Ruke sa skupljenim prstima plošno položite na izradak i izradak gurajte prema reznoj ploči (4) oslanjajući ga o paralelni graničnik (6).
- Bočnu vodicu lijevom ili desnom rukom (ovisno o položaju paralelnog graničnika) gurajte samo do prednjeg ruba štitnika rezne ploče (2).
- Izradak uvijek gurnite skroz do kraja rascjepnog klina (3).
- Otpad od rezanja ostaje na stolu (1) sve dok se rezna ploča (4) ponovno ne zaustavi.
- Dugačke izratke osigurajte na kraju operacije rezanja kako se ne bi prevrnuli! (npr. stalkom ili sl.)

**Rezanje uskih izradaka
(slika 32)**

Uzdužni rezovi na izratcima širine manje od 120 mm nužno se moraju izvoditi uz pomoć pomičnog štapa (18). Pomični štap nalazi se u opsegu isporuke. Istrošeni ili oštećeni pomični štap odmah zamijenite.

- Paralelni graničnik (6) podesite prema predviđenoj širini izratka.
- Izradak gurajte s obje ruke, a u području rezne ploče obavezno koristite štap (18) kao pomoć.
- Izradak uvijek gurnite skroz do kraja rascjepnog klina.

Pozor! Kod kratkih izradaka štap treba koristiti već pri početku reza.

**Rezanje vrlo uskih izradaka
(slika 33)**

Za uzdužne rezove na vrlo uskim izratcima širine 30 mm i manje, obavezno treba koristiti pomičnu kladu. Pomična klada nije sadržana u opsegu isporuke! (Dostupno u specijaliziranim prodavaonicama) Istrošenu kladu pravovremeno zamijenite.

- Paralelni graničnik treba podesiti na širinu rezanja izratka.
- Izradak pomoću pomične klade uvijek pritisnite o vodicu graničnika i izradak s pomičnim štapom (18) gurnite skroz do kraja rascjepnog klina.

**Izvođenje kosih rezova
(slika 34)**

Kosi rezovi u načelu obavljaju pomoću paralelnog graničnika (16).

- Reznu ploču (4) podesite na željenu kutnu mjeru.
- Paralelni graničnik (16) podesite prema širini i visini izratka.
- Rez izvedite u skladu sa širinom izratka.

Izvedba poprečnih rezova (slike 27, 35)

- Poprečni graničnik (36) gurnite u jedan od dva utora (33) stola s pilom. Podesite na željenu kutnu mjeru. Ako dodatno reznu ploču (4) treba postaviti koso, koristite lijevi utor (33). Na taj način ruka i poprečni graničnik neće doći u kontakt sa štitnikom rezne ploče.
- Izradak gurnite čvrsto o poprečni graničnik (36).
- Uključite pilu.
- Poprečni graničnik (36) i izradak gurnite u smjeru rezne ploče, da biste izveli rez.
- Pozor: Uvijek čvrsto držite dio izratka koji se reže, nikada slobodan, dio koji se odrezuje.
- Poprečni graničnik (36) uvijek gurnite prema naprijed toliko, da izradak bude potpuno prorezan.
- Ponovno isključite pilu. Otpad od piljenja uklonite tek kada se rezna ploča zaustavi.

Rezanje iverice

Rezna ploča (4) ne treba biti podešena više od 5 mm iznad debljine izratka. Tako ćete spriječiti kidanje reznih rubova prilikom rezanja iverice.

Transport (slika 36/37)

1. Električni alat prije svakog transporta isključite i prekinite napajanje.
2. Eventualno priključeno usisno crijevo povlačenjem skinite s usisnog adaptera (17).
3. Reznju ploču uronite uz pomoć ručke (12). Okretanjem u smjeru protivnom smjera kazaljke sata se rezna ploča (4) spušta prema dolje.
4. Električni alat prenosite najmanje udvoje. Ne hvatajte za proširenja stola. Za transport stroja molimo koristite samo točke prikazane na slikama (slika 36/37).
5. Zaštitite električni alat od udaraca, trešnje i jakih vibracija, primjerice prilikom transporta u vozilima.
6. Osigurajte električni alat protiv prevrtanja i klizanja.
7. Zaštitne naprave nikada ne koristite za rukovanje strojem ili transport stroja.

Čišćenje i održavanje



Prije bilo kakvog podešavanja, održavanja ili popravaka izvucite utikač iz utičnice.



Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne dijelove.

Ako je potrebno zamijeniti priključni vod, preporučujemo da radove obavi proizvođač ili njegov zastupnik, kako bi se izbjegle opasnosti.

Redovito obavljajte sljedeće radove čišćenja i održavanja. Time će se osigurati dugo i pouzdano korištenje.

Čišćenje



Uređaj se ne smije prskati vodom niti stavljati u vodu. Postoji opasnost od strujnog udara.

- Sigurnosne uređaje, otvore za zrak i kućište motora održavajte čistima i slobodnima od prašine koliko god je to moguće. Obrišite uređaj čistom krpom ili pušite komprimiranim zrakom pri niskom tlaku.
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.
- Redovno čistite rezne ploče.
- Odstranite nečistoće, kao na primjer smolu, s reznih ploča, i to samo pomoću otapala, koja mehanička svojstva reznih ploča ne ometaju.
- Površine onečišćene smolom očistite dobro ožetom, vlažnom, mlačkom krpom. Pazite da voda ne dospje u unutrašnjost kućišta!
Alternativno možete koristiti specijalno sredstvo za čišćenje (za rastvaranje smole) ili višenamjenski sprej. Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena proizvođača posebnog sredstva za čišćenje / višenamjenskog spreja.
- Ne koristite deterdžente niti otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove uređaja.
- Za produljenje vijeka trajanja alata, jednom mjesečno nauljite okretne dijelove. Uljem ne podmazujte motor.

Opći radovi održavanja

- Prije svake uporabe uređaj i pribor provjerite kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi. Zamijenite ih ako je potrebno.
- Zamijenite tupe, savijene ili na drugi način oštećene rezne listove.
- Kod radova održavanja reznih ploča, kao što su na primjer popravak ili naknadno brušenje, obavezno uzmite u obzir navode proizvođača.



Radove održavanja i promjena reznih ploča kružnih pila trebaju izvoditi samo stručnjaci, odnosno osobe sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja poznaje zahtjeve u pogledu konstrukcije i oblikovanja i kojoj su poznati potrebni stupnjevi sigurnosti.

Skladištenje

Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine i izvan dohvata djece.

Zbrinjavanje / Zaštita okoliša

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Sukladno europskoj smjernici 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima i realizaciji ove smjernice u nacionalnom pravu moraju istrošeni električni uređaji biti odvojeno prikupljeni i biti zbrinuti recikliranjem na ekološki ispravan način.

Reciklaža - alternativa za poziv na povratno slanje:

Vlasnik električnog uređaja je obavezan alternativno umjesto povratnog slanja da sudjeluje u ispravnom zbrinjavanju u slučaju prestanka vlasništva. Stari uređaj u tu svrhu možete prepustiti odgovarajućoj ispostavi za prijem povrata, koja vrši zbrinjavanje prema nacionalnim zakonima za kružne tokove i otpad. To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

- Baterije zbrinite prema lokalnim propisima. Uredaj predajte na sabirnom mjestu za baterije, gdje će se ekološki ispravno reciklirati. Za pitanja se obratite lokalnom poduzeću za zbrinjavanje otpada ili našem servisnom centru.
- Poslane neispravne uređaje zbrinut ćemo bez naknade.

Zamjenski dijelovi / pribor

Zamjenske dijelove i opremu možete naručiti na stranici
www.grizzlytools-service.eu

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt. U slučaju dodatnih pitanja se obratite "Service-Center" (vidi stranicu 18).

(2) Štitnik rezne ploče, kompletan	Broj narudžbe 91106125
(4) Rezna ploča 24 zubaca.....	Broj narudžbe 13800400
(4) Rezna ploča 48 zubaca.....	Broj narudžbe 13800409
(6) Proširenje stola.....	Broj narudžbe 91106128
(7) Vodilica, kompletan	Broj narudžbe 91106122
(8) Skala	Broj narudžbe 91106124
(9) Ručni kotačić, kompletan.....	Broj narudžbe 91106129
(10) Postolje, kompletan.....	Broj narudžbe 91106127
(13) Prekidač za uključivanje/ isključivanje, kompletan	Broj narudžbe 91106123
(18) Pomični štap	Broj narudžbe 91104950
(16) Paralelni graničnik, kompletan	Broj narudžbe 91106120
(28) Laser.....	Broj narudžbe 91106126
(36) Poprečni graničnik.....	Broj narudžbe 91106121

Traženje grešaka

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć
1. Rezna ploča se odvaja nakon isključivanja motora	Vijak za pričvršćivanje nije dostatno zategnut	Zategnite montažnu maticu u smjeru kazaljke na satu
2. Motor se ne pokreće	a) Aktivirao se mrežni osigurač	a) Provjerite mrežni osigurač
	b) Kvar produžnog voda	b) Zamijenite produžni vod
	c) Neispravni priključci na motoru ili prekidaču	c) Neka provjeri električar
	d) Neispravan motor ili prekidač	d) Neka provjeri električar
3. Pogrešan smjer okretanja motora	Neispravan kondenzator	Neka provjeri električar
4. Motor ne radi, osigurač iskače	a) Nedostatan poprečni presjek produžnog voda	a) vidi Električni priključak
	b) Preopterećenje zbog tupe rezne ploče	b) Zamijenite reznu ploču
5. Zagorena mjesta na reznoj površini	a) tupa rezna ploča	a) Naoštrite ili zamijenite reznu ploču
	b) pogrešna rezna ploča	a) Zamijenite reznu ploču

Garancija

Poštovani kupci,

Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 3 godine od datuma kupnje.

U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ukoliko u roku od tri godine od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od tri godine priloži taj pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljeni ili novi proizvod. S popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi garancijski period.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitano.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. rezne ploče) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. sklopke).

Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 360590_2010) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.
- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.
- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu,

koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravke

Vi možete dati nalog za izvršenje popravaka, **koji ne podliježu garanciji** u našoj Servisnoj poslovnici uz obračun usluge. Ona će Vam rado izraditi Predračun troškova.

Mi možemo obraditi samo one uređaje, koji se pošalju dovoljno zapakirani i frankirani.

Pozor: Molimo, pošaljite u našu Servisnu poslovnicu svoj uređaj očišćen i s napomenom na vrstu kvara.

Uređaji poslani bez plaćenih troškova dostave – kao glomazna roba, express ili s drugim specijalnim teretom – neće biti primljeni.

Mi vršimo besplatno uklanjanje Vaših pokvarenih uređaja.

Service-Center



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: grizzly@lidl.hr

IAN 360590_2010

Proizvođač

Molimo obratite pozornost, da sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte gore navedeni Servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NJEMAČKA

www.grizzlytools-service.eu

Spisak sadržaja

Uvod.....	19	Rad sa paralelnim graničnikom.....	27
Namenska upotreba	19	Podešavanje širine reza	27
Opšti opis	20	Podešavanje dužine graničnika	27
Obim isporuke.....	20	Podešavanje paralelnog graničnika.....	27
Pregled	20	Podešavanje skale paralelnog graničnika.....	27
Opis funkcija.....	20	Poprečni graničnik	28
Tehnički podaci	20	Podešavanje ugla.....	28
Bezbednosne napomene	21	Upotreba lasera.....	28
Simboli i slikovne oznake.....	21	Podešavanje lasera	28
Opšte bezbednosne napomene za električne uređaje.....	21	Rad.....	28
Bezbednosne napomene za stone kružne testere.....	23	Napomene za rad	28
Bezbednosne napomene za rukovanje sa laserom	24	Izvođenje uzdužnih rezova	28
Bezbednosne napomene za rukovanje sa baterijama	24	Sečenje uskih radnih predmeta	28
Preostali rizici	24	Sečenje veoma uskih radnih predmeta.....	29
Električni priključak	25	Izvođenje kosih rezova	29
Važne napomene	25	Izvođenje poprečnih rezova	29
Štetan električni priključni vod	25	Sečenje iverice	29
Motor na naizmeničnu struju	25	Transport.....	29
Montaža	25	Čišćenje i održavanje	29
Montaža, zamena delova i podešavanja.....	25	Čišćenje.....	29
Montaža postolja i proširenja stola	25	Opšti radovi na održavanju	29
Zamena stonog umetka.....	26	Skladištenje	29
Montaža/zamena lista testere	26	Odlaganje / Zaštita životne sredine	30
Montaža /podešavanje razdvojnog klina;		Kako izjaviti reklamaciju?.....	30
umetanje baterije	26	Rezervni delovi / Pribor	30
Montaža / demontaža zaštite lista testere.....	26	Pronalaženje greške	30
Priključak uređaja za usisavanje	27	GARANCIJA / GARANTNI LIST	31
Pre puštanja u rad.....	27	Prevod originalne EZ	
Rukovanje	27	izjave o konformitetu.....	91
Uključivanje, isključivanje	27		
Menjanje broja obrtaja.....	27		
Podešavanje dubine reza	27		

Uvod

Čestitamo na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za veoma kvalitetan proizvod. Kvalitet ovog proizvoda je za vreme proizvodnje kontrolisan i sprovedena je krajnja kontrola. Funkcionalnost Vašeg uređaja je na taj način obezbeđena.



Uputstvo za upotrebu predstavlja sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i zbrinjavanje. Pre upotrebe uređaja se upoznajte sa svim napomenama za posluživanje i sa svim bezbednosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisan način i za navedena područja upotrebe.

Dobro sačuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje uređaja trećim licima predajte i svu dokumentaciju.

Namenska upotreba

Stona kružna testera služi za uzdužno i poprečno sečenje (samo sa poprečnim graničnikom) svih vrsta drveta, u skladu sa veličinom mašine. Ne sme da se seče nijedna vrsta oblog drveta. Mašina sme da se koristi samo u skladu sa njenom namenom.

Svaka druga upotreba je nenamenska upotreba. Odgovornost za sve štete ili povrede koje nastanu od nenamenske upotrebe snosi korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Smeju da se koriste samo listovi testere (listovi testere HM ili CV) koji su pogodni za mašinu.

Upotreba HSS listova testere i reznih ploča svake vrste je zabranjena. Sastavni deo namenske upotrebe je i poštovanje bezbednosnih napomena, kao i uputstva za montažu i napomene za rad u uputstvu za upotrebu. Osobe koje rukuju mašinom ili je održavaju moraju da budu upoznate sa mašinom i da budu upućene o mogućim opasnostima. Pored toga, propisi za sprečavanje nezgoda treba strogo da se slede. Ostala opšta pravila iz medicine rada i bezbedno-tehničke oblasti treba poštovati.

Pažnja!

Kada koristite uređaj, morate da sledite nekoliko mera predostrožnosti da bi se izbegle povrede i oštećenja. Zbog toga, pažljivo pročitajte originalno uputstvo za upotrebu / bezbednosnih napomena. Dobro ga čuvajte, tako da Vam informacije budu uvek dostupne. Ukoliko uređaj date drugim osobama, molimo Vas da predate i originalno uputstvo za upotrebu/ bezbednosne napomene. Ne preduzimamo odgovornost za štete ili nezgode, koje su nastale usled zanemarivanja ovog uputstva i bezbednosnih napomena. Promene na mašini u potpunosti isključuju odgovornost proizvođača i iz toga nastale štete. Određeni preostali rizici ne mogu da se reše u potpunosti, bez obzira na namensku upotrebu. Sledeći rizici mogu da se pojave, u zavisnosti od konstrukcije i strukture mašine:

- Dodirivanje lista testere u nepokrivenom području sečenja.
- Stavljanje ruku na list testere koji se kreće (posekotine)
- Povratni udar radnih predmeta i delova radnih predmeta.
- Prelomi lista testere.

- Izletanje neispravnih delova od tvrdog metala lista testere.
- Oštećenja sluha kada se ne koriste potrebni štitnici za sluh.
- Emisije prašine drveta koje su štetne za zdravlje, kada se uređaj koristi u zatvorenim prostorima.

Napominjemo da naši uređaji, prema namenskoj upotrebi, nisu projektovani za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo garanciju, ako se uređaj koristi u komercijalnim, zanatskim ili industrijskim preduzećima, kao i za uporedive poslove.

Opšti opis

Obim isporuke

Raspakujte uređaj i prekontrolišite da li je kompletan:

- Sto testere sa unapred montiranim listom testere sa karbidnim zupcima, 24 zupca listom testere sa karbidnim zupcima, 48 zubaca (dodatno u obimu isporuke)
- Zaštita lista testere sa materijalom za pričvršćivanje
- Razdvojni klin
- Laser
- Baterije 1,5V AAA (2x)
- Vodilice
- Paralelni graničnik
- Granična šina
- Poprečni graničnik
- Proširenje stola (2x)
- Štap za guranje
- Nogari (4x)
- Srednji podupirač, kratki (2x)
- Srednji podupirač, dugački (2x)
- Gumene stope (4x)
- Nosači (2x)
- Podupirači stola, kratki (4x)
- Originalno uputstvo za upotrebu

Montažni materijal

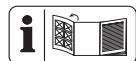
- (a) Šestougaoni vijak sa vencem, 20 komada;
- (b) Noseći vijak, 16 komada;
- (c) U-podloška, 12 komada;
- (d) Opružni prsten, 12 komada;
- (e) Navrtka, 16 komada

Alat

- (h) Imbus-ključ HX 6
- (k) Prstenasti ključ SW 10/22
- (i) Viljuškasti ključ SW 8/10

Dodatni potrebni alat

- Krstasti odvijač



Sliku najvažnijih funkcionalnih delova možete da nađete na preklapnoj strani.

Pregled

- 1 Sto testere
- 2 Zaštita lista testere
- 3 Razdvojni klin (nije vidljiv)
- 4 List testere (nije vidljiv)
- 5 Stoni umetak
- 6 Proširenje stola
- 7 Vodilice
- 8 Skala

- 9 Ručni točak
- 10 Postolje
- 11 Stezni vijak
- 12 Okretaljka
- 13 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 14 Prekidač za broj obrtaja
- 15 Ekscentrična poluga
- 16 Paralelni graničnik

- 2 17 Adapter za usisavanje
- 18 Štap za guranje

- 4 19 Nogari (4x)
- 20 Srednji podupirač, kratki (2x)
- 21 Srednji podupirač, dugački (2x)
- 22 Gumene stope (4x)
- 23 Nosači (2x)

- 5 24 Podupirači stola, kratki

- 7 25 Tačke pričvršćenja

- 18 26 Vijak sa upuštenom glavom za stoni umetak

- 19 27 Pričvrtni vijak za razdvojni klin

- 22 28 Laser
- 29 Prekidač za laser
- 30 Vijak za pregradu za baterije
- 31 Poklopac pregrade za baterije

- 23 32 Vijak sa nazubljenom navrtkom i podloškom

- 27 33 Žleb
- 34 Nazubljeni vijak
- 39 Granična šina
- 40 Poprečni graničnik

Opis funkcija

Stona kružna testera služi za uzdužno i poprečno sečenje (samo sa poprečnim graničnikom) svih vrsta drveta, u skladu sa veličinom mašine. Ne sme da se seče nijedna vrsta oblog drveta.

Tehnički podaci

Stona kružna testera	PTKS 2000 G5
Motor na naizmeničnu struju	230 V~ 50Hz
Broj obrtaja u praznom hodu n_1	5000 min ⁻¹
Potrošnja energije	1800 W (S1)**
Potrošnja energije	2000 W (S6 40%)*
Broj obrtaja u praznom hodu n_2	3200 min ⁻¹
Potrošnja energije	500 W (S1)**
Režim rada	S6 40%*, S1**
Klasa zaštite.....	II
Vrsta zaštite.....	IPX0
List testere od tvrdog metala (primenljive dimenzije)	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm ili Ø 254 x Ø 30 x 2,6 mm
Debljina osnovnog lista, list testere	1,8 mm
Broj obrtaja lista testere u praznom hodu, n maks.	7000 min ⁻¹
Broj zubaca	24 / 48
Debljina razdvojnog klina	2,5 mm
min. dimenzija radnog predmeta ŠxDxV	10x50x1 mm
Dimenzija stola	580 x 545 mm
Dimenzija stola sa sva tri proširenja	580 x 1010 mm
Visina reza, maks. 90°	85 mm

Visina reza, maks. 45°	63 mm
Podešavanje visine	0 - 85 mm
List testere može da se zaokrene	90 - 45°
Priključak usisa	ø 34 mm
Težina oko	21,5 kg
Klasa lasera	2
Talasna dužina lasera	650 nm
Snaga lasera	< 1 mW
Električno napajanje modula lasera	2 x 1,5 V Micro (AAA)
Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})	93,7 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
Nivo zvučne snage (L_{WA})	106,7 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB
izmereno	108 dB(A)
garantovano	108 dB(A)

* Režim rada S6 40%: Neprekidni rad sa privremenim opterećenjem (dužina trajanja 10 min). Da se motor ne bi nedozvoljeno zagrejavao, motor sme da radi 40% dužine trajanja sa navedenim nominalnom snagom i onda mora nastaviti da radi 60% dužine trajanja bez opterećenja

** Režim rada S1: Trajni rad pod konstantnim opterećenjem

Ovaj uređaj je predviđen za rad preko mreže napajanje sa sistemskom impedansom (unutrašnji otpor mreže) Zmaks na tački predaje (kućni priključak) od maksimalno 0,5367 oma. Korisnik mora voditi računa da se uređaj pogoni samo preko mreže napajanja, koja ispunjava zahteve. Ako je potrebno, sistemska impedansa može da se sazna kod lokalne elektrodistribucije.

- Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom.
- Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.



Upozorenje:

Vrednosti emisije vibracija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedenih vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata, a posebno od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.

Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca, koje su zasnovane na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe (pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer periode u kojima je električni alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Bezbednosne napomene

PAŽNJA! Prilikom upotrebe električnog alata, obratite pažnju na sledeće osnovne bezbednosne mere, radi zaštite od električnog udara, opasnosti od povreda i požara. Pročitajte sve ove napomene pre upotrebe električnog alata i dobro čuvajte bezbednosne napomene.

Simboli i slikovne oznake

Slikovne oznake na uređaju:



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite štitiče za sluh



Nosite respiratornu zaštitu



Pažnja - rizik od povrede. Nikada ne stavljajte ruke na list testere koji se kreće.



Ne izlažite mašinu kiši. Uređaj ne sme da bude vlažan niti da bude izložen vlažnom okruženju.



Pažnja! - Lasersko zračenje. Ne gledajte u zrak. Klasa lasera 2



Oznaka je pričvršćena na zaštitu lista testere.



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.



Prekidač za broj obrtaja 3200 min⁻¹



Prekidač za broj obrtaja 5000 min⁻¹

Dodatne slikovne oznake na listovima testere:



Pažnja - oštećen list testere nipošto ne sme dalje da se koristi. Odmah zamenite list testere.

Simboli u uputstvu:



Znakovi opasnosti sa informacijama o sprečavanju telesnih povreda i materijalnih šteta.



Znakovi naredbe (umesto uzvičnika je objašnjena naredba) sa informacijama o sprečavanju štete.



Znakovi napomene sa informacijama o boljem rukovanju uređajem.



Pažnja: Nezgode i povrede od električnog udara.



Izvucite mrežni utikač pre svakog podešavanja, održavanja ili popravke.

Opšte bezbednosne napomene za električne uređaje



UPOZORENJE! Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, slike i tehničke podatke, s kojima je ovaj električni alat opremljen. Propusti kod poštovanja bezbednosnih napomena i direktiva mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i direktive za budućnost.

U bezbednosnim napomenama korišten pojam „Električni alat“ se odnosi na električne alate na struju (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogonjene električne alate (bez mrežnog kabela).

1) BEZBEDNOST NA RADNOM MESTU

- a) **Održavajte čistoću i dobru osvetljenost Vašeg radnog područja.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nesreća.
- b) **Sa električnim uređajem ne raditi u eksplozivnim okruženjima, u kojima se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre, koje mogu da zapale prašine ili isparenja.
- c) **Držite decu i druga lica za vreme upotrebe električnog alata na udaljenosti.** U slučaju odvlačenja pažnje možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) **Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete da preinačite na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećana opasnost od električnog udara, kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od nastanka električnog udara.
- d) **Ne koristite kabel suprotno njegovoj nameni, da biste električni alat nosili, obesili ili da izvučete utikač iz utičnice. Držite kabel dalje od vrućine, ulja, oštih ivica ili delova uređaja koji su u pokretu.** Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od nastanka električnog udara.
- e) **Ako radite sa električnim uređajem vani, koristite samo produžne kablove koji su podobni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kabela podobnog za spoljno područje umanjuje opasnost nastanka električnog udara.
- f) **Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku.** Upotreba zaštitne sklopke diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

3) BEZBEDNOST OSOBA

- a) **Budite oprezni, obratite pažnju na to što radite, i razumno pristupite radu sa električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan moment nepažnje prilikom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme kao što su maska protiv prašine, bezbednosne cipele koje ne klize, zaštitni šlem ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i primene električnog alata, umanjuje opasnost od nastanka povreda.
- c) **Izbegavajte nehotično puštanje u pogon. Obezbedite da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na napajanje i/ili priključite akumulator, dignete ili nosite alat.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili uključen uređaj priključite na napajanje, to može da dovede do nesreće.
- d) **Udaljite alate za podešavanje ili ključeve pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi u delu uređaja koji se okreće, može da dovede do povreda.

- e) **Izbegavajte abnormalno držanje tela. Obezbedite stabilan stav i u svakom trenutku održite ravnotežu.** Na taj način električni alat možete u neočekivanim situacijama bolje da kontrolišete.
- f) **Nosite podobnu odeću. Ne nosite široku odeću niti nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od delova u pokretu.** Delovi u pokretu mogu da zahvate ležernu odeću, nakit i dugu kosu.
- g) **Ako je moguća montaža uređaja za usisavanje i prihvat prašine, onda ove uređaje trebate da postavite i ispravno da ih koristite.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti usled prašine.
- h) **Ne prepustite se lažnoj sigurnosti i ne kršite bezbednosna pravila za električne alate, niti ako ste posle mnogostruke upotrebe već upoznati sa električnim alatom.** Nepažljivo rukovanje u deliću sekunde može da dovede do teških povreda.

4) KORIŠTENJE I TRETMAN ELEKTRIČNOG ALATA

- a) **Ne preopterete uređaj. Za Vaš rad koristite električni alat koji je za to namenjen.** Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat, čiji je prekidač defektan.** Električni alat, koji više ne možete da uključite ili isključite, je opasan i mora da se popravi.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili odstranite akumulator, pre nego što vršite podešavanje uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje uređaja.** Ova mera predostrožnosti sprečava nehotično pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorištene električne alate čuvajte van domašaja dece. Ne dopustite da uređaj koriste osobe, koje nisu upoznate s time ili koje nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Električne alate i alate za umetanje održavajte pažljivo. Kontrolišite, da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni u tolikoj meri, da funkcija električnog alata bude ometana. Dajte oštećene delove pre primene uređaja na popravku.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Održavajte oštrinu i čistoću reznih alata.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim reznim ivicama se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- g) **Električni alate, umetnute alate itd. koristite u skladu s ovim uputstvima. Pritom vodite računa o uslovima rada i o radu koji trebate da izvedete.** Upotreba električnih alata za druge namene od predviđenih može da dovede do opasnih situacija.
- h) **Ručke i površine za zahvat držite tako da budu suve, čiste i oslobođene ulja i masnoća.** Klizave ručke i površine za zahvat ne dopuštaju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5) SERVIS

- a) **Vaš električni alat dajte na popravku isključivo kvalifikovanim stručnim licima i samo uz upotrebu originalnih rezervnih delova.** Time se obezbeđuje, da bezbednost uređaja ostane sačuvana.

Bezbednosne napomene za stone kružne testere

1) Dodatne bezbednosne napomene koje se odnose na zaštitni poklopac

- a) **Dozvolite montažu zaštitnog poklopca. Zaštitni poklopci moraju da budu montirani ispravno i u funkcionalnom stanju.** Olabavljeni, oštećeni ili neispravni zaštitni poklopci moraju da se poprave ili zamene.
- b) **Pre uključivanja električnog alata, uverite se da list testere ne dodiruje zaštitni poklopac, razdvojni klin ili radni predmet.** Nenamerni kontakt ovih komponenti sa listom testere može da dovede do opasne situacije.
- c) **Podesite razdvojni klin u skladu sa opisom u ovom uputstvu za upotrebu.** Pogrešna rastojanja, položaj i poravnanje mogu da budu razlog, zbog kojeg razdvojni klin ne sprečava efikasno povratni udar.
- d) **Da bi razdvojni klin mogao da funkcioniše, on mora da deluje na radni predmet.** Razdvojni klin ne deluje kod rezova u radnim predmetima, koji su prekratki, da bi razdvojni klin ušao u zahvat. U takvim uslovima, razdvojni klin ne može da spreči povratni udar.
- e) **Koristite odgovarajući list testere za razdvojni klin.** Da bi razdvojni klin pravilno delovao, prečnik lista testere mora da odgovara razdvojnog klinu, osnovni list lista testere mora da bude tanji od razdvojnog klina i debljina zuba mora da bude veća od debljine razdvojnog klina.

2) Bezbednosne napomene za postupke sečenja

- a)  **OPASNOST: Ne prilazite prstima i šakama blizu lista testere ili u područje sečenja.** Trenutak nepažnje ili proklizavanje moglo bi da usmeri šaku ka listu testere i da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Vodite radni predmet ka listu testere samo suprotno smeru okretanja.** Vođenje radnog predmeta u istom smeru okretanja lista testere iznad stola može da dovede do uvlačenja radnog predmeta i šake u list testere.
- c) **Kod uzdužnih rezova, nikada ne koristite graničnik ugaonog reza da biste doveli radni predmet i kod poprečnih rezova, nikada ne koristite dodatno paralelni graničnik da biste podesili dužinu.** Istovremeno vođenje radnog predmeta paralelnim graničnikom i graničnikom ugaonog reza povećava verovatnoću zaglavlivanja lista testere i pojave povratnog udara.
- d) **Kod uzdužnih rezova, primenjujte silu dovoda radnog predmeta uvek između granične šine i lista testere. Koristite štap za guranje kada rastojanje između granične šine i lista testere iznosi manje od 150 mm, a blok za guranje kada rastojanje iznosi manje od 50 mm.** Takva pomoćna radna sredstva obezbeđuju da Vam ruka ostane na bezbednoj udaljenosti od lista testere.
- e) **Koristite samo isporučeni štap za guranje proizvođača ili štap za guranje koji je izrađen prema uputstvima.** Štap za guranje obezbeđuje dovoljno rastojanje između šake i lista testere.
- f) **Nikada ne koristite oštećen ili nasečen štap za guranje.** Oštećen štap za guranje može da pukne i dovede do toga da šaka dođe u dodir sa listom testere.
- g) **Ne radite „samo šakama“. Postavljajte i vodite radni predmet uvek pomoću paralelnog graničnika ili graničnika ugaonog reza.** „Samo šakama“ znači podupiranje ili vođenje radnog predmeta šakama umesto paralelnim graničnikom ili graničnikom ugaonog reza. Sečenje

samo šakama dovodi do pogrešnog poravnanja, zaglavlivanja i povratnog udara.

- h) **Nikada ne hvatajte oko ili preko lista testere koji se okreće.** Hvatanje radnog predmeta može da dovede do nenamernog dodira sa listom testere koji se okreće.
- i) **Zaštitite dugačke i/ili široke radne predmete iza i/ili na bokovima stola testere, tako da ostanu u vodravnom položaju.** Dugački i/ili široki radni predmeti su skloni prevrtanju na ivici radnog stola, što dovodi do gubitka kontrole, zaglavlivanja lista testere i povratnog udara.
- j) **Približite radni predmet ravnomerno. Ne savijajte i ne uvrćite radni predmet. Ukoliko se list testere zaglavi, odmah isključite električni alat, izvucite mrežni utikač i otklonite uzrok zaglavlivanja.** Zaglavlivanje lista testere usled radnog predmeta može da dovede do povratnog udara ili blokiranja motora.
- k) **Ne uklanjajte odsečeni materijal dok testera radi.** Odsečeni materijal može da se zaglavi između lista testere i granične šine ili u zaštitnom poklopcu i prilikom uklanjanja da uvuče prste u list testere. Pre nego što uklonite materijal, isključite testeru i sačekajte da se list testere zaustavi.
- l) **Za uzdužne rezove na radnim predmetima, koji su tanji od 2 mm, koristite dodatni paralelni graničnik koji je u kontaktu sa površinom stola.** Tanki radni predmeti mogu da se zaglave ispod paralelnog graničnika i da dovedu do povratnog udara.

3) Povratni udar - uzroci i odgovarajuće bezbednosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija radnog predmeta koja je rezultat kačenja, zaglavlivanja lista testere ili ukošeno vođenog reza u radni predmet u odnosu na list testere ili kada je deo radnog predmeta zaglavljen između lista testere i paralelnog graničnika ili drugog nepokretnog predmeta.

U većini slučajeva, prilikom povratnog udara, radni predmet se zahvata zadnjim delom lista testere, podiže se sa stola testere i leti u smeru rukovaoca.

Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja stone kružne testere. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- a) **Nikada ne stojite u direktnoj liniji sa listom testere. Nalazite se uvek pored lista testere na kojoj se nalazi i granična šina.** Prilikom povratnog udara, radni predmet može visokom brzinom da se razleti na osobu, koja se nalazi ispred lista testere ili u liniji sa listom testere.
- b) **Nikada ne hvatajte preko ili iza lista testere, da biste izvukli ili zaštitili radni predmet.** Može da dođe do nenamernog dodira sa listom testere ili povratni udar može da dovede do uvlačenja prstiju u list testere.
- c) **Nikada ne držite i ne pritiskajte radni predmet, koji se seče, na list testere koji se okreće.** Pritiskanje radnog predmeta, koji se seče, na list testere dovodi do zaglavlivanja i povratnog udara.
- d) **Poravnajte graničnu šinu paralelno sa listom testere.** Granična šina koja nije poravnata pritiska radni predmet na list testere i stvara povratni udar.
- e) **Poduprite velike ploče, da biste smanjili rizik od povratnog udara usled zaglavljenog lista testere.** Velike ploče mogu da se saviju usled sopstvene težine. Ploče moraju da se podupru svuda, gde prelaze preko površine stola.

- f) **Budite posebno oprezni prilikom sečenja radnih predmeta, koji su uvrnuti, zavezani, razvučeni ili koji nemaju pravolinijsku ivicu, na kojoj mogu da se vode pomoću graničnika ugaonog reza ili duž granične šine.** Razvučeni, zavezani ili uvrnuti radni predmet je nestabilan i dovodi do pogrešnog poravnanja ureza sa listom testere, zaglavljivanja ili povratnog udara.
- g) **Nikada ne secite radne predmete koji su naslagani jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List testere bi mogao da zahvati jedan ili više delova i da prouzrokuje povratni udar.
- h) **Kada hoćete ponovo da pokrenete testeru, čiji je list zaglavljen u radnom predmetu, centrirajte list testere u prerezu i proverite da li su zupci testere zaglavljeni u radnom predmetu.** Ako se list testere zaglavljuje, on može da podigne radni predmet i da prouzrokuje povratni udar, kada se testera ponovo pokrene.
- i) **Održavajte list testere čistim, oštrim i dovoljno ispravljenim. Nikada ne koristite razvučene listove testere ili listove testere sa naprslim ili polomljenim zupcima.** Oštri i ispravno ispravljeni listovi testere smanjuju zaglavljivanje, blokiranje i povratni udar.

4) Bezbednosne napomene za rukovanje stono kružnim testerama

- a) **Isključite stonu kružnu testeru i odvojite je od mreže pre nego što uklonite stoni umetak, zamenite list testere, podešavate razdvojni klin ili zaštitni poklopac lista testere i kada mašina ostane bez nadzora.** Mere predostrožnosti služe za sprečavanje nezgoda.
- b) **Nikada ne ostavljajte stonu kružnu testeru da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne napuštajte ga, pre nego što se potpuno ne zaustavi.** Testera koja radi bez nadzora, predstavlja nekontrolisanu opasnost.
- c) **Postavite stonu kružnu testeru na ravno i dobro osvetljeno mesto, gde stabilno stojite i možete da držite ravnotežu. Mesto postavljanja mora da ima dovoljno prostora za dobro rukovanje veličinom Vašeg radnog predmeta.** Nered, neosvetljena radna područja i neravni, klizavi podovi mogu da dovedu do nezgoda.
- d) **Redovno uklanjajte strugotine i piljevinu ispod stola testere i/ili sa usisivača prašine.** Nakupljena piljevina je zapaljiva i može samostalno da se zapali.
- e) **Pričvrstite kružnu stonu testeru.** Nepropisno pričvršćenje na stonu kružnu testeru može da se kreće i prevrne.
- f) **Uklonite alate za podešavanje, ostatke drveta itd. sa stone kružne testere pre nego što je uključite.** Skretanje ili moguća zaglavljivanja mogu da budu opasna.
- g) **Uvek koristite list testere ispravne veličine i sa odgovarajućim prihvatnim otvorom (npr. u obliku romba ili kruga).** Listovi testere, koji ne odgovaraju montažnim delovima testere, okreću se ekscentrično i vode do gubitka kontrole.
- h) **Nikada ne koristite oštećeni ili pogrešan montažni materijal za list testere, kao npr. prirubnice, podloške, vijke ili navrtke.** Taj montažni materijal za list testere je konstruisan specijalno za Vašu testeru, za optimalan učinak i bezbednost na radu.
- i) **Nikada ne stojite na stonu kružnu testeru i nikada je ne koristite kao merdevine.** Može da dođe do ozbiljnih povreda kada se električni alat prevrne ili kada nenamerno dođete u kontakt sa listom testere.

- j) **Uverite se da je list testere montiran u ispravnom smeru okretanja. Ne koristite brusne ploče ili žičane četke sa stonom kružnom testerom.** Nepropisna montaža lista testere ili korišćenje nepreporučenog pribora može da dovede do ozbiljnih povreda.

Bezbednosne napomene za rukovanje sa laserom

- Pažnja: Lasersko zračenje Ne gledajte u zrak Klasa lasera 2
- Oznake i napomene upozorenja se nalaze na zaštiti lista testere (2), u neposrednoj blizini lasera (35).

Bezbednosne napomene za rukovanje sa baterijama

- 1 Uvek obratite pažnju, da su baterije umetnute sa ispravnim polaritetom (+ i -), kao što je navedeno na bateriji.
- 2 Nemojte kratko spojiti baterije.
- 3 Ne punite baterije, koje nisu punjive.
- 4 Ne praznite baterije prekomerno!
- 5 Ne mešajte stare i nove baterije, niti baterije različitog tipa ili proizvođača! Istovremeno menjajte sve baterije iz jednog kompleta.
- 6 Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja i stručno ih odložite!
- 7 Ne zagrevajte baterije!
- 8 Ne varite niti lemite direktno na bateriji!
- 9 Ne rasklapajte baterije!
- 10 Ne deformišite baterije!
- 11 Ne bacajte baterije u vatru!
- 12 Čuvajte baterije van domašaja dece.
- 13 Ne dozvolite deci da menjaju baterije bez nadzora!
- 14 Ne čuvajte baterije u blizini vatre, šporeta ili drugih izvora toplote. Ne izlažite bateriju direktnom sunčevom zračenju, ne koristite je niti je skladištite u vozilima po vrućem vremenu.
- 15 Čuvajte neupotrebljene baterije u originalnom pakovanju i držite ih podalje od metalnih predmeta. Ne mešajte raspakovane baterije i ne bacajte ih unaokolo! To može da dovede do kratkog spoja baterije, a time i do oštećenja, opekotina ili čak i do opasnosti od požara.
- 16 Izvadite baterije iz uređaja kada ga ne koristite u dužem periodu, ostavite ih umetnute samo za slučaj nužde!
- 17 NIKADA ne dodirujte baterije koje su iscurile bez odgovarajuće zaštite. Kada iscurila tečnost dođe u kontakt sa kožom, trebalo bi da kožu u tom području odmah isperete pod tekućom vodom. U svakom slučaju sprečite da oči i usta dođu u kontakt sa tečnošću. U takvom slučaju odmah potražite lekarsku pomoć.
- 18 Pre umetanja baterija, očistite kontakte baterija i kontra kontakte u uređaju.

Preostali rizici

Električni alat je izrađen prema najsavremenijoj tehnologiji i priznatim bezbednosno-tehničkim pravilima. Prilikom rada mogu ipak da se pojave preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled struje, ako se koriste nepropisni električni priključni vodovi.
- Pored toga mogu da postoje neprimetni preostali rizici bez obzira na sve preduzete mere predostrožnosti.
- Preostali rizici mogu da se svedu na minimum celokupnim poštovanjem „bezbednosnih napomena“ i „namenske upotrebe“, kao i uputstva za upotrebu.
- Ne opterećujte mašinu nepotrebno: prejak pritisak prilikom sečenja dovodi do brzog oštećenja lista testere. To može da

doveđe do smanjenja snage mašine prilikom obrade i smanjenja preciznosti reza.

- Izbegavajte slučajno puštanje mašine u rad: kada stavljate utikač u utičnicu, ne smete da pritisnete taster za uključivanje.
- Koristite alat, koji se preporučuje u ovom priručniku. Tako ćete postići da testera ostvari optimalne snage.
- Držite ruke podalje od radnog područja kada mašina radi.
- Pre radova podešavanja i održavanja, isključite uređaj i izvučite mrežni utikač.

Električni priključak

Instalirani elektromotor je priključen, tako da je spreman da za rad. Priključak je u skladu sa relevantnim VDE i DIN odredbama. Priključak kupca, kao i produžni vod koji se koristi, moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

- Proizvod zadovoljava zahteve standarda EN 61000-3-11 i podleže uslovima za poseban priključak. To znači da nije dozvoljena upotreba na proizvodnim tačkama priključka prema izboru.
- Kod nepovoljnih odnosa mreže, uređaj može da prouzrokuje privremene oscilacije napona.
- Ne sme da se prekorači maksimalno dozvoljena mrežna impedansa na tački električnog priključka od 0,5367 oma.
- Kao korisnik i, ako je potrebno nakon konsultacije sa Vašom elektrodistribucijom, morate osigurati da je opterećenje mreže trajnom strujom na tački priključka dovoljno za priključak proizvoda.

Važne napomene

Motor se samostalno isključuje kada se optereti. Motor može ponovo da se uključi nakon perioda hlađenja (vreme je različito).

Štetan električni priključni vod

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu da budu:

- Ulegnuća kada su priključni vodovi sprovedeni kroz prozore ili proreze vrata.
- Mesta savijanja usled nepropisnog pričvršćivanja ili sprovođenja priključnog voda.
- Preseci usled gaženja preko priključnog voda.
- Oštećenja izolacije usled čupanja utikača iz zidne utičnice.
- Naprsline usled starenja izolacije.

Takvi štetni električni priključni vodovi ne smeju da se koriste i opasni su po život, zbog oštećenja izolacije.

Redovne proveravajte električne priključne vodove na znakove oštećenja. Prilikom provere, vodite računa da priključni vod ne bude spojen sa električnom mrežom.

Električni priključni vodovi moraju da budu u skladu sa relevantnim VDE i DIN odredbama. Koristite samo priključne vodove sa oznakom H05VV-F.

Otisak oznake tipa na priključnom kablov je propis.

- Ako je potrebna zamena priključnog kabla, onda to mora da obavi proizvođač ili njegov predstavnik, da bi se izbeglo ugrožavanje bezbednosti.

Motor na naizmeničnu struju

- Mrežni napon mora da iznosi 230-240 V~.
- Presek produžnih kablova dužine do 25 mora da bude 2,5kvadratnih milimetara.

Priključivanje i popravke električne opreme sme da vrši samo električar. U slučaju dodatnih pitanja, molimo Vas da navedete sledeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podaci sa tipske pločice motora
- Podaci sa tipske pločice mašine

Montaža



Pre puštanja uređaja u rad prvi put, prekontrolišite čvrsto nateganje spoljne prirubnice lista testere.

Montaža, zamena delova i podešavanja

Pažnja! Mrežni utikač morate da izvučete pe svih radova na održavanju, promena i montažnih radova na kružnoj testeri.

Stavite sve isporučene delove na ravnu površinu. Grupirajte iste delove.

Umetnite svaki vijak sa spolja ka unutra i osigurajte veze navrtkama sa unutrašnje strane.

Napomena: Prilikom montaže, zategnite navrtke i vijke tek toliko da ne mogu da ispadnu.

Završna montaža ne može da se izvede, ako zategnete/protegnete navrtke i vijke već pre završne montaže.

Montaža postolja i proširenja stola (slika 1-13)

1. Stavite stonu kružnu testeru sa stolom testere (1) na pod. Ukoliko sto testere (1) neće ravnomerno da stane na pod, korigujte položaj radzvojnog klina (3) i lista testere (4) okretaljkom (12).
 2. Ravnomerno poravnajte proširenje stola (6) sa stolom testere. Pritom je logotip „Parkside“ na proširenjima stola (6) udaljen od stola testere (1).
 3. Lagano pričvrstite proširenje stola (6) na stolu testere (1) pomoću šestougaoih vijaka sa vencem (a) (slika 6).
- Četiri nogara (19) treba da zavrnete zajedno sa podupiračima stola (25) za kućište.**
4. Labavo pričvrstite podupirače stola (25) na kućište stone kružne testere zajedno sa četiri nogara (19). Upotrebite šestougaoe vijke sa vencem (a). Za proširenje stola (6) upotrebite šestougaoe vijke sa vencem (a), opružne prstenove (d), U-podloške (c) i navrtke (e).
 5. Zatim labavo pričvrstite četiri srednja podupirača (20/21) za nogare (19). Upotrebite noseće vijke (b), U-podloške (c), opružne prstenove (d) i navrtke (e) (slika 11).
 6. Zatim pritegnite sve vijke nogara (19) i proširenja stola (6).
 7. Onda utaknite gumene stope (22) na nogare (19) (slika 12).
 8. Stavite stonu kružnu testeru na postolje (10).

Pažnja! Oba nosača na zadnjoj strani mašine moraju da budu pričvršćena na tačkama pričvršćenja (24)! (slika 7).

9. Zavrnite nosače (23) za provrte na zadnjim nogarima (19). Montažni materijal: po 2 noseća vijke (b), U-podloške (c), opružni prstenovi (d) i navrtke (e) (slika 13).

Montaža vodicice sa skalom (slika 14-17)

10. Labavo pričvrstite četiri noseća vijka (b) sa navrtkom na stolu testere (1) i na proširenju stola (6). Glave vijaka moraju pritom da budu usmere ka spolja.

Izaberite po dva spoljna provrta na stolu testere (1) i oba spoljna provrta na proširenju stola (6).

11. Provucite oba dela vodilice (7) na noseće vijke na stolu testere i na proširenju stola. Sastavite oba dela vodilice.
12. Postavite paralelni graničnik (16) na vodilicu (7) (slika 16). Gurnite paralelni graničnik (16) do lista testere (4). List testere mora da bude uspravno poravnat. Podesite 0° na skali (8). Na vodilici (7) se nalaze 2 skale (o/n) (slika 17). One pokazuju rastojanje između paralelnog graničnika i lista testere. Izaberite odgovarajuću skalu, bez obzira na to, da li je paralelni graničnik (16) montiran za obradu debelog ili tankog materijala: visoka granična šina (plave cifre): skala (o) niska granična šina (crne cifre): skala (n). Poravnajte skalu na oznaci. U tu svrhu, gurnite paralelni graničnik (16) na plavu, odnosno crnu nultu oznaku, u skladu sa indikatorom na kontrolnom staklu (p) koje se nalazi na paralelnom graničniku (16).
13. Nakon što je skala poravnana, čvrsto zategnite četiri navrtke nosećih vijaka, da bi se fiksirala vodilica.



Pre puštanja u rad prvi put, prekontrolišite položaj razdvojnog klina. Razdvojni klin je podešen u najdonji položaj iz transportno-tehničkih razloga.

Zamena stonog umetka (slika 18)

1. Stoni umetak (5) mora da se zameni, ako je pohaban ili oštećen, jer u suprotnom postoji opasnost od povreda.
2. Uklonite 2 vijka sa opuštenom glavom (26).
3. Malo podignite stoni umetak (5) na zadnjoj strani i gurnite ga unazad u smeru strelice. Izvadite stoni umetak (5). Ako je potrebno, doradite još malo na levoj strani u sredini stonog umetka (5), da bi se olabavilo ispušćenja stonog umetka (5).
4. Montaža novog stonog umetka se vrši obrnutim redosledom.

Montaža/zamena lista testere (slika 3+18-21)

- 1. Pažnja! Izvucite mrežni utikač i nosite zaštitne rukavice.**
2. Uklonite zaštitu lista testere (2).
3. Uklonite laser (28), tako što ćete opustiti vijke (z).
4. Uklonite stoni umetak (5) (pogledajte „Zamena stonog umetka“)
5. Opustite stezni vijak (11). Ukosite list testere (4) okretanjem ručnog točka (9), tako da možete lakše da postavite imbus-ključ (h) i prstenasti ključ (k).
6. Postavite imbus-ključ (h) (HX 6) na vijak i držite ga prstenastim ključem (k) (SW 22) na motornoj osovinu.
- 7. Pažnja! Okrenite vijak u smeru okretanja lista testere. Uklonite otpušteni vijak.**
8. Uklonite spoljnu prirubnicu i povucite stari list ukoso nadole iz unutrašnje prirubnice.
9. Pre montaže novog lista testere, temeljno očistite prirubnice lista testere žičanom četkom.
10. Umetnite novi list testere i pritegnite ga obrnutim redosledom.
Pažnja! Obratite pažnju na smer kretanja, kosina reza zubaca mora da bude usmerena u smeru kretanja, odnosno ka napred.
11. Ponovo montirajte stoni umetak (5) i zaštitu lista testere (2).
12. Ponovo montirajte laser (28). Obratite pažnju na poglavlje „Podešavanje lasera“.
13. Pre nego što počnete ponovo da radite testerom, treba da proverite funkcionisanje zaštitnih uređaja.



Poštujte sledeće napomene o montaži listova testere:

- Listovi testere moraju da budu zategnuti da se ne bi olabavili tokom rada.
- Vodite računa da se montaža vrši samo na šavovima alata ili na steznoj površini listova testere i da sečiva ne dođu u dodir sa steznim elementima.
- Pritegnite pričvrtni vijak samo odgovarajućim odvijačem i na obrtni moment od 2,25 - 2,75 Nm.
- Nije dozvoljeno produžavanje odvijača ili pritezanje udarcima čekića.
- Očistite stezne površine od prljavštine, masti, ulja i vode.
- Pritežite stezne vijke samo prema uputstvu proizvođača.

Montaža /podešavanje razdvojnog klina; umetanje baterije

Pažnja! Izvucite mrežni utikač! Nakon svake zamene lista testere morate da proverite podešavanje lista testere (4).

(slika 18-22)

1. Podesite list testere (4) na mak. dubinu reza, dovedite ga u položaj 0° i blokirajte ga.
2. Uklonite zaštitu lista testere (2) (ne prilikom prve montaže).
3. Uklonite laser (28), tako što ćete opustiti vijke (z).
4. Otpustite oba vijka sa upuštenom glavom za stoni umetak (26) i izvadite stoni umetak (5).
5. Opustite pričvrtnu vijku (27) (u tu svrhu upotrebite isporučeni viljuškasti ključ SW8).
6. Gurnite razdvojni klin (3) skroz do vrha.
7. Ponovo pritegnite vijak za pričvršćivanje (27).
8. Ponovo montirajte stoni umetak (5).
9. Ponovo montirajte laser (28). Obratite pažnju na poglavlje „Podešavanje lasera“.
10. Ponovo montirajte zaštitu lista testere (2).
11. Umetanje baterija:
 - Stavite prekidač (29) za uključivanje/isključivanje lasera u položaj „0“ (laser isključen).
 - Uklonite poklopac pregrade za baterije (31), tako što ćete opustiti vijak (30). Zatim uklonite poklopac pregrade za baterije (31) bočnim savijanjem pod uglom.
 - Umetnite baterije (tip AAA) iz obima isporuke i pritom vodite računa o ispravnom polaritetu-
 - Ponovo stavite poklopac pregrade za baterije (31) i pričvrstite ga vijkom (30).
- Napomena u vezi sa baterijama:
 - Izvadite baterije iz pregrade za baterije, kada ne koristite laser duže vreme. Curenje baterije bi moglo da ošteti uređaj.
 - Ne ostavljajte baterije na grejače i ne izlažite ih jakoj sunčevoj svetlosti duže vreme; uređaj bi mogao da se ošteti na temperaturama preko 45 °C.

Montaža / demontaža zaštite lista testere (slika 23)

1. Opustite vijak sa nazubljenom navrtkom (32) i podloškom zaštite lista testere (2). Stavite zaštitu lista testere (2) odozgo na razdvojni klin (3).
2. Pričvrstite vijak nazubljenom navrtkom (32) i podloškom kao što je prikazano na slici.
3. Pritegnite vijak (32). Zaštita lista testere mora slobodno da se kreće.

- Demontaža se vrši obrnutim redosledom. Pažnja! Pre početka sečenja, zaštita lista testere (2) mora da se spusti na materijal za sečenje.

Priključak uređaja za usisavanje (slika 24)

- Priključite crevo za usisavanje na adapter za usisavanje (17). Ako je potrebno, pričvrstite crevo za usisavanje stezalicom za crevo, da bi se izbeglo proklizavanje creva sa adaptera za usisavanje (17).
- Usisivač za domaćinstvo nije pogodan kao uređaj za usisavanje. Koristite višenamenski usisivač ili uređaj koji je namenjen isključivo za usisavanje piljevine.

Pre puštanja u rad

- Mašina mora stabilno da se postavi, odnosno da se pričvrsti na postolje.
- Pre puštanja u rad, svi poklopci i sigurnosni mehanizmi moraju da budu propisno montirani.
- List testere mora biti u stanju da se može slobodno kretati.
- Obratite pažnju na prisustvo stranih tela, kao npr. eksera ili vijaka, kod već obrađenog drveta.
- Pre nego što aktivirate prekidač za uključivanje/isključivanje, uverite se da je list testere ispravno montiran i da se pokretni delovi lako kreću.
- Pre uključivanja mašine, uverite se da su podaci sa tipske pločice slažu sa podacima mreže.
- Priključite mašinu samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnom sklopkom, koja je osigurana osiguračem od najmanje 16 A.
- Priključite uređaj na utičnicu sa zaštitnom sklopkom diferencijalne struje (Residual Current Device), čija nominalna diferencijalna struja ne iznosi više od 30 mA.



Pre puštanja uređaja u rad prvi put, prekontrolišite čvrsto naleganje spoljne prirubnice lista testere.

Rukovanje

Uključivanje, isključivanje (slika 3)

- Testera može da se uključi pritiskom na zeleni taster prekidača za uključivanje i isključivanje (13) „I“. Pre početka sečenja, sačekajte da list testere dostigne maksimalan broj obrtaja.
- Da biste ponovo isključili testeru, morate da pritisnete crveni taster prekidača za uključivanje i isključivanje (13) „0“.

Menjanje broja obrtaja (slika 3)

Na prekidaču za broj obrtaja možete da menjate dva broja obrtaja za motor:



3200 min⁻¹



5000 min⁻¹

Podešavanje dubine reza (slika 3)

List testere može da se podesi na željenu dubinu reza (bestepono) okretanjem okretaljke (12).

- U smeru kretanja kazaljki na satu: veća dubina reza
- U smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu: manja dubina reza

Podesite list testere tako, da se nalazi oko 5 mm iznad materijala sečenja.

Proverite podešavanje probnim rezom.

Rad sa paralelnim graničnikom

Podešavanje širine reza (slika 16-17)

- Prilikom uzdužnog sečenja drvenih delova morate da koristite paralelni graničnik (16).
- Paralelni graničnik bi trebalo da montirate na desnu stranu lista testere (4).
- Na vodilici (16) se nalaze 2 skale (o/n). One pokazuju rastojanje između paralelnog graničnika (16) i lista testera (4) (slika 25).
- Izaberite odgovarajuću skalnu, bez obzira na to, da li je paralelni graničnik (16) montiran za obradu debelog ili tankog materijala: visoka granična šina (debeli materijal): skala (o) niska granična šina (tanki materijal): skala (n)
- Podesite paralelni graničnik (16) na željenu meru na kontrolnom staklu (p) i fiksirajte ga ekscentričnom polugom (15). Ekscentrična poluga (15) mora da naleže na graničnu šinu tako da fiksiranje može da se izvrši osrednjom snagom. Ako to ne uspe, okrećite ekscentru polugu za zatezanje dalje u smeru kretanja kazaljki na satu i opuštajte ga u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu.

Podešavanje dužine graničnika (slika 25)

- Praktično pravilo: Zadnji kraj graničnika dodiruje zamišljenu liniju. Linija počinje otprilike kod sredine lista testere i pruža se ispod 45° nadole.
- Podesite potrebnu širinu reza.

Podešavanje paralelnog graničnika (slika 26)

- Pažnja! Skidanje zaštite lista testere**
- Podesite list testere (4) na maksimalnu dubinu reza.
- Podesite paralelni graničnik (16), tako da šina dodirne list testere.
- Ukoliko se paralelni graničnik (16) ne nalazi u jednoj liniji sa listom testere (4), postupite na sledeći način. Opustite vijke (r) na paralelnom graničniku dok se paralelni graničnik (16) ne poravnava paralelno sa listom testere (4).
- Ponovo pritegnite vijke (r).

Podešavanje skale paralelnog graničnika (slika 28)

- Proverite da li indikator na kontrolnom staklu (p) paralelnog graničnika (6) pokazuje ispravne vrednosti u odnosu na liniju reza. Ako to nije slučaj, postupite na sledeći način:
- Otpustite vijak (q) sa indikatorom na kontrolnom staklu (p) paralelnog graničnika (6), koji je pričvršćen na paralelnom

graničniku. Indikator na kontrolnom staklu (p) može sada da se podesi u ispravan položaj.

- Zatim ponovo pritegnite vijak (q) na kontrolnom staklu (p).

Poprečni graničnik (slika 27)

- Gurnite poprečni graničnik (36) u žleb (33) stola testere.
- Otpustite nazubljeni vijak (34).
- Okrećite poprečni graničnik (36), dok ne podesite željeni ugao. Urez na vodećoj šipki pokazuje podešeni ugao.
- Ponovo pritegnite nazubljeni vijak (34).

Pažnja!

- Nemojte graničnu šinu (35) gurnuti previše u smeru lista testere.
- Rastojanje između granične šine (35) i lista testera (4) bi trebalo da bude oko 2 cm.

Podešavanje ugla (slika 27 i slika 3)

Stonom kružnom testerom mogu da se izvedu ukošeni rezovi ulevo od 0°-45° ka graničnoj šini.

Pre svakog reza, vodite računa da granična šina (35), poprečni graničnik (36) i list testere (4) ne mogu da se sudare.

- Otpustite stezni vijak (9)
- Podesite željeni ugao na skali (10) okretanjem ručnog točka (11).
- Zavrnite stezni vijak (9) u željeni položaj ugla.

Upotreba lasera (slika 29-30)

- Laser (28) Vam omogućava da izvedete precizne rezove Vašom kružnom testerom.
- Lasersko svetlo se stvara pomoću laserske diode, koja se napaja pomoću dve baterije. Lasersko svetlo se proširuje samo do jedne linije i izlazi kroz izlazni otvor lasera. Linije možete, zatim, da koristite kao optičku oznaku linije reza, prilikom sečenja preciznog reza. Obratite pažnju na bezbednosne napomene za laser.
- Uključivanje lasera: Stavite prekidač za uključivanje i isključivanje lasera (29) u položaj I. Kada je zaštita lista testere (2) montirana, prekidaču za uključivanje i isključivanje lasera (29) možete da pristupite kroz urez, koji se nalazi na zaštiti (slika 29). Kroz izlazni otvor lasera se projicira samo crveni laserski zrak. Kada prilikom sečenja vodite zrak lasera duž oznake linije reza, dobićete čiste rezove.
- Isključivanje lasera: Stavite prekidač za uključivanje i isključivanje lasera (29) u položaj „0“. Laserski zrak se gasi. Molimo Vas da uvek isključite laser kada ga ne koristite, da bi se zaštitile baterije.
- Laserski zrak može da se blokira nakupljenom prašinom i piljevinom. Stoga uklonite te čestice nakon svake upotrebe (uređaj je isključen) sa izlaznog otvora lasera.

Podešavanje lasera (slika 30)

Laser (35) može naknadno da se podesi, ukoliko više ne pokazuje ispravnu liniju reza. U tu svrhu, odvrnite vijke (z). Podesite laser, tako da laserski zrak pogodi zupce lista testere (4). Pritežite vijke (z) naizmenično i ravnomerno.

Rad

Napomene za rad

Nakon svakog novog podešavanja, preporučujemo da izvedete probni rez, radi provere podešenih mera. Nakon uključivanja testere, sačekajte dok list testere ne ostvari maks. broj obrtaja, pre nego što izvedete rez.

Zaštitite dugačke radne predmete od prevrtanja na kraju postupka sečenja (npr. stalkom sa valjkom itd.)

Koristite listove testere čiji je broj obrtaja jednak ili veći od broja obrtaja navedenog na električnom alatu.

Pažnja prilikom usecanja.

Koristite uređaj samo sa usisvačem. Redovno proveravajte i čistite usisne kanale.

Pogodnost listova testere:

- 24 zupca: meki materijali, visok stepen skidanja piljevine, grubi presek
- 48 zubaca: tvrdi materijali, niži stepen skidanja piljevine, finiji presek

Izvođenje uzdužnih rezova (slika 31)

Ovde se radni predmet preseca svojom dužinom. Jedna ivica radnog predmeta je pritisnuta na paralelnom graničniku (16), dok je ravna strana položena na stolu testere (1).

Zaštita lista testere (2) mora uvek da bude spuštena na radni predmet. Prilikom uzdužnog reza, radni položaj nikada ne sme biti u liniji sa smerom reza.

- Podesite paralelni graničnik (16) na odgovarajuću visinu i širinu radnog predmeta.
- Uključite testeru.
- Stavite ispruženu šaku sa zatvorenim prstima na radni predmet i gurajte radni predmet duž paralelnog graničnika (16) u list testere (4).
- Bočno vođenje levom ili desnom šakom (u zavisnosti od položaja paralelnog graničnika) samo do prednje ivice zaštite lista testere (2).
- Gurajte radni predmet uvek do kraja razdvojnog klina (3).
- Otpad od sečenja ostaje na stolu testere (1), dok list testere (4) ne bude ponovo u položaju mirovanja.
- Zaštitite dugačke radne predmete od prevrtanja na kraju postupka sečenja! (npr. stalkom sa valjkom itd.)

Sečenje uskih radnih predmeta (slika 32)

Uzdužni rezovi radnih predmeta širine manje od 120 mm moraju obavezno da se izvedu pomoću štapa za guranje (18). Štap za guranje je uključen u obimu isporuke. Odmah zamenite pohabani, odnosno oštećeni štap za guranje.

- Podesite paralelni graničnik (6) u skladu sa predviđenom širinom radnog predmeta.
- Gurajte radni predmet obema šakama unapred, a u području lista testere obavezno koristite štap za guranje (18) kao pomoćno sredstvo.
- Gurajte radni predmet uvek do kraja razdvojnog klina.

Pažnja! Kod kratkih radnih komada, štap za guranje morate da koristite već na početku sečenja.

Sečenje veoma uskih radnih predmeta (slika 33)

Za uzdužne rezove veoma uskih radnih predmeta širine od 30 mm i manje mora obavezno da se koristi drvo za guranje. Drvo za guranje nije uključen u obimu isporuke! (Može da se nabavi u određenoj specijalizovanoj prodavnici) Pravovremeno zamenite pohabano drvo za guranje.

- Paralelni graničnik treba da se podesi na širinu prilagođenog reza radnog predmeta.
- Stisnite radni predmet na graničnu šinu pomoću drveta za guranje i gurajte radni predmet pomoću štapa za guranje (18) do kraja razdvojnog klina.

Izvođenje kosih rezova (slika 34)

Kosi rezovi se, u načelu, izvode pomoću paralelnog graničnika (16).

- Podesite list testere (4) na željeni ugao.
- Podesite paralelni graničnik (16) u zavisnosti od širine i visine radnog predmeta.
- Izvedite rez u skladu sa širinom radnog predmeta.

Izvođenje poprečnih rezova (slika 27, 35)

- Gurnite poprečni graničnik (36) u jedna od dva žleba (33) stola testere. Podesite na željeni ugao. Ukoliko dodatno ukosite list testere (4), treba da koristite levi žleb (33). Tako Vaša šaka i poprečni graničnik neće doći u dodir sa zaštitom lista testere.
- Čvrsto pritisnite radni predmet na poprečni graničnik (36).
- Uključite testeru.
- Gurajte poprečni graničnik (36) i radni predmet u smeru lista testere i izvedite rez.
- Pažnja: Držite uvek vođeni radni predmet, nikada slobodni radni predmet, koji se seče.
- Uvek gurajte poprečni graničnik (36), dok radni predmet ne bude potpuno presečen.
- Ponovo isključite testeru. Uklonite otpad od sečenja tek kada list testere miruje.

Sečenje iverice

List testere (4) ne sme da bude podešen više od 5 mm iznad debljine radnog predmeta. Tako ćete sprečiti izbijanje ivica reza prilikom sečenja iverice.

Transport (slika 36/37)

1. Pre svakog transporta, isključite električni alat i odvojite ga od električnog napajanja.
2. Skinite eventualno spojeno crevo za usisavanje za adaptera za usisavanje (17).
3. Spustite list testere pomoću okretaljke (12). List testere (4) se pomera nadole okretanjem u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu.
4. Nosite električni alata barem udvoje. Ne dirajte proširenja stola. Za transport mašine, molimo Vas da koristite samo mesta, koja su prikazana na (slici 36/37).
5. Zaštitite električni alat od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. prilikom transporta u vozilima.
6. Zaštitite električni alat od prevrtanja i proklizavanja.

7. Nikada ne koristite zaštitne uređaje u svrhu rukovanja ili transporta.

Čišćenje i održavanje



Izvcite mrežni utikač pre svakog podešavanja, održavanja ili popravke.



Radove popravljanja i održavanja, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite isključivo originalne delove.

Ako je potrebna zamena priključnog kabla, onda to mora da obavi proizvođač ili njegov predstavnik, da bi se izbeglo ugrožavanje bezbednosti.

Redovno vršite sledeće radove čišćenja i održavanja. Na taj način je zagarantovana duga i pouzdana upotreba.

Čišćenje



Ovaj uređaj ne smete da prskate vodom niti da ga stavljate u vodu. Postoji opasnost od električnog udara.

- Održavajte zaštitne uređaje, otvore za vazduh i kućište motora što je moguće bolje bez prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga prođuvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj nakon svake upotrebe.
- Redovno čistite listove testere.
- Uklanjajte prljavštinu, kao što je smola, na listovima testere samo rastvaračima koji ne utiču na svojstva listova testere.
- Pokušajte da očistite smolne površine dobro iscedenom, vlažnom, mlakom krpom. Vodite računa da tečnosti ne dospeju u unutrašnjost uređaja! Alternativno, možete da koristite posebno sredstvo za čišćenje (rastvarač smole) ili višenamenski sprej. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene proizvođača posebnog sredstva za čišćenje/višenamenskog spreja.
- Ne koristite sredstva za čišćenje ili rastvarače; oni bi mogli da nagrizu plastične delove uređaja.
- Podmazujte okretne delove jednom mesečno, radi produžavanja veka trajanja. Ne podmazujte motor.

Opšti radovi na održavanju

- Pre svake upotrebe, prekontrolišite uređaj i pribor na očigledne nedostatke, kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni delovi. Zamenite te delove, ako je potrebno.
- Zamenite tup, iskrivljen ili na drugi način oštećen list testere.
- Prilikom radova na održavanju listova testere, kao npr. popravke ili dooštravanja, obavezno se pridržavajte podataka proizvođača.



Održavanje i promene na listovima kružne testere bi trebalo da vrši samo stručnjak, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja je upoznata sa zahtevima konstrukcije i dizajna, kao i sa potrebnim stepenima bezbednosti.

Skladištenje

Čuvajte uređajna suvom mestu zaštićenom od prašine, izvan domašaja dece.

Odlaganje / Zaštita životne sredine

Izvadite baterije iz uređaja i odložite uređaj, baterije, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i pretvaranjem u nacionalno pravo, upotrebljeni električni alati moraju da se sakupljaju odvojeno i da se recikliraju na ekološki prihvatljiv način.

Reciklaža kao alternativa u svrhu poziva na vraćanje starih uređaja:

Kao alternativa, vlasnik električnog uređaja je dužan da sarađuje u propisnoj reciklaži u slučaju ustupanja imovine. U tu svrhu, stari uređaji mogu da se predaju i kod sabirnog centra, koji vrši odlaganje u skladu sa nacionalnim zakonom o reciklaži i otpadu. Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

- Odlazite baterije u skladu sa lokalnim propisima. Predajte baterije na sabirno mesto, gde će se reciklirati na ekološki prihvatljiv način. S time u vezi, raspitajte se kod Vašeg lokalnog preduzeća za odlaganje otpada ili kod našeg servisnog centra.
- Besplatno vršimo odlaganje Vaših neispravnih uređaja/aparata koje ste nam poslali.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-180
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije

Rezervni delovi / Pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici

www.grizzlytools-service.eu

Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, molimo Vas da upotrebite obrazac za kontakt. Za dodatna pitanja se obratite „Service-Center“ (vidi stranu 32).

(2) Zaštita lista testere	91106125
(4) List testere 24 zubaca	13800400
(4) List testere 48 zubaca	13800409
(6) Proširenje stola	91106128
(7) Vodilice	91106122
(8) Skala	91106124
(9) Ručni točak	91106129
(10) Postolje	91106127
(13) Prekidač za uključivanje/isključivanje	91106123
(16) Paralelni graničnik	91106120
(18) Štap za guranje	91104950
(28) Laser	91106126
(36) Poprečni graničnik	91106121

Pronalaženje greške

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć
1. List testere se otpušta nakon isključivanja motora	Pričvrsni vijak je prelabavo zategnut	Zategnite pričvrsnu navrtku, desni navoj
2. Motor se ne pokreće	a) Mrežni osigurač je iskočio	a) Proverite mrežni osigurač
	b) Produžni vod je neispravan	b) Zamenite produžni vod
	c) Priklučci na motoru ili prekidača su neispravni	c) Dajte da električar proveri
	d) Motor ili prekidač je neispravan	d) Dajte da električar proveri
3. Pogrešan smer okretanja motora	Kondenzator je neispravan	Dajte da električar proveri
4. Motor nema snaga, osigurač ne reaguje	a) Presek produžnog voda nije dovoljan	a) Pogledajte Električni priključak
	b) Prekomerno opterećenje usled tupog lista testere	b) Zamenite list testere
5. Zagorele površine na površini reza	a) List testere je tup	a) Naoštrite, zamenite list testere
	b) Pogrešan list testere	b) Zamenite list testere

GARANCIJA / GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih uređaja, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da popravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na uređaju u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Stona kružna testera
Model:	PTKS 2000 G5
IAN/Serijski broj:	360590_2010/000001 - 115211
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 DE-63762 Großostheim Nemačka www.grizzlytools-service.eu
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo Novosadski put 68 21203 Veternik, tel. 021 3000 151 mob. 060 4800 473
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	33	Lucrul cu opritorul paralel	42
Utilizarea prevăzută	33	Reglarea lăţimii de tăiere	42
Descriere generală	34	Reglarea lungimii opritorului	42
Furnitura livrată	34	Ajustarea opritorului paralel	42
Prezentare generală	34	Ajustarea scalei opritorului paralel	42
Descrierea funcţionării	34	Opritor transversal	42
Date tehnice	34	Reglarea unghiului	42
Instrucţiuni de siguranţă	35	Utilizarea laserului	42
Simboluri şi pictograme	35	Ajustarea laserului	43
Instrucţiuni generale de siguranţă pentru utilajele electrice	36	Utilizare	43
Instrucţiuni de siguranţă pentru ferăstrăul circular cu masă	37	Instrucţiuni de lucru	43
Indicaţii de siguranţă la manevrarea laserului	38	Executarea de tăieturi pe lungime	43
Indicaţii de siguranţă la manevrarea bateriilor	39	Tăierea pieselor de prelucrat înguste	43
Riscuri reziduale	39	Tăierea pieselor de prelucrat foarte înguste	43
Racord electric	39	Executarea de tăieturi oblice	43
Indicaţii importante	39	Executarea de tăieturi în secţiune	43
Cablul electric de alimentare deteriorat	39	Tăierea de plăci aglomerate	44
Motor de curent alternativ	40	Transport	44
Montajul	40	Curăţarea şi mentenanţa	44
Montajul, schimbarea pieselor şi reglajele	40	Curăţarea	44
Montajul cadrului şi extinderii mesei	40	Lucrări generale de întreţinere	44
Schimbarea adaosului mesei	40	Depozitare	44
Montajul/înlocuirea pânzei de ferăstrău	40	Eliminare ca deşeu/Protecţia mediului	44
Montarea/reglarea penei de despicaţ; Montarea bateriei	41	Piese de schimb/accesorii	45
Montarea/demontarea protecţiei pânzei de ferăstrău	41	Defectarea defecţiunilor	45
Racordaţi dispozitivul de aspiraţie	41	Garanţie	46
Înainte de punerea în funcţiune	41	Reparaţii-Service	46
Operarea	42	Service-Center	46
Pornirea/oprirea	42	Importator	46
Modificarea turaţiei	42	Traducerea Declaraţiei	
Reglarea adâncimii de tăiere	42	Originale de Conformitate CE	92

Introducere

Felicitări pentru achiziţia noului dumneavoastră aparat. V-aţi decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producţiei cu privire la calitate şi a fost supus unui control final. Capacitatea de funcţionare a aparatului dumneavoastră este aşadar asigurată.



Instrucţiunile de utilizare sunt parte componentă a aparatului. Acestea conţin indicaţii importante referitoare la siguranţa, utilizarea şi eliminarea produsului. Înainte de a folosi aparatul vă rugăm să citiţi cu atenţie toate instrucţiunile de operare şi siguranţă. Produsul trebuie utilizat numai conform descrierii şi pentru domeniile de utilizare indicate. Păstraţi cu grijă aceste instrucţiuni de utilizare şi predaţi aparatul către terţi însoţit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Ferăstrăul circular cu masă este destinat tăierii pe lungime şi lăţime (doar cu opritor transversal) a lemnului de toate tipurile, în funcţie de dimensiunea maşinii. Este interzisă tăierea buştenilor de orice fel. Maşina se va folosi numai conform destinaţiei sale. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu destinaţia. Pentru daunele sau vătămările de toate felurile care apar din cauza utilizării neconforme, cel care poartă răspunderea este utilizatorul/operatorul şi nu producătorul.

Este permisă utilizarea numai a pânzelor de ferăstrău (din metal dur sau oţel crom-vanadiu) adecvate maşinii.

Este interzisă utilizarea de pânze de ferăstrău HSS şi discuri de tăiere de toate tipurile. Parte integrantă din utilizarea conformă cu destinaţia este şi respectarea indicaţiilor de siguranţă precum şi a instrucţiunilor de montare şi a indicaţiilor de exploatare din instrucţiunea de operare. Persoanele care utilizează şi întreţin maşina, trebuie să cunoască instrucţiunile şi posibilele pericole. În plus, trebuie respectate cu stricteţe reglementările de protecţie împotriva accidentelor în vigoare. Trebuie respectate şi celelalte reguli generale din domeniile de medicina muncii şi siguranţa tehnică.

Atenţie!

La utilizarea de aparate trebuie respectate câteva măsuri de siguranţă, pentru a preveni vătămările şi deteriorările. În acest scop, citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni de utilizare originale/indicaţii de siguranţă. Păstraţi acest manual în aşa fel încât să aveţi la dispoziţie oricând informaţiile. În cazul în care trebuie să transferaţi aparatul unei alte persoane, înmânaţi-i acesteia şi acest instrucţiunile de utilizare originale/indicaţiile de siguranţă. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau deteriorări care apar în urma nerespectării acestui manual şi a indicaţiilor de siguranţă. Producătorul nu garantează deloc pentru modificări aduse maşinii sau pentru deteriorări rezultate în urma modificărilor. În ciuda utilizării conforme cu destinaţia sa, anumiţi factori de risc rezidual nu pot fi eliminaţi complet. Având în vedere construcţia şi montajul maşinii, pot apărea următoarele riscuri:

- Contactul cu pânda de ferăstrău în zonele de tăiere neprotejate.
- Intervenția în pânda de ferăstrău aflată în funcțiune (vătămare prin tăiere)
- Ricoșarea pieselor și a componentelor de prelucrat.
- Fisurări ale pânzei de ferăstrău.
- Proiectarea în afară a componentelor defecte de metal dur ale pânzei de ferăstrău.
- Vătămări ale auzului prin nepurtarea protecției necesare pentru auz.
- Emisii de praf de lemn periculoase pentru sănătate în cazul utilizării în spații închise.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că aparatele noastre nu au fost construite pentru a fi utilizate în scop comercial, meșteșugăresc sau industrial. Nu ne asumăm răspunderea în cazul în care aparatul este utilizat în unități comerciale, meșteșugărești sau industriale ale cât și la activități similare.

Descriere generală

Furnitura livrată

Dezambalați aparatul și verificați dacă este complet:

- Masă de ferăstrău cu pânda de circular premontată cu 24 dinți din metal dur cu 48 dinți din metal dur (atașată suplimentar)
- Protecție pânda de ferăstrău cu material de montare
- Pană de despicat
- Laser
- Baterii 1,5V AAA (2x)
- Șină de ghidare
- Opritor paralel
- Șină cu rol de opritor
- Opritor transversal
- Extensie masă (2x)
- Bară de împingere
- Bară mijlocie, scurtă (2x)
- Bară mijlocie, lungă (2x)
- Bară mijlocie (4x)
- Picioare din cauciuc (4x)
- Etrier (2x)
- Suport masă scurți (4x)
- Instrucțiuni de utilizare originale

Accesorii de montaj

- Șurub cu cap hexagonal cu guler, 20 bucăți;
- Șurub de fixare, 16 bucăți;
- Șaibă în formă de U, 12 bucăți;
- Inel de siguranță, 12 bucăți;
- Piulițe, 16 bucăți

Sculă

- (h) Cheie Imbus HX 6
- (k) Cheie inelară SW 10/22
- (i) Cheie fixă SW 8/10

Sculă suplimentară necesară

- Șurubelniță în cruce

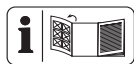


Figura cu cele mai importante piese funcționale o puteți găsi pe paginile pliate.

Prezentare generală

- 1 Masă de ferăstrău
- 2 Protecție pânda de ferăstrău
- 3 Pană de despicat (nu este vizibilă)
- 4 Pânda de ferăstrău (nu este vizibilă)
- 5 Adaos masă
- 6 Extensie masă
- 7 Șină de ghidare
- 8 Scală
- 9 Roată de mână
- 10 Cadru
- 11 Șurub de prindere
- 12 Manivelă
- 13 Întrerupător de pornire/oprire
- 14 Comutator turație
- 15 Pârghie excentrică
- 16 Opritor paralel
- 17 Adaptor aspirare
- 18 Bară de împingere
- 19 Bară mijlocie, scurtă (2x)
- 20 Bară mijlocie, lungă (2x)
- 21 Bară mijlocie (4x)
- 22 Picioare din cauciuc (4x)
- 23 Etrier (2x)
- 24 Suport masă, scurți
- 25 Puncte de fixare
- 26 Șurub cu cap înecat adaos masă
- 27 Șurub de fixare pană de despicat
- 28 Laser
- 29 Comutator laser
- 30 Șurub compartiment de baterii
- 31 Capac compartiment de baterii
- 32 Șurub cu piuliță zimțată și șaibă de adaos
- 33 Canelură
- 34 Șurub cu cap striat
- 35 Șină cu rol de opritor
- 36 Opritor transversal

Descrierea funcționării

Ferăstrăul circular cu masă este destinat tăierii pe lungime și lățime (doar cu opritor transversal) a lemnului de toate tipurile, în funcție de dimensiunea mașinii. Este interzisă tăierea buștenilor de orice fel.

Date tehnice

Ferăstrău circular cu masă	PTKS 2000 G5
Motor cu curent alternativ.....	230-240 V~ 50Hz
Turație la mers în gol n_1	5000 min ⁻¹
Putere absorbită.....	1800 W (S1)**
Putere absorbită.....	2000 W (S6 40%)*
Turație la mers în gol n_2	3200 min ⁻¹
Putere absorbită.....	500 W (S1)**
Mod de operare	S6 40%*, S1**
Clasă de protecție	□ II

Tip de protecție.....	IPX0
Pânză de ferăstrău din metal dur (dimensiuni de utilizat)	
..... $\varnothing$ 254 x $\varnothing$ 30 x 2,8 mm sau $\varnothing$ 254 x $\varnothing$ 30 x 2,6 mm	
Grosimea lamei principale pânză de ferăstrău	1,8 mm
Turație la mers în gol pânză de ferăstrău, n max.	7000 min ⁻¹
Numărul dinților.....	24 / 48
Până groasă de despicat	2,5 mm
dimensiune min. piesă lxlxi	10x50x1 mm
Dimensiunea mesei.....	580 x 545 mm
Mărime masă cu toate cele trei extensii.....	580 x 1010 mm
Înălțime tăiere max. 90°	85 mm
Înălțime tăiere max. 45°	63 mm
Reglajul înălțimii	0 - 85 mm
Pânză de ferăstrău pivotantă	90 - 45°
Racord aspirare	$\varnothing$ 34 mm
Greutate cca.	21,5 kg
Clasa laserului	2
Lungimea valului laser	650 nm
Putere laser	< 1 mW
Alimentare cu curent electric	
a modului laser	2 x 1,5 V Micro (AAA)
Nivel de presiune acustică (L _{PA}).....	93,7 dB(A); K _{PA} = 3 dB
Nivel de presiune acustică (L _{WA})	
măsurată.....	106,7 dB(A); K _{WA} = 3 dB
garantată.....	108 dB(A)

* Mod de operare S6 40%: Operare continuă cu încărcare intermitentă (durată de funcționare de 10 min.). Pentru a nu-l încălzi în mod nepermis motorul trebuie să fie operat doar 40% din durata de funcționare la puterea nominală dată și în consecință 60% din durata de funcționare trebuie să funcționeze fără sarcină.

** Modul de funcționare S1: Funcționare continuă cu sarcină constantă

Acest aparat este prevăzut pentru exploatarea într-o rețea de alimentare cu curent cu o impedanță a sistemului (rezistența interioară a rețelei) Z_{max} la punctul de transfer (racordul casei) de maxim 0,5367 Ohm. Utilizatorul trebuie să se asigure că aparatul este exploatat numai într-o rețea de alimentare cu curent, care îndeplinește cerințele. Dacă este necesar, poate fi aflată impedanța sistemului la compania locală de furnizare a energiei.

- Valoarea totală specificată a vibrației și a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă.
- Valoarea totală specificată a vibrației și a emisiei de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.



Avertizare:

Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Instrucțiuni de siguranță

ATENȚIE! La utilizarea aparatelor electrice se vor respecta următoarele măsuri principale de securitate, pentru protecție împotriva șocurilor electrice și împotriva pericolului de vătămare și incendiu. Citiți toate aceste indicații înainte de a folosi această sculă electrică și păstrați la loc sigur indicațiile privind siguranța. **/// PARKSIDE**

Simboluri și pictograme

Pictograme pe aparat:



Citiți cu atenție instrucțiunea de operare.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați antifoane



Purtați protecție pentru respirație



Atenție - Există riscul unei vătămări. Nu interveniți niciodată asupra pânzei de ferăstrău în mișcare.



Nu lăsați mașina în ploaie. Aparatul nu se poate umezi și nu poate fi folosit în medii umede.



Atenție! - Radiație laser. Nu priviți în direcția radiației. Clasă laser 2



Acest marcaj este atașat pe protecția pânzei de ferăstrău.



Clasa de protecție II (izolare dublă)



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.



Comutator turație 3200 min⁻¹



Comutator turație 5000 min⁻¹

Pictogramă suplimentară pe pânze de ferăstrău:



Atenție - o pânză de ferăstrău deteriorată nu trebuie folosită în niciun caz pe mai departe. Schimbați imediat pânza de ferăstrău.

Simboluri din instrucțiune:



Semne de pericol cu indicații privind prevenirea daunelor asupra persoanelor sau bunurilor.



Semne de interdicție (în locul semnului de exclamare este explicată interdicția) cu indicații privind prevenirea daunelor.



Semne indicatoare cu informații privind mai buna manipulare cu aparatul.



Atenție: Pericol de accidente și vătămări prin șoc electric.



Scoateți ștecărul din priză înainte de fiecare reglare, întreținere sau reparare.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilajele electrice



AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și toate imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această unealta electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a prevederilor ghidului poate cauza producerea de șoc electric, incendiu și/sau leziuni grave.

Toate instrucțiunile de siguranță și ghidurile trebuie menținute în bună stare, pentru a putea fi oricând accesate. Termenul „Utilaj electric”, folosit în instrucțiunile de siguranță, se referă la utilajele alimentate de la rețea (cu cablul de rețea) și la utilajele alimentate prin acumulator (fără cablu de rețea).

1) SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ:

- a) **Mențineți curățenia și o bună iluminare a locului de muncă.** Dezordinea sau locurile neiluminate pot cauza accidente de muncă.
- b) **Nu operați utilajul electric în zone cu risc de explozie, în care se află fluide, gaze sau prafuri inflamabile.** Utilajele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau aburii.
- c) **Mențineți la distanță copiii și orice alte persoane atunci când lucrați cu utilajul electric.** În cazul devierilor, puteți pierde controlul asupra utilajului.

2) SIGURANȚĂ ELECTRICĂ:

- a) **Ștecherul utilajului electric trebuie introdus în priză. Ștecherul nu trebuie modificat sub nicio formă. Nu folosiți fișe adaptoare împreună cu utilajele electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate diminuează riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul direct cu suprafețele împământate cum sunt cele ale țevelor, dispozitivelor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** În cazul în care și corpul Dvs. este protejat prin legare la pământ, apare un risc major de șoc electric.
- c) **Nu expuneți utilajul electric în condiții de ploaie sau umezeală.** Infiltrările de apă într-un astfel de utilaj cresc riscul de șoc electric.
- d) **Nu vă folosiți de cablu pentru a deplasa sau suspenda utilajul electric, și nici pentru a scoate ștecherul din priză.** Cablul trebuie menținut departe de sursele de căldură, uleiuri, margini scuțite sau componente mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de șoc electric.
- e) **Atunci când folosiți utilajul electric în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru activitățile desfășurate în exterior.** Folosirea unui astfel de cablu prelungitor diminuează riscul de șoc electric.
- f) **Dacă funcționarea sculei electrice în mediu umed nu poate fi evitată, utilizați un întrerupător de protecție pentru curent rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de protecție pentru curent rezidual reduce riscul unei electrocutări.

3) SIGURANȚA PERSOANELOR:

- a) **Fiți atenți la acțiunile pe care le întreprindeți atunci când lucrați cu utilajul electric, aveți grijă să fiți**

rațional atunci când mergeți la lucru. Nu folosiți utilajul electric dacă sunteți obosit sau sub influența unor droguri, medicamente sau a alcoolului. Un moment de neatenție în folosirea utilajului electric este suficient pentru a cauza leziuni corporale grave.

- b) **Folosiți echipamentul personal de protecție și ochelari de protecție în permanență.** Purtarea echipamentului personal de protecție, cum sunt bocancii anti-derapanți, casca sau echipamentul de protecție auditivă, diminuează riscul de leziuni corporale.
- c) **Evitați pornirea accidentală a utilajului electric. Înainte de a ridica, trage sau conecta utilajul electric la sursa de alimentare cu curent, asigurați-vă mai întâi că acesta este deconectat.** Menținerea degetului pe comutator sau conectarea utilajului pornit la sursa de alimentare cu curent, în timp ce trageți utilajul electric/țineți degetul, sunt acțiuni care pot cauza accidente.
- d) **Îndepărtați instrumentele de reglare sau cheile franceze înainte de a porni utilajul electric.** Un instrument sau o cheie franceză, aflate într-una din componentele rotative ale utilajului, pot cauza leziuni corporale.
- e) **Mențineți o poziție normală a corpului. Adoptați o poziție sigură și mențineți un echilibru constant.** Astfel veți putea controla mai bine utilajul electric, în cazul în care survin situații neprevăzute.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați rochii largi sau bijuterii.** Mențineți o distanță apreciabilă față de utilajul electric, astfel încât părul, hainele și pantofii să nu poată fi prinși de componentele mobile ale acestuia. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau pantofii pot fi prinse în componentele mobile ale utilajului electric.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie atașate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce periclitările provocate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu ignorați regulile privind siguranța aparatelor electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizarea repetată a acesteia.** Manipularea neatență poate cauza vătămări grave în zecimi de secundă.

4) UTILIZAREA ȘI TRATAMENTUL SCULEI ELECTRICE:

- a) **Nu supra-solicitați aparatul. Folosiți doar utilajul electric special dedicat activității Dvs.** Folosind utilajul electric adecvat, veți lucra mai bine și mai sigur în intervalele de sarcină menționate.
- b) **Nu folosiți un utilaj electric al cărui comutator este defect.** Un utilaj electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și, de aceea, trebuie să fie predat spre a fi reparat.
- c) **Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua lucrări de reglare a utilajului, de a înlocui accesoriile sau de a depozita utilajul.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a utilajului electric.
- d) **Utilajele electrice neutilizate trebuie menținute în afara accesului copiilor.** Nu permiteți ca utilajul electric să fie operat de persoane nefamiliarizate cu utilajul sau care nu au citit manualul de operare a acestuia. Utilajele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți în mod corespunzător utilajul electric. Verificați funcționarea ireproșabilă a componentelor mobile, dacă acestea sunt blocate, dacă există componente rupte sau astfel deteriorate încât să afecteze în mod negativ funcționarea utilajului**

electric. Predați componentele deteriorate spre reparare, înainte de a folosi utilajul. Multe accidente au cauză componente electrice prost reparate.

- f) Instrumentele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Instrumentele de tăiere corespunzător îngrijite și cu margini ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de operat.
- g) Folosiți utilajul electric, accesoriile, utilajele auxiliare etc. corespunzător acestor instrucțiuni.** Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea ce trebuie prestată. Utilizarea utilajului electric în alte scopuri decât cel prevăzut poate genera situații riscante.
- h) Țineți aparatul de suprafețele izolate de prindere, atunci când efectuați lucrări, la care sculele utilizate pot întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate încălca și părțile metalice ale aparatului și poate conduce la un șoc electric.

5) SERVICE:

- a) Moto-fierăstrăul electric trebuie să fie reparat doar de persoane special calificate iar în acest scop trebuie folosite doar piese de schimb originale.** Astfel este garantată menținerea siguranței utilajului electric.

Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstrăul circular cu masă

1) Indicații de siguranță privind capacul de protecție

- a) Lăsați capacele de protecție montate. Capacele de protecție trebuie să fie în stare funcțională și montate corect.** Capacele de protecție mai slabe, deteriorate sau defectuoase trebuie reparate sau înlocuite.
- b) Înainte de a porni scula electrică, asigurați-vă că pânda de ferăstrău nu atinge capacul de protecție, pana de despicaț sau piesa de prelucrat.** Contactul accidental al acestor componente cu pânda de ferăstrău poate duce la o situație periculoasă.
- c) Reglați pana de despicaț așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare.** Distanța, poziția și alinierea incorecte pot fi motivul pentru care pana de despicaț nu împiedică eficient un recul.
- d) Pentru ca pana de despicaț să funcționeze, aceasta trebuie să acționeze asupra piesei de prelucrat.** În cazul tăierilor în piese care sunt prea scurte pentru a permite cuplarea penei de despicaț, aceasta este inefficientă. În aceste condiții, reculul nu poate fi împiedicat de pana de despicaț.
- e) Utilizați pânda de ferăstrău potrivită pentru pana de despicaț.** Pentru ca pana de despicaț să funcționeze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească cu lama de despicaț corespunzătoare, pânda de bază a ferăstrăului trebuie să fie mai subțire decât pana de despicaț și lățimea dintelui trebuie să fie mai mare decât grosimea penei de despicaț.

2) Instrucțiuni de siguranță pentru procedura de tăiere

- a)  PERICOL: Nu veniți cu degetele și mâinile în apropierea pânzei de ferăstrău sau în zona ferăstrăului.** Un moment de neatenție sau alunecare vă poate atrage mâna spre pânda ferăstrăului și vă poate provoca vătămări grave.
- b) Așezați piesa de prelucrat numai în sens invers direcției de rotație a pânzei de ferăstrău.** Așezarea

piesei de prelucrat în aceeași direcție ca și direcția de rotație a pânzei de ferăstrău deasupra mesei poate avea drept consecință faptul, că piesa de prelucrat și mâna dvs. vor fi atrase în pânda de ferăstrău.

- c) Atunci când faceți tăieturi longitudinale, nu folosiți niciodată opritorul pentru tăieri oblice pentru a așeza piesa de prelucrat și nu folosiți niciodată la tăieturi transversale cu opritorul pentru tăieri oblice suplimentar opritorul paralel pentru reglarea lungimii.** Ghidarea simultană a piesei de prelucrat cu opritorul paralel și opritorul pentru tăieri oblice crește probabilitatea ca pânda de ferăstrău să se blocheze și să se producă reculul.
- d) Când faceți tăieri longitudinale, aplicați întotdeauna forța de alimentare pe piesa de prelucrat între șina cu rol de opritor și pânda ferăstrăului. Folosiți o tijă de împingere dacă distanța dintre șina cu rol de opritor și pânda ferăstrăului este mai mică de 150 mm și un bloc pentru împins dacă distanța este mai mică de 50 mm.** Astfel de mijloace de lucru asigură faptul că mâna dvs. rămâne la o distanță sigură de pânda ferăstrăului.
- e) Utilizați doar tija de împingere furnizată de producător sau una care a fost fabricată conform instrucțiunilor.** Tija de împingere asigură o distanță suficientă între mână și pânda ferăstrăului.
- f) Nu folosiți niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată se poate rupe și asta face ca mâna să vă fie prinsă în pânda ferăstrăului.
- g) Nu lucrați „cu mâna liberă”. Utilizați întotdeauna opritorul paralel sau opritorul pentru tăieri oblice pentru a poziționa și ghida piesa de prelucrat.** „Cu mâna liberă” înseamnă că piesa de prelucrat este susținută sau ghidată cu mâinile în loc de opritorul paralel sau de opritorul pentru tăieri oblice. Debitarea cu ferăstrăul cu mâna liberă duce la dezaliniere, blocare și recul.
- h) Nu cuprindeți și nu interveniți niciodată la o pânda de ferăstrău care se rotește.** Prinderea unei piese de prelucrat poate duce la contactul involuntar cu pânda de ferăstrău care se rotește.
- i) Sprijiniți piesele lungi și/sau late în spatele și/sau lateralul mesei ferăstrăului, astfel încât acestea să rămână orizontale.** Piesele lungi și/sau late tind să se încline astfel, să se răstoarne pe marginea mesei de ferăstrău; acest lucru duce la pierderea controlului, blocarea pânzei de ferăstrău și recul.
- j) Alimentați uniform piesa de prelucrat. Nu curbați și nu răsuciți piesa de prelucrat. Dacă pânda de ferăstrău s-a blocat, opriți imediat scula electrică, scoateți ștecărul și remediați cauza pentru blocare.** Blocarea pânzei de ferăstrău de către piesa de prelucrat poate cauza recul sau blocarea motorului.
- k) Nu îndepărtați materialul tăiat în timp ce ferăstrăul funcționează.** Materialul tăiat se poate bloca între pânda ferăstrăului și șina cu rol de opritor sau în capacul de protecție și atunci când este îndepărtat vă poate trage degetele în pânda ferăstrăului. Opriți ferăstrăul și așteptați până ce pânda de ferăstrău s-a oprit, înainte să îndepărtați materialul.
- l) Pentru tăieri longitudinale la piese de prelucrat mai subțiri de 2 mm, folosiți un opritor paralel suplimentar care este în contact cu suprafața mesei.** Piesele subțiri se pot bloca sub opritorul paralel și pot provoca recul.

3) Recul - Cauze și indicații de siguranță corespunzătoare

Reculul este reacția bruscă a piesei de prelucrat ca urmare a unei pânze de ferăstrău care se agață, se blochează sau a unei tăieturi în piesa de prelucrat, efectuate oblic față de pânza de ferăstrău sau dacă o parte a piesei de prelucrat este blocată între pânza de ferăstrău și opritorul paralel sau alt obiect staționar.

În majoritatea cazurilor, în caz de recul, piesa de prelucrat este prinsă de partea din spate a pânzei de ferăstrău, ridicată de pe masa ferăstrăului și aruncată către operator.

Reculul este consecința unei utilizări greșite sau defectuoase a ferăstrăului circular cu masă. Aceasta poate fi evitată prin măsuri adecvate de precauție, după cum sunt descrise în continuare.

- a) **Nu stați niciodată în linie directă cu pânza ferăstrăului. Stați întotdeauna pe partea laterală a pânzei ferăstrăului pe care se află șina cu rol de opritor.** În caz de recul, piesa de prelucrat poate fi aruncată cu viteză mare către persoanele care stau în față și în linie cu pânza ferăstrăului.
- b) **Nu prindeți niciodată de deasupra sau din spatele pânzei ferăstrăului pentru a trage sau a susține piesa de prelucrat.** Poate apărea un contact accidental cu pânza ferăstrăului sau un recul poate duce la tragerea degetelor dvs. în pânza ferăstrăului.
- c) **Nu țineți niciodată și nu apăsați piesa de prelucrat, care trebuie tăiată, către pânza de ferăstrău care se rotește.** Apăsarea piesei de prelucrat, care trebuie tăiată, către pânza de ferăstrău duce la blocare și recul.
- d) **Aliniați șina cu rol de opritor cu pânza ferăstrăului.** O șină cu rol de opritor nealinată apasă piesa de prelucrat pe pânza ferăstrăului și provoacă un recul.
- e) **Sprîjiți plăcile mari, pentru a reduce riscul de recul provocat de pânza de ferăstrău blocată.** Panourile mari se pot îndoi sub propria greutate. Plăcile trebuie sprîjinite peste tot acolo unde depășesc suprafața mesei.
- f) **Aveți grijă deosebită atunci când tăiați piese răsucite, cu noduri, deformate sau care nu au o margine dreaptă după care să vă puteți ghida cu un opritor pentru tăieri oblice sau de-a lungul unei șine cu rol de opritor.** O piesă de prelucrat deformată, cu noduri sau răsucită este instabilă și duce la alinierea greșită a tăieturii cu pânza ferăstrăului, blocare și recul.
- g) **Nu tăiați niciodată mai multe piese de prelucrat una peste alta sau una în spatele celeilalte.** Pânza ferăstrăului ar putea prinde una sau mai multe părți și ar putea provoca recul.
- h) **Dacă doriți să reporniți un ferăstrău a cărui pânză de ferăstrău este blocată în piesa de prelucrat, centrați pânza de ferăstrău în fanta ferăstrăului, astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie prinși în piesa de prelucrat.** Dacă pânza ferăstrăului se blochează, poate ridica piesa de prelucrat și poate cauza un recul, dacă ferăstrăul este pornit din nou.
- i) **Păstrați pânzele ferăstrăului curate, ascuțite și suficient de bine fixate. Nu folosiți niciodată pânze de ferăstrău deformate sau pânze de ferăstrău cu dinți crăpați sau rupți.** Pânzele de ferăstrău ascuțite și fixate corect minimizează blocarea și reculul.

4) Instrucțiuni de siguranță pentru funcționarea ferăstrăurilor circulare cu masă

- a) **Oprii ferăstrăul circular cu masă și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de a îndepărta inserția de masă, de a schimba pânza ferăstrăului, de a efectua ajustări la pana de despicat sau la capacul de protecție al pânzei de ferăstrău și când mașina rămâne nesupravegheată.** Se iau măsuri de precauție pentru a evita accidentele.
- b) **Nu lăsați niciodată ferăstrăul circular cu masă nesupravegheat. Oprii scula electrică și nu o părăsiți înainte ca aceasta să se oprească de tot.** Un ferăstrău pornit, nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
- c) **Montați ferăstrăul circular cu masă pe o suprafață plană, bine luminată și unde să puteți sta în siguranță și să vă mențineți echilibrul. Locul de instalare trebuie să aibă suficient spațiu pentru a face față mărimii pieselor dvs. de prelucrat.** Dezordinea, zonele de lucru neiluminate și podelele denivelate și alunece pot conduce la accidente.
- d) **Îndepărtați în mod regulat așchiile și rumegușul de sub masa ferăstrăului și/sau de pe aspiratorul de praf.** Rumegușul acumulat este inflamabil și se poate autoaprinde.
- e) **Asigurați ferăstrăul circular cu masă.** Un ferăstrău circular de masă asigurat necorespunzător se poate mișca sau răsturna.
- f) **Scoateți sculele de reglare, resturile de lemn etc. de pe ferăstrăul circular cu masă înainte de a-l porni.** Distragerea atenției sau posibilele blocaje pot fi periculoase.
- g) **Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău de dimensiunea corectă și cu un orificiu de montare adecvat (de exemplu în formă de romb sau rotund).** Pânzele de ferăstrău, care nu se potrivesc cu piesele de asamblare ale ferăstrăului, nu funcționează corespunzător și duc la pierderea controlului.
- h) **Nu folosiți niciodată materiale de asamblare a pânzei de ferăstrău deteriorate sau incorecte, cum ar fi flanșe, șaibe, șuruburi sau piulițe.** Acest material de asamblare a pânzei de ferăstrău a fost special conceput pentru ferăstrăul dvs. pentru o operare sigură și performanțe optime.
- i) **Nu stați niciodată pe ferăstrăul circular cu masă și nu folosiți ferăstrăul circular cu masă ca taburet tip scară.** Pot apărea răni grave dacă scula electrică se răstoarnă sau dacă intrați accidental în contact cu pânza ferăstrăului.
- j) **Asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată în direcția de rotație corectă. Nu folosiți discuri de șlefuit sau perii de sârmă cu ferăstrăul circular cu masă.** Asamblarea necorespunzătoare a pânzei de ferăstrău sau utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate poate duce la răni grave.

Indicații de siguranță la manevrarea laserului

- Atenție: Nu priviți în direcția radiației laser Clasa laserului 2
- Marcajele și indicația de avertizare se află pe protecția pânzei de ferăstrău (2) în imediata apropiere a laserului (28).

Indicații de siguranță la manevrarea bateriilor

- 1 Aveți întotdeauna grijă ca bateriile să fie introduse cu polaritatea corectă (+ și -), așa cum este indicat pe baterie.
- 2 Nu scurtcircuitați bateriile.
- 3 Nu reîncărcați baterii nereîncărcabile.
- 4 Nu descărcați bateriile complet!
- 5 Nu amestecați baterii vechi și noi, și nici baterii de tipuri diferite sau de la producători diferiți! Schimbați toate bateriile dintr-un set în mod simultan.
- 6 Bateriile consumate trebuie scoase imediat din aparat și îndepărtate corect!
- 7 Nu încingeți bateriile!
- 8 Nu sudați și nu lipiți direct pe baterii!
- 9 Nu demontați bateriile!
- 10 Nu deformați bateriile!
- 11 Nu aruncați bateriile în foc!
- 12 Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- 13 Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile dacă nu sunt supravegheați!
- 14 Nu păstrați bateriile în apropierea focului, plitelor sau altor surse de căldură. Nu așezați bateria în lumina directă a soarelui, nu utilizați sau depozitați bateria în vehicule pe timp de vreme toridă.
- 15 Păstrați bateriile neutilizate în ambalajul original și păstrați-le la distanță de obiecte din metal. Bateriile despachetate nu se amestecă și nu se aruncă unele peste altele! Acest lucru poate duce la scurtcircuitarea bateriei și astfel la deteriorări, arsuri sau chiar la pericol de incendiu.
- 16 Bateriile se scot din aparat dacă acesta nu este folosit pentru o perioadă mai lungă, cu excepția cazurilor de urgență!
- 17 Bateriile care au curs nu trebuie atinse NICIODATĂ fără protecție corespunzătoare. În cazul în care lichidul care a curs intră în contact cu pielea, trebuie să clătiți imediat pielea în zona respectivă sub jet de apă. Evitați pe cât posibil ca ochii și gura să intre în contact cu lichidul. Dacă totuși acest lucru se întâmplă adresați-vă imediat unui medic.
- 18 Contactele bateriilor cât și lamelele de contact din aparat trebuie curățate înainte de introducerea bateriilor.

Riscuri reziduale

Scula electrică este construită în conformitate cu standardele tehnicii și cu regulile de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, la exploatare, pot apărea riscuri reziduale individuale.

- Periclitatea sănătății din cauza curentului la utilizarea de cabluri de alimentare cu energie electrică neregulamentare.
- În ciuda tuturor măsurilor luate pot apărea riscuri reziduale neevidente.
- Riscurile reziduale pot fi diminuate dacă sunt respectate „indicațiile de siguranță” și „utilizarea conformă cu destinația”, cât și instrucțiunile din întregul manual de utilizare.
- Nu suprasolicitați mașina inutil: o presiune prea mare la tăiere deteriorează repede pânza de ferăstrău. Acest lucru poate duce la o diminuare a performanței mașinii la prelucrare și la o diminuare a exactității de tăiere.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a mașinii: la introducerea ștecăruului în priză, butonul de pornire nu trebuie să fie apăsat.
- Utilizați sculele care sunt recomandate în acest manual. Procedând astfel, asigurați o performanță optimă a ferăstrăului

dvs.

- Țineți mâinile la distanță față de zona de lucru atunci când aparatul este în funcțiune.
- Înainte să efectuați lucrări de reglare sau întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

Racord electric

Electromotorul instalat este racordat și pregătit pentru intrarea în funcțiune. Racordul corespunde dispozițiilor VDE (Uniunea Germană pentru Electrotehnică, Electronică și Tehnică Informatică) și DIN (Institutul German pentru Normare) de specialitate. Racordul la rețeaua electrică de la client precum și prelungitorul utilizat trebuie să corespundă acestor prevederi.

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și respectă condițiile speciale de racordare. Acest lucru înseamnă că o utilizare în puncte de racordare oarecare selectate după bu-nul plac nu este permisă.
- Aparatul poate duce în cazul unor împrejurări nefavorabile legate de rețea la fluctuații de tensiune temporare.
- Impedanța de rețea maximum permisă la punctul de racordare electric de 0,5367 Ohm nu trebuie depășită.
- Trebuie să vă asigurați ca utilizator, dacă este necesar în acord cu compania dumneavoastră de alimentare cu energie electrică, în legătură cu faptul că sarcina maximă a curentului permanent a rețelei la punctul de racordare cu rețeaua publică pentru racordul produsului să fie suficientă.

Indicații importante

În caz de suprasarcină asupra motorului acesta se deconectează în mod independent. După un timp de răcire (distinct în timp) motorul poate fi reconectat.

Cablul electric de alimentare deteriorat

La cablurile electrice de alimentare apar adesea defecte de izolație.

Cauzele pentru acestea pot fi:

- Locuri unde se exercită o presiune, când cablurile de alimentare sunt trase pe ferestre sau fanta ușii.
- Locuri unde prezintă îndoituri prin fixare sau tragerea necorespunzătoare a cablului de alimentare.
- Locuri unde prezintă tăieturi din cauza faptului să se trece cu diverse vehicule peste cablul de alimentare.
- Defecte de izolație prin smulgerea din priza de perete.
- Fisuri prin îmbătrânirea izolației.

Nu este permisă utilizarea unor astfel de cabluri electrice de alimentare putând pune viața în pericol prin defectele la izolație. Verificați regulat cablurile electrice de alimentare să nu prezinte defecte. Aveți grijă ca în timpul procesului de verificare cablul de alimentare să nu fi rămas în priză.

Racordul corespunde dispozițiilor VDE (Uniunea Germană pentru Electrotehnică, Electronică și Tehnică Informatică) și DIN (Institutul German pentru Normare) de specialitate. Utilizați numai cabluri de alimentare cu marcajul H05VV-F.

Imprimarea denumirii tipului său pe cablul de racordare este o regulă obligatorie.

- În cazul în care este necesară înlocuirea cablului de racordare, atunci acest lucru trebuie să fie efectuat de către producător sau de către reprezentantul său, pentru a evita orice periclitate a siguranței.

Motor de curent alternativ

- Tensiunea rețelei trebuie să aibă 230-240 V~.
- Prelungitoarele de până la 25 m lungime trebuie să prezinte o secțiune de 2,5 milimetri pătrați.

Racordurile și reparațiile dotărilor electrice trebuie realizate doar de o persoană calificată în domeniul electric. Dacă aveți întrebări vă rugăm să introduceți următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele plăcuței de construcție a mașinii
- Datele plăcuței de construcție a motorului

Montajul



Înainte de prima punere în funcțiune controlați poziția fixă a flanșei exterioare a pânzei de ferăstrău.

Montajul, schimbarea pieselor și reglajele

Atenție! Înainte de toate lucrările de întreținere, modificări și montaj la ferăstrăul circular ștecărul trebuie deconectat de la rețea.

Așezați toate piesele care v-au fost livrate pe o suprafață plană. Grupați piesele identice.

Înșurubați de fiecare dată șuruburile de la exterior spre interior, asigurați legăturile cu piulițele din interior.

Indicație: Strângeți în timpul montajului piulițele și șuruburile doar atât cât să nu poată cădea.

Dacă înșurubați/strângeți piulițele și șuruburile deja înainte de montajul final acesta nu poate fi realizat.

Montajul cadrului și extinderii mesei (Fig. 1-13)

1. Așezați ferăstrăul circular cu masa de ferăstrău (1) pe podea. Dacă masa de ferăstrău (1) nu vine așezată plan pe podea, corectați cu ajutorul manivelei (12) poziția penei de despăcat (3) și a pânzei de ferăstrău (4).
2. Aliniați extinderea mesei (6) în același plan cu masa de ferăstrău. Logo-ul „Parkside” de pe extinderile mesei (6) este astfel îndepărtat de pe masa de ferăstrău (1).
3. Fixați ușor extinderea mesei (6) de masa de ferăstrău (1) cu ajutorul șuruburilor hexagonale cu guler (a) (Fig. 6).

Cele patru picioare (19) sunt înșurubate împreună cu suportii de masă (24) pe carcasa.

4. Strângeți ușor suportii mesei (24) pe carcasa ferăstrăului circular cu masă împreună cu cele patru picioare (19). Utilizați șuruburile hexagonale cu guler (a). Utilizați șuruburile hexagonale cu guler (a), inelele de siguranță (d), șaibele-U (c) și piulițele (e) pentru extinderea mesei (6).
5. Acum înșurubați cele patru bare mijlocii (20/21) de picioarele (19). Utilizați șuruburile de fixare (b), șaibele-U (c), inelele de siguranță (d) și piulițele (e) (Fig. 11).
6. În continuare strângeți ferm toate șuruburile picioarelor (19) și extinderea mesei (6).
7. Introduceți acum picioarele de cauciuc (22) pe picioarele (19) (Fig. 12).
8. Așezați ferăstrăul circular cu masă pe cadrul (10).

Atenție! Ambele etriere trebuie fixate în partea din spate a mașinii în punctele de fixare (25)! (Fig. 7).

9. Înșurubați etrierile (23) în orificiile de la picioarele din spate (19). Material de montaj: câte 2 șuruburi de fixare (b), șaibele-U (c), inelele de siguranță (d) și piulițele (e) (Fig. 13).

Montați șina de ghidare cu scală (fig. 14-17)

10. Fixați cele patru șuruburi de fixare (b) slab cu o piuliță pe masa ferăstrăului (1) și pe extinderea mesei (6). Capetele șuruburilor trebuie să arate spre exterior. Alegeți de fiecare dată două alezaje exterioare ale mesei ferăstrăului (1) și ambele alezaje exterioare ale extinderii mesei (6).
11. Înșirați cele două părți ale șinei de ghidare (7) pe șuruburile de fixare pe masa ferăstrăului și pe extinderea mesei. Introduceți împreună ambele părți ale șinei de ghidare.
12. Puneți opritorul paralel (16) pe șina de ghidare (7) (fig. 16). Împingeți opritorul paralel (16) către pânza de ferăstrău (4). Pânza de ferăstrău trebuie să fie aliniată cu fir de plumb. Reglare 0° pe scala (8). Pe șina de ghidare (7) se găsesc 2 scale (o/n) (Fig. 17). Acestea arată distanța dintre opritorul paralel și pânza de ferăstrău. Alegeți scala potrivită în funcție de faptul, dacă este montat opritorul paralel (16) pentru prelucrarea de material gros sau subțire: Șină cu rol de opritor înaltă (cifre albastre): Scala (o) Șină cu rol de opritor joasă (cifre negre): Scala (n). Aliniați scala la marcaj. Pentru aceasta împingeți opritorul paralel (16) pe denumirea zero de culoare albastră resp. neagră în concordanță cu afișajul de pe geamul de vizitare (p) pe opritorul paralel (16).
13. Dacă scala este aliniată, strângeți ferm cele patru piulițe ale șuruburilor de fixare, pentru a fixa șina de ghidare.



Înainte de prima punere în funcțiune verificați poziția penei de despăcat. Din motive tehnice de transport pana de despăcat este reglată în poziția cea mai de jos.

Schimbarea adaosului mesei (Fig. 18)

1. În caz de uzură sau deteriorare trebuie schimbat adaosul mesei (5), în caz contrar există un pericol ridicat de vătămare.
2. Îndepărtați cele 2 șuruburi cu cap înecat (26).
3. Ridicați ușor în spate adaosul mesei (5) și împingeți spre spate în direcția săgeții. Scoateți adaosul mesei (5). Eventual continuați pe laterala stângă în mijlocul adaosului mesei (5), pentru desface ciocul din adaosul mesei (5).
4. Montarea noului adaos al mesei are loc în ordine inversă.

Montajul/inlocuirea pânzei de ferăstrău (Fig. 3+18-21)

1. **Atenție! Scoateți ștecărul din priză și purtați mănuși de protecție.**
2. Demontați protecția pânzei de ferăstrău (2).
3. Demontați laserul (28), slăbind șuruburile (z).
4. Demontați adaosul mesei (5) (a se vedea „Schimbarea adaosului mesei”).
5. Slăbiți șurubul de prindere (11). Prin rotirea roții de mână (9), poziționați pânza de ferăstrău (4) oblic, pentru a putea așeza mai ușor cheia cu gaură interioară hexagonală (h) și cheia inelară (k).
6. Puneți cheia hexagonală Imbus (h) (HX 6) pe șurub și țineți contra cu cheia inelară (k) (dimensiuni 22) pe arborele moto-

rului.

7. **Atenție!** Rotiți șurubul în direcția de rotație a pânzei de ferăstrău. Îndepărtați șurubul desfăcut.
 8. Scoateți flanșa externă și trageți pânza de ferăstrău veche oblic în jos față de flanșa internă.
 9. Curățați cu atenție cu o perie de sârmă flanșa pânzei de ferăstrău înainte de montarea noii pânze de ferăstrău.
 10. Așezați și fixați prin strângere noua pânză de ferăstrău în ordine inversă.
- Atenție! Aveți grijă la direcția de mers, panta de tăiere a dinților trebuie să fie în direcția de mers, deci spre față.**
11. Remontați și reglați adaosul mesei (5) precum și protecția pânzei de ferăstrău (2).
 12. Remontați laserul (28). Respectați Capitolul „Ajustarea laserului”.
 13. Înainte de a lucra din nou cu ferăstrăul trebuie verificată capacitatea de funcționare a dispozitivelor de protecție.



Respectați indicațiile următoare pentru montajul pânzelor de ferăstrău:

- Pânzele de ferăstrău trebuie fixate în așa fel încât să nu se desfacă în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că montajul are loc numai pe butucul sculei sau suprafața de prindere a pânzelor de ferăstrău, și că tăișul nu vine în contact cu elementele de prindere.
- Strângeți șurubul de fixare numai cu o cheie adecvată și cu un cuplu de 2,25-2,75 Nm.
- Nu este permisă prelungirea cheii sau strângerea cu ajutorul loviturilor de ciocan.
- Curățați suprafețele de prindere de murdărie, grăsimi, ulei și apă.
- Strângeți șuruburile de prindere numai conform instrucțiunii producătorului.

Montarea/reglarea penei de despicaț; Montarea bateriei

Atenție! Scoateți ștecărul din priză! Reglarea pânzei de ferăstrău (4) trebuie verificată după fiecare înlocuire a acesteia.

(Fig. 18-22)

1. Reglați pânza de ferăstrău (4) la adâncimea maximă de tăiere, aduceți-o în poziția 0° și blocați.
2. Demontați protecția pânzei de ferăstrău (2) (nu la prima montare).
3. Demontați laserul (28), slăbind șuruburile (z).
4. Desfaceți ambele șuruburi cu cap înecat adaos masă (26) și scoateți adaosul masă (5).
5. Slăbiți șuruburile de fixare (27) (utilizați pentru aceasta cheia fixă inclusă în livrare dimensiuni 8).
6. Glisați pana de despicaț (3) până sus de tot.
7. Strângeți din nou șurubul de fixare (27).
8. Remontați adaosul mesei (5).
9. Remontați laserul (28). Respectați Capitolul „Ajustarea laserului”.
10. Remontați protecția pânzei de ferăstrău (2).
11. Montarea bateriilor:
 - Puneți întrerupătorul (29) de pornire/oprire laser pe poziția „0” (laser oprit).
 - Scoateți capacul compartimentului pentru baterii (31) prin desfacerea șurubului (30). Scoateți acum capacul compartimentului pentru baterii (31) prin îndoirea în lateral.
 - Introduceți bateriile (Tip AAA) primite în furnitura livrată,

aveți în vedere polaritatea corectă-

- Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii (31) și fixați-l cu șurubul (30).
- Observații legate de baterii:
- Dacă nu folosiți laserul un timp mai lung vă rugăm să scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii. O scurgere a lichidului de baterie ar putea deteriora aparatul.
 - Nu puneți bateriile pe calorifere sau nu le expuneți pentru un timp mai lung radiațiilor solare; temperaturile peste 45° ar putea deteriora aparatul.

Montarea/demontarea protecției pânzei de ferăstrău

(Fig. 23)

1. Desfaceți șurubul cu piuliță randalinată (32) și șaiba de adaos a protecției pânzei de ferăstrău (2). Așezați protecția pânzei de ferăstrău (2) de sus pe pana de despicaț (3).
2. Montați șurubul cu piuliță randalinată (32) și șaibă de adaos, ca în imagine.
3. Strângeți șuruburile (32). Protecția pânzei de ferăstrău trebuie să rămână mobilă.
4. Demontarea se realizează în ordine inversă. Atenție! Înainte de începerea tăierii protecția pânzei de ferăstrău (2) trebuie să fie coborâtă pe produsul de tăiat.

Racordați dispozitivul de aspirație

(Fig. 24)

1. Conectați furtunul de aspirație la adaptorul de aspirare (17). Asigurați furtunul de aspirație eventual cu o clemă de furtun, pentru a împiedica alunecarea de la adaptorul de aspirare (17).
2. Un aspirator de uz casnic nu este adecvat ca dispozitiv de aspirație. Utilizați un aspirator universal sau o instalație specială de aspirat așchii.

Înainte de punerea în funcțiune

- Mașina trebuie montată pe o suprafață stabilă, adică să fie fixată cu șuruburi pe cadru.
- Înainte de punerea în funcțiune, toate capacele și dispozitivele de siguranță trebuie să fie montate regulamentar.
- Pânza de ferăstrău trebuie să aibă libertate de mișcare.
- În cazul lemnului deja prelucrat aveți grijă la corpurile străine ca de ex. cuie sau șuruburi ș.a.m.d.
- Înainte să acționați întrerupătorul pornit/oprit, asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată corect, iar componentele mobile au un mers ușor.
- Înainte de conectarea mașinii asigurați-vă că datele de pe plăcuța de fabricație corespund cu datele de rețea.
- Conectați mașina numai la o priză cu contact de protecție instalat regulamentar, care să fie asigurată cu minimum 16A.
- În cazul operării în condiții de umiditate (de ex. în baie), conectați aparatul la o priză cu disjunctoare de siguranță (Residual Current Device) cu un curent diferențial nominal de maxim 30 mA.



Înainte primei puneri în funcțiune controlați poziția fixă a flanșei exterioare a pânzei de ferăstrău.

Operarea

Pornirea/oprirea (Fig. 3)

- Prin apăsarea butonului verde (13) „I” poate fi pornit circularul. Înainte de a începe tăierea, așteptați până când pânda de ferăstrău a atins numărul maxim de rotații.
- Pentru a opri circularul trebuie apăsăat butonul roșu (13) „O”.

Modificarea turației

Puteți comuta între două turații ale motorului cu comutatorul turației:

 3200 min⁻¹

 5000 min⁻¹

Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 3)

Prin rotirea manivelei (12) pânda de ferăstrău poate fi reglată la adâncimea de tăiere dorită (continuu).

- În sensul acelor de ceasornic: adâncime de tăiere mai mare
- În sens opus acelor de ceasornic: adâncime de tăiere mai mică

Reglați pânda de ferăstrău astfel încât aceasta să se afle cu aproximativ 5 mm deasupra materialului de tăiat. Verificați reglarea în baza unei tăieri de probă.

Lucrul cu opritorul paralel

Reglarea lățimii de tăiere (Fig. 16-17)

- La tăierea pe lungime a bucăților de lemn, trebuie utilizat opritorul paralel (16).
- Opritorul paralel trebuie montat pe partea dreaptă a pânzei de ferăstrău (4).
- Pe șina de ghidare (16) se află 2 scale (o/n). Acestea arată distanța dintre opritorul paralel (16) și pânda de ferăstrău (4) (Fig. 25).
- Alegeți scala potrivită în funcție de faptul dacă opritorul paralel (16) este rotit pentru prelucrarea de material gros sau subțire: Șină cu rol de opritor înaltă (material gros): Scala (o) Șină cu rol de opritor joasă (material subțire): Scala (n)
- Reglați opritorul paralel (16) la geamul de vizitare (p) pe măsura dorită și fixați-l cu pârgă excentrică (15). Maneta excentrică (15) trebuie să se sprijine pe șina cu rol de opritor astfel încât să poată fi fixată cu forță medie. Dacă acest lucru nu funcționează, rotiți maneta excentrică mai mult în sensul acelor de ceasornic pentru a o strânge sau slăbiți-o în sens invers acelor de ceasornic.

Reglarea lungimii opritorului (Fig. 25)

- Regulă empirică: Capătul din spate al opritorului se lovește de o linie imaginată. Aceasta începe aproximativ de la mijlocul pânzei de ferăstrău și se prelungește sub 45° înspre spate.
- Reglați lățimea de tăiere necesară.

Ajustarea opritorului paralel (fig. 26)

- **Atenție! Scoaterea protecției pânzei de ferăstrău**
- Reglați pânda de ferăstrău (4) la adâncimea de tăiere maximă.
- Reglați opritorul paralel (16) astfel încât șina să atingă pânda de ferăstrău.
- În cazul în care opritorul paralel (16) nu decurge pe aceeași linie cu pânda de ferăstrău (4), procedați după cum urmează. Slăbiți șuruburile (r) de la opritorul paralel până când acesta (16) se poate alinia paralel cu pânda de ferăstrău (4).
- Strângeți din nou șuruburile (r).

Ajustarea scalei opritorului paralel (fig. 28)

- Controlați dacă indicatorul de pe geamul de control (p) al opritorului paralel (16) indică valoarea corectă în raport cu linia de tăiere. Dacă nu este cazul aici, procedați după cum urmează:
- Desfaceți șurubul (q), cu care este fixat indicatorul de la geamul de control (p) al opritorului paralel (16). Acum indicatorul de la geamul de control (p) se poate regla pe poziția corectă.
- Acum strângeți din nou șuruburile (q) de la geamul de control.

Opritor transversal (Fig. 27)

- Împingeți opritorul transversal (36) într-o canelură (33) de la masa ferăstrăului.
- Slăbiți șurubul cu cap striat (34).
- Învârtiți opritorul transversal (36), până când este reglată mărimea dorită a unghiului. Crestătura de la bara de ghidare arată unghiul reglat.
- Strângeți din nou șurubul cu cap striat (34).

Atenție!

- Nu împingeți șina cu rol de opritor (35) prea mult în direcția pânzei de ferăstrău.
- Distanța dintre șina cu rol de opritor (35) și pânda de ferăstrău (4) trebuie să fie de cca 2 cm.

Reglarea unghiului (Fig. 27 și fig. 3)

Cu ferăstrăul circular cu masă pot fi executate tăieturi oblice spre stânga de 0°-45° până la șina cu rol de opritor.

Verificați înainte de fiecare tăiere ca între șina cu rol de opritor (35), opritorul transversal (36) și pânda de ferăstrău (4) să nu fie posibilă nicio coliziune.

- Desfaceți mânerul de fixare (9)
- Reglați pe scala (10) mărimea dorită a unghiului prin rotirea roții de mână (11).
- Blocați mânerul de fixare (9) în poziția unghiulară dorită.

Utilizarea laserului (Fig. 29-30)

- Laserul (28) vă permite să executați tăieturi de precizie cu ferăstrăul dvs. circular.
- Lumina laserului este produsă de o diodă laser, alimentată de două baterii. Lumina laserului este lărgită pe o linie și iese prin orificiul de ieșire al laserului. Linia o puteți folosi apoi ca

marcaj optic al liniei de tăiere la tăierea de precizie. Respectați indicațiile de siguranță pentru laser.

- Pornire laser: Puneți comutatorul laser pornit/oprit (29) pe I. Comutatorul laser pornit/oprit (29) este accesibil printr-un decupaj în protecția pânzei de ferăstrău (2), în cazul în care aceasta este montată (fig. 29). Prin orificiul de ieșire laser se proiectează acum o rază laser roșie. Dacă ghidați raza laser în timpul tăierii de-a lungul marcajului liniei de tăiere, vă vor reuși tăieturi exacte.
- Oprire laser: Puneți comutatorul laser pornit/oprit (29) pe „0”. Raza laser se stinge. Vă rugăm să opriți laserul când nu este nevoie de el, pentru a menaja bateriile.
- Raza laser poate fi blocată din cauza prafului și a așchiilor depuse. Prin urmare, îndepărtați aceste particule după fiecare utilizare (cu aparatul oprit) din orificiului de ieșire laser.

Ajustarea laserului (Fig. 30)

În cazul în care laserul (28) nu mai indică linia de tăiere corectă, acesta poate fi reajustat. Pentru aceasta desfaceți șuruburile (z). Reglați laserul în așa fel încât raza laser să întâlnească dinții de tăiere ai pânzei de ferăstrău (4). Strângeți din nou alternativ și uniform șuruburile (z).

Utilizare

Instrucțiuni de lucru

După fiecare reglare nouă recomandăm o tăiere de probă, pentru a verifica măsurile reglate. După pornirea ferăstrăului așteptați până când pânza de ferăstrău a atins turația maximă, înainte de a efectua tăierea.

Asigurați piesele de prelucrat lungi la finalul procesului de tăiere împotriva căderii (de ex. cu ajutorul unui suport de derulare etc.)

Utilizați numai pânze de ferăstrău, care sunt marcate cu o turație la fel de mare sau mai mare decât cea de pe scula electrică.

Atenție la tăiere.

Exploatați aparatul numai cu absorbție. Verificați și curățați cu regularitate canalele de absorbție.

Capacitatea pânzelor de ferăstrău:

- 24 dinți: materiale moi, scădere ridicată a așchiilor, aspect grosier al tăieturii
- 48 dinți: materiale tari, scădere scăzută a așchiilor, aspect mai fin al tăieturii

Executarea de tăieturi pe lungime (Fig. 31)

Aici se taie o piesă de prelucrat pe lungimea sa. O margine a piesei de prelucrat se împinge înspre opritorul paralel (16), în timp ce partea plană este așezată pe masa ferăstrăului (1).

Protecția pânzei de ferăstrău (2) trebuie coborâtă întotdeauna peste piesa de prelucrat. Poziția de lucru la tăierea pe lungime nu trebuie să fie niciodată pe aceeași linie cu direcția de tăiere.

- Reglați opritorul paralel (16) corespunzător cu înălțimea piesei de prelucrat și cu lățimea dorită.
- Porniți ferăstrăul circular.
- Așezați mâinile cu degetele strânse pe piesa de prelucrat și împingeți piesa de-a lungul opritorului paralel (16) în pânza de ferăstrău (4).
- Ghidajul lateral se execută cu mâna stângă sau dreaptă (în funcție de poziția opritorului paralel) numai până la marginea din față a protecției pânzei de ferăstrău (2).

- Împingeți întotdeauna piesa de prelucrat până la capătul penei de despicate (3).
- Deșeul de la tăiere rămâne pe masa de ferăstrău (1) până când pânza de ferăstrău (4) se află din nou în poziție de repaus.
- Asigurați piesele de prelucrat lungi la finalul procesului de tăiere împotriva căderii! (de ex. cu ajutorul unui suport de derulare etc.)

Tăierea pieselor de prelucrat înguste (Fig. 32)

Tăieturile pe lungime la piese de prelucrat cu o lățime mai mică de 120 mm trebuie executate neapărat cu ajutorul unei bare de împingere (18). Bara de împingere este inclusă în furnitura livrată. Bara de împingere uzată resp. deteriorată trebuie înlocuită imediat.

- Opritorul paralel (6) trebuie reglat corespunzător cu lățimea prevăzută a piesei de prelucrat.
- Împingeți spre față piesa de prelucrat cu ambele mâini, iar în zona pânzei de ferăstrău utilizați neapărat o bară de împingere (18) ca mijloc ajutător.
- Împingeți întotdeauna piesa de prelucrat până la capătul penei de despicate.

Atenție! În cazul pieselor de prelucrat scurte trebuie utilizată bara de împingere încă de la începutul tăierii.

Tăierea pieselor de prelucrat foarte înguste (Fig. 33)

Pentru tăierea pe lungime de piese de prelucrat foarte înguste cu o lățime de 30 mm sau mai puțin trebuie utilizat neapărat un împingător. Împingătorul nu se primește în furnitura livrată! (Se poate procura din comerț, din magazinele de specialitate) Împingătorul uzat trebuie înlocuit din timp.

- Opritorul paralel trebuie poziționat pe lățimea de tăiere a piesei de prelucrat.
- Apăsăți piesa de prelucrat cu bara de împingere pe șina cu rol de opritor și împingeți piesa de prelucrat cu bara de împingere (18) până la capătul penei de despicate.

Executarea de tăieturi oblice (Fig. 34)

Tăieturile oblice se realizează în principiu cu utilizarea opritorului paralel (6).

- Reglați pânza de ferăstrău (4) la mărimea dorită a unghiului.
- Reglați opritorul paralel (6) în funcție de lățimea și înălțimea piesei de prelucrat.
- Realizați tăietura în funcție de lățimea piesei de prelucrat.

Executarea de tăieturi în secțiune (Fig. 27, 35)

- Introduceți opritorul transversal (36) într-una din cele două canale (33) de la masa de ferăstrău. Reglați la mărimea dorită a unghiului. Dacă și pânza de ferăstrău (4) trebuie montată suplimentar oblic, atunci trebuie folosită canelura stângă (33). Astfel mâna dumneavoastră și opritorul transversal nu vor intra în contact cu protecția pânzei de ferăstrău.
- Împingeți ferm piesa de prelucrat pe opritorul transversal (36).
- Porniți ferăstrăul circular.
- Împingeți opritorul transversal (36) și piesa de prelucrat în direcția pânzei de ferăstrău pentru a executa tăietura.

- Atenție: Țineți întotdeauna piesa de prelucrat dirijată și nicio dată piesa de prelucrat liberă care este tăiată.
- Împingeți constant opritorul transversal (36) până ce piesa de prelucrat este tăiată până la capăt.
- Opriți din nou circularul. Îndepărtați deșeurile de la ferăstrău doar când pânza de ferăstrău s-a oprit.

Tăierea de plăci aglomerate

Pânză de ferăstrău (4) nu trebuie potrivită la o înălțime mai mare de 5 mm peste grosimea piesei de prelucrat. Astfel este împiedicată o spargere a muchiilor de tăiere la tăierea de plăci aglomerate.

Transport

(Fig. 36/37)

1. Opriți scula electrică înainte de fiecare transport și decuplați-o de la alimentarea cu curent electric.
2. Scoateți un eventual furtun de aspirație conectat din adaptorul de aspirație (17).
3. Coborâți pânza de ferăstrău cu ajutorul manivelei (12). Prin rotirea în sens opus acelor de ceasornic pânza de ferăstrău (4) se deplasează în jos.
4. Transportați scula electrică pe cât posibil în doi. Nu prindeți de extensiile mesei. Pentru transportarea mașinii vă rugăm să folosiți doar mânerul de transport, așa cum este arătat în (fig. 36/37).
5. Protejați scula electrică de lovituri, șocuri și vibrații puternice, de exemplu în cazul transportului cu autovehicule.
6. Asigurați scula electrică să nu se răstoarne și să nu alunece.
7. Nu utilizați niciodată dispozitive de protecție la mână sau transport.

Curățarea și mentenanța



Scoateți ștecărul din priză înainte de fiecare reglare, întreținere sau reparare.



Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese originale.

Realizați în mod regulat următoarele lucrări de curățare și mentenanță. Astfel se garantează o folosință de lungă durată și fiabilă.

Curățarea



Aparatul nu trebuie să fie stropit cu apă sau să fie pus în apă. Există pericolul de electrocutare.

- Păstrați dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului pe cât posibil fără praf și murdărie. Frecați aparatul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer sub presiune reglat la presiune joasă.
- Vă recomandăm să curățați aparatul direct după fiecare utilizare.
- Curățați regulat pânzele de ferăstrău.
- Înlăturați murdăriile, ca de ex. rășina de pe pânzele de ferăstrău, numai cu diluați, care nu afectează proprietățile mecanice ale pânzelor de ferăstrău.
- Încercați să curățați suprafețele superioare rezinificate cu un prosop bine stors, umed, cald. Aveți grijă să nu ajungă lichide în interiorul aparatului!
Alternativ, puteți utiliza un detergent special (dizolvant de rășină) sau multispray. Respectați instrucțiunile de siguranță

și indicațiile producătorului agentului special de curățare/multispray-ului.

- Nu utilizați detergenți sau solvenți; aceștia pot ataca piesele din material plastic ale aparatului.
- Gresați piesele care se rotesc o dată pe lună pentru a prelungi durata de funcționare a sculei. Nu gresați motorul.

Lucrări generale de întreținere

- Înainte de fiecare utilizare controlați aparatul și accesoriile pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți-le.
- Înlocuiți o pânză de ferăstrău tocită, curbată sau deteriorată în alt mod.
- La lucrările de întreținere la pânzele de ferăstrău, ca de ex. reparație sau șlefuirea ulterioară respectați neapărat indicațiile producătorului.



Lucrările de mentenanță și modificările la pânze circulare de ferăstrău trebuie să fie executate numai de un expert, adică de o persoană cu formare specializată și experiență, care este familiarizată cu cerințele privind construcția și proiectarea și cu nivelurile necesare de siguranță.

Depozitare

Păstrați aparatul într-un loc uscat și ferit de praf, și fără a-l lăsa la îndemâna copiilor.

Eliminare ca deșeu/Protecția mediului

Scoateți bateriile din aparat și predați aparatul, bateriile, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.

Conform Directivei europene 2012/19/UE privind aparatele electrice și electronice vechi și implementarea în legislația națională, aparatele electrice vechi trebuie colectate separat și predate unui centru de reciclare ecologică.

Alternativa-reciclare pentru solicitarea de returnare:

Proprietarul aparatului electric este obligat alternativ în locul returnării la participarea activă la revalorificarea corespunzătoare în cazul abandonării proprietății. Aparatul vechi poate fi de asemenea lăsat la un punct de colectare, care efectuează o eliminare în temeiul economiei naționale circulante și al legii privind deșeurile. Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloace auxiliare fără componente electrice.

- Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările locale. Predați bateriile la un punct de colectare a bateriilor uzate, care le va elimina corespunzător. Apelați în acest scop la unitatea locală de eliminare a deșeurilor sau la centrul nostru de service.
- Eliminăm gratuit coletele dvs. cu aparate defecte.

Piese de schimb/accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la
www.grizzlytools-service.eu

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 46).

- (2) Protecție pânză de ferăstrău, cpl.Nr. comandă 91106125
 (4) Pânză de ferăstrău 24 dințiNr. comandă 13800400
 (4) Pânză de ferăstrău 48 dințiNr. comandă 13800409
 (6) Extensie masă.....Nr. comandă 91106128
 (7) Șină de ghidare, cpl.....Nr. comandă 91106122
 (8) Scală.....Nr. comandă 91106124
 (9) Roată de mână, cpl.....Nr. comandă 91106129
 (10) Cadru, cpl.....Nr. comandă 91106127
 (14) Întrerupător de pornire/
 oprire, cpl.Nr. comandă 91106123
 (16) Oprititor paralel, cpl.Nr. comandă 91106120
 (18) Bară de împingereNr. comandă 91104950
 (28) Laser.....Nr. comandă 91106126
 (36) Oprititor transversal.Nr. comandă 91106121

Detectarea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
1. Pânza de ferăstrău se desprinde după oprirea motorului	Șurubul de fixare strâns prea slab	Strângeți piulița de fixare cu filet pe dreapta
2. Motorul nu pornește	a) Siguranță de rețea arsă	a) Verificați siguranța de rețea
	b) Prelungitor defect	b) Schimbați prelungitorul
	c) Conexiunea la motor sau întrerupător defectuos	c) Chemați un electrician să le verifice
	d) Motor sau întrerupător defect	d) Chemați un electrician să le verifice
3. Motorul se rotește în sens incorect	Condensator defect	Chemați un electrician să-l verifice
4. Motorul nu generează putere, sare siguranța	a) Secțiunea prelungitorului este insuficientă	a) Vezi conexiunea electrică
	b) Suprasolicitare datorită pânzei de ferăstrău tocite	b) Schimbați pânza de ferăstrău
5. Suprafețe arse la interfață	a) Pânză de ferăstrău tocită	a) Ascuțiți pânza de circular sau schimbați-o
	b) Pânză de ferăstrău incorectă	b) Schimbați pânza de ferăstrău

Garanție

Stimată clientă, stimat client,

Pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna.

Dacă defectul nu este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Din momentul reparării sau înlocuirii produsului, dreptul la garanție este anulat.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungește după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de. ex. traversă de siguranță pentru fixarea lamei de tăiere, discul excentricului și periile de cărbuni) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. comutator).

Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (IAN 360590_2010) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului Dvs. (jos în stânga) sau lipit, ca și adeziv, pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos.

onat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.

- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț.

Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză.

Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 360590_2010

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 GroßBostheim

GERMANIA

www.grizzlytools-service.eu

Съдържание

Увод.....	47	Работа с успоредния ограничител	56
Предназначение.....	47	Настройка на ширината на рязане	56
Общо описание	48	Настройка на дължината на ограничителя.....	56
Обем на доставката	48	Настройка на успоредния ограничител	56
Преглед.....	48	Настройка на скалата на успоредния ограничител	56
Описание на функцията	48	Напречен ограничител.....	56
Технически данни	48	Настройка на ъгъла	56
Инструкции за безопасност	49	Използване на лазера	56
Символи	49	Настройка на лазера.....	57
Общи инструкции за безопасност за ел. инструменти.....	50	Работа	57
Указания за безопасност за циркулярни триони с маса	51	Указания за работа.....	57
Указания за безопасност за боравенето с лазера	52	Приложимост на ножовките.....	57
Указания за безопасност за боравенето с батериите	53	Изпълнение на надлъжни разрези.....	57
Остатъчни рискове	53	Рязане на тънки детайли	57
Електрическа връзка	53	Рязане на много тесни детайли	57
Важни указания	53	Изпълнение на коси разрези.....	57
Повреден електрически Свързващ проводник	53	Изпълнение на напречни разрези	57
Променливотоков мотор.....	53	Рязане на талашитени плоскости	58
Монтаж.....	54	Транспорт	58
Монтаж, смяна на части и настройки	54	Почистване и поддръжка	58
Монтаж на рамата и разширението на масата	54	Почистване	58
Смяна на вложката на масата	54	Общи работи по поддръжката	58
Монтаж/смяна на циркулярния диск	54	Изхвърляне/Защита на околната среда	58
Монтиране/настройка на разцепващия клин;		Съхранение	58
Поставяне на батерията.....	55	Резервни части / Принадлежности	59
Монтаж/демонтаж на предпазителя на циркулярния диск	55	Търсене на повреди	59
Свързване на устройството за изсмукване на праха	55	Гаранция.....	60
Преди пускане в употреба.....	55	Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване ...	60
Обслужване	56	Сервизно обслужване	60
Включване, изключване	56	Вносител	60
Промяна на оборотите.....	56	Превод на оригиналната	
Настройка на дълбочината на рязане.....	56	СЕ-декларация за съответствие	92

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба.

Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Предназначение

Циркулярният трион с маса служи за надлъжно и напречно рязане (само с напречен ограничител) на дърво от всякакъв вид, в зависимост от размера на машината. Не е позволено рязане на кръгли дървета от какъвто и да било вид. Машината трябва да се използва само по предназначение.

Всякаква излизаща от тези граници употреба се счита за не по предназначение. За щети и или наранявания от какъвто и да било вид в следствие на такава употреба отговаря потребителят/операторът, а не производителят. Трябва да се използват само подходящите за машината ножовки (НМ или CV ножовки).

Използването на HSS ножовки и дискове за рязане от всякакъв вид е забранено. Съставна част от употребата по предназначение също така е спазването на указанията за безопасност, както и на ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба. Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с тях и да са инструктирани относно възможните опасности. Освен това най-стриктно трябва да се спазват предписанията за предотвратяване на инциденти. Трябва да се спазват също и другите общи правила в областите на трудовата медицина и техниката за безопасност.

Внимание! При използването на уреди трябва да се спазват някои изисквания за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Поради това прочетете внимателно ръководството за експлоатация / указанията за безопасност. Съхранявайте ги добре, за да може информацията да бъде на Ваше разположение по всяко време. Ако трябва да предадете уреда на други лица, моля предайте заедно с него ръководството за експлоатация / указанията за безопасност. Ние не поемаме отговорност за инциденти или щети, които възникват в резултат на неспазване на настоящото ръководство и на указанията за безопасност. Промени по машината изключват напълно отговорността на производителя и възникващите в резултат на това щети. Въпреки употребата по предназначение определени рискови фактори не могат да бъдат изключени напълно.

Поради конструкцията и структурата на машината могат да възникнат следните рискове:

- Докосване на ножовката в непокритата област на рязане.
- Бъркане в движещата се ножовка (порезно нараняване)

- Откат на детайли и части на детайли.
- Счупвания на ножовката.
- Изхвърчане на повредени части от твърд метал на ножовката.
- Увреждания на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.
- Вредни за здравето емисии от дървен прах при използване в затворени помещения.

Моля, обърнете внимание на това, че нашите уреди по предназначение не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме никаква гаранция, когато уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при еквивалентни дейности.

Общо описание

Обем на доставката

Извадете уреда внимателно от опаковката и проверете, дали следните части са налице:

- Маса за рязане с предварително монтирана, Покрита с твърд метал ножовка с 24 зъба
- Покрита с твърд метал ножовка с 48 зъба
- Предпазител на ножовката с монтажния материал
- Разцепващ клин
- лазер
- Батерии 1.5V AAA (2x)
- Водеща шина
- Успореден ограничител
- Ограничителна шина
- Напречен ограничител
- Разширение на масата (2x)
- Избутващ прът
- Средни опори (4x)
- Средни опори, къси (2x)
- Средни опори, дълги (2x)
- Гумени крака (4x)
- Стояща конзола (2x)
- Опори на масата къси (4x)
- Ръководство за употреба

Монтажен материал

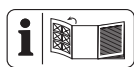
- Шестостенен винт с фланшова глава, 20 броя;
- Коларски болт, 16 броя;
- Подложна шайба, 12 броя;
- Пружинна шайба, 12 броя;
- Гайки, 16 броя;

Инструменти

- (h) Шестостенен ключ HX 6
- (k) Ключ звезда SW 10/22
- (i) Гаечен ключ SW 8/10

Допълнително необходими инструменти

- Кръстата отвертка



Фигурите ще намерите на предната и задната отворяща се страница.

Преглед

- 1 Маса за рязане
- 2 Предпазител на ножовката
- 3 Разцепващ клин (не се вижда)
- 4 Ножовка (не се вижда)

- 5 Вложка на масата
- 6 Разширение на масата
- 7 Водеща шина
- 8 Скала
- 9 Ръчно колело
- 10 Основна рама
- 11 Затегателен винт
- 12 Ръчка
- 13 Превключвател за вкл. и изкл.
- 14 Превключвател за оборотите
- 15 Ексцентричен лост
- 16 Успореден ограничител

- 2 17 Адаптер за устройството за изсмукване на праха
- 18 Избутващ прът

- 4 19 Средни опори, къси (2x)
- 20 Средни опори, дълги (2x)
- 21 Средни опори (4x)
- 22 Гумени крака (4x)
- 23 Стояща конзола (2x)

- 5 24 Опори на масата, къси

- 7 25 Точки за закрепване

- 18 26 Винтове с фрезенкови глави на вложката на масата

- 19 27 Фиксиращ винт на разцепващия клин

- 22 28 Лазер
- 29 Превключвател на лазера
- 30 Винт на отделението за батерии
- 31 Капак на батериите

- 23 32 Назъбена гайка и подложна шайба

- 27 33 Жлеб
- 34 Винт с глава с накатка
- 35 Ограничителна шина
- 36 Напречен ограничител

Описание на функцията

Циркулярният трион с маса служи за надлъжно и напречно рязане (само с напречен ограничител) на дърво от всякакъв вид, в зависимост от размера на машината. Не е позволено рязане на кръгли дървета от какъвто и да било вид.

Технически данни

Циркулярен трион с маса	PTKS 2000 G5
Променливотоков мотор	230-240 V~ 50 Hz
Обороти на празен ход n_1	5000 min ⁻¹
Консумирана мощност	1800 W (S1)**
Консумирана мощност	2000 W (S6 40%)*
Обороти на празен ход n_2	3200 min ⁻¹
Консумирана мощност	500 W (S1)**
Режим на работа	S6 40%*, S1**
Клас защита	□ II
Вид защита	IPX0
Циркулярен диск от твърд метал (размери, които трябва да се използват).....	
ø 254 x ø 30 x 2,8 mm или ø 254 x ø 30 x 2,6 mm	
Дебелина на основния лист на циркулярния диск	
1,8 mm	
Обороти на празен ход Ножовка, n max.	7000 min ⁻¹

Брой на зъбите.....	24 / 48
Дебелина на разцепващия клин.....	2,5 mm
мин. Размер на детайла ШхДхВ.....	10x50x1 mm
Размер на масата.....	580 x 545 mm
Размер на масата с всички три разширения.....	580 x 1010 mm
Височина на рязане макс. 90°.....	85 mm
Височина на рязане макс. 45°.....	63 mm
Регулиране на височината.....	0 - 85 mm
Наклоняща се ножовка.....	90 - 45°
Връзка за изсмукване.....	∅ 34 mm
Тегло ок.....	21,5 kg
Лазерен клас.....	2
Дължина на вълните на лазера.....	650 nm
Мощност на лазера.....	< 1 mW
Електрозахранване на лазерния модул.....	2 x 1,5 V Micro (AAA)
Ниво на силата на шума (L_{pA}).....	93,7 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
Ниво на шума (L_{WA}).....	
измерено.....	106,7 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB
гарантирано.....	108 dB(A)

* Режим на работа S6 40%: Непрекъсната работа с натоварване при излагане (продължителност на операцията 10 мин.). За да не се загрява прекомерно моторът, за 40% от продължителността на операцията моторът трябва да работи с посочената номинална мощност и след това трябва да работи 60% от продължителността на операцията без натоварване.

** Режим на работа S1: Непрекъсната работа с постоянно натоварване

Този уред е предназначен за работа към електрозахранваща мрежа със системен импеданс (вътрешно съпротивление на мрежата) Z_{max} в точката на предаване (домашна връзка) от максимум 0,5367 ома. Потребителят трябва да се увери, че уредът работи само към електрозахранваща мрежа, която изпълнява изискванията. Ако е необходимо информация за системния импеданс може да бъде получена от електрозахранващото дружество.

- Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.
- Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.



Предупреждение:

Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът, както и в зависимост от това, какъв вид детайл се обработва. Необходимо е да се определят предохранителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Инструкции за безопасност

ВНИМАНИЕ! При работа с електроинструменти трябва да се спазват следващите основни мерки за защита от токов удар, опасност от нараняване и пожар. Преди да използвате електроинструмента, прочетете тези указания и съхранявайте добре инструкциите за безопасност.

Символи

надписи върху уреда:



Прочетете ръководството за обслужване.



Носете защита за очите.



Носете защита за слуха.



Носете дихателна защита.



Внимание - риск от нараняване. Никога не хващайте работещата ножовка.



Не излагайте уреда на дъжд. Не излагайте уреда на влага. Не работете на дъжд.



Внимание! - Лазерно лъчение. Не гледайте в лъча. Лазер от клас 2

Achtung! - Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken!

Laser Klasse 2
Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
 $\lambda = 650$ nm $P_0 < 1$ mW

Attention! - laser radiation Do not stare into beam!

class 2 laser product
laser specification according to EN 60825-1:2014
 $\lambda = 650$ nm $P_0 < 1$ mW

Това обозначение е поставено върху ножовката.



Клас защита II (Двойна изолация)



Електрическите уреди не бива да се изхвърлят като битови отпадъци.



Превключвател за оборотите 3200 min⁻¹



Превключвател за оборотите 5000 min⁻¹

Допълнителни символи върху ножовките:



Внимание - повредена ножовка не трябва да се използва в никакъв случай. Незабавно сменете ножовката.

Символи в упътването:



Знак за опасност с данни за предотвратяване на човешки или материални щети.



Заповеден знак (вместо удивителния знак е обяснена съответната заповед) с данни за предотвратяване на щети.



Знак за упътване с информация за по-добра работа с уреда.



Внимание Опасност от удар от ток!



Преди всякакви дейности по уреда издърпвайте щепсела.

Общи инструкции за безопасност за ел. инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, фигури и технически данни, с които е снабден електроинструментът.

Пропуските при спазването на инструкциите за безопасност и указанията могат да предизвикат удар от ток, пожар и /или тежки наранявания.

Пазете всички инструкции за безопасност и указания за бъдеща употреба.

Използването в инструкциите за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася за електрически инструменти, които работят в мрежата (с мрежов кабел) и за акумулаторни електрически инструменти (без мрежов кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО:

- а) **Поддържайте вашето работно място чисто и добре осветено.** Липсата на ред или неосветените работни участъци може да доведат до злополуки.
- б) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има горими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) **Дръжте децата и другите лица далече по време на употреба на електрическия инструмент.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол над уреда.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ:

- а) **Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. Щепселът в никакъв случай не бива да се променя. Не използвайте щепсели с адаптер със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от удар от ток.
- б) **Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности на тръби, нагреватели, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от удар от ток, ако тялото ви се заземи.
- в) **Пазете електрическия инструмент от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от удар от ток.
- г) **Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го закачвате или за да изтеглите щепсела от контакта. Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда.** Повредените или усукани кабели повишават риска от удар от ток.
- д) **Когато работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължители, които са подходящи за употреба навън.** Употребата на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от удар от ток.
- е) **Ако се налага използване на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за защита от утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за защита от утечни токове намалява риска от токов удар.

3) БЕЗОПАСНОСТ НА ХОРАТА:

- а) **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електриче-**

ския инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- б) **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства като неплъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защита за слуха намалява риска от наранявания.
 - в) **Избягвайте нежеланото пускане в експлоатация. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен преди да го свържете с електрозахранването, да го вземете или носите.** Ако при носене на електрическия инструмент държите пръста на прекъсвача или свържете уреда към електрозахранването, когато е включен, това може да доведе до злополуки.
 - г) **Преди да включите електрическия инструмент, махнете регулиращите инструменти или гаечни ключове.** Инструментът или ключът, който се намира на въртяща се част на уреда, може да предизвика наранявания.
 - д) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Осигурете стабилна стойка и поддържайте равновесие по всяко време.** Така можете по-добре да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
 - е) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далече от движещите се части.** Широки дрехи, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
 - ж) **При възможност за монтиране на прахоизсмукващи и прахоулавящи приспособления, те трябва да се поставят и да се използват правилно.** Употребата на прахоизсмукващи приспособления може да намали вредата от праха.
 - з) **Не си внушавайте фалшиво чувство за сигурност и не се отклонявайте от правилата за безопасност при използване на електроинструменти, също и когато след многократна употреба сте добре запознати с електроинструмента.** Невнимателното боравене може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.
- ### 4) УПОТРЕБА И ТРЕТИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ:
- а) **Не претоварвайте уреда. За вашата работа използвайте само предназначен за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в съответната област.
 - б) **Не използвайте електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - в) **Преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставяте настрани електроинструмента, издърпайте щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се батерията.** Тази предпазна мярка предотвратява нежелания старт на електрическия инструмент.
 - г) **Съхранявайте електрическия инструмент, който не се използва, недостъпен за деца. Не разрешавайте на лица, които не са запознати с уреда или не са прочели указанията, да използват уреда.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
 - д) **Поддържайте старателно електроинструмента и работния инструмент. Преди да използвате уреда дайте**

повредените части на ремонт. Редица злополуки се дължат на недостатъчна поддръжка на електрическите инструменти.

- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и се водят по-лесно.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и др. според тези указания. При това вземете предвид условията на работа и дейността, която трябва да се извърши.** Употребата на електрическия инструмент за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- з) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи и чисти от масло и грес.** Плъзгащите се дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурна работа и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

5) СЕРВИЗ:

- а) **Давайте вашия електрически инструмент за ремонт само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира запазване на безопасността на електрическия инструмент.

Указания за безопасност за циркулярни триони с маса

1) Свързани със защитните капаци указания за безопасност

- а) **Оставете защитните капаци монтирани. Защитните капаци трябва да са във функциониращо състояние и да са правилно монтирани.** Хлабави, повредени или неправилно функциониращи защитни капаци трябва да се ремонтират или сменят.
- б) **Преди включване на електроинструмента се уверете, че циркулярният диск не докосва защитния капак, разцепващия клин или детайла.** Неволен контакт на тези компоненти с циркулярния диск може да доведе до опасна ситуация.
- в) **Регулирайте разцепващия клин съгласно описанието в настоящата инструкция за експлоатация.** Грешни разстояния, позиция и ориентация могат да са причината за това, разцепващият клин да не предотврати ефективно откат.
- г) **За да може разцепващият клин да функционира, той трябва да въздейства върху детайла.** При разрези в детайли, които са твърде къси, за да може да се осъществи контакт с разцепващия клин, последният е неефективен. При тези условия откат не може да бъде предотвратен от разцепващия клин.
- д) **Използвайте подходящия за разцепващия клин циркулярен диск.** За да действа правилно разцепващият клин, диаметърът на циркулярния диск трябва да пасва на съответния разцепващ клин, основният лист на циркулярния диск трябва да е по-тънък от разцепващия клин и ширината на зъбите трябва да е по-голяма от дебелина на разцепващия клин.

2) Указания за безопасност за процедурата на рязане

- а)  **ОПАСНОСТ: Не приближавайте пръстите и ръцете си до циркулярния диск или в зоната на рязане.** Един миг на невнимание или изплъзване може да насочи ръката Ви към циркулярния диск и да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Подавайте детайла само срещу посоката на въртене на циркулярния диск.** Подаване на детайла в същата посока като посоката на въртене на циркулярния диск над ма-

сата може да доведе до това, че детайлът и Вашата ръка ще бъдат изтеглени в циркулярния диск.

- в) **При надлъжни разрези никога не използвайте ограничителя за скосяване за подаване на детайла, а при надлъжни разрези с ограничителя за скосяване никога не използвайте допълнително успоредния ограничител за настройка на дължината.** Едновременно водене на детайла с успоредния ограничител и ограничителя за скосяване увеличава вероятността от заклиняване на циркулярния диск и възникване на откат.
- г) **При надлъжни разрези упражнявайте подаващата сила върху детайла винаги между ограничителната шина и циркулярния диск. Използвайте избутващ прът, ако разстоянието между ограничителната шина и циркулярния диск е по-малко от 150 mm, и избутващ блок, ако разстоянието е по-малко от 50 mm.** Подобни помощни работни средства се грижат за това, Вашата ръка да остане на безопасно разстояние до циркулярния диск.
- д) **Използвайте само включения в окомплектовката на доставката избутващ прът на производителя или такъв, който е произведен съгласно инструкциите.** Избутващият прът се грижи за достатъчно разстояние между ръката и циркулярния диск.
- е) **Никога не използвайте повреден или зарязан избутващ прът.** Повреден избутващ прът може да се счупи и да доведе до това, Вашата ръка да попадне в циркулярния диск.
- ж) **Не работете „с голи ръце“.** Винаги използвайте успоредния ограничител или ограничителя за скосяване, за да поставите и да водите детайла. „С голи ръце“ означава да подпирате или да водите детайла с ръце вместо с успоредния ограничител или ограничителя за скосяване. Рязане с голи ръце води до грешно подравняване, заклещване и откат.
- з) **Никога не посягайте около или над въртящ се циркулярен диск.** Посягането към детайл може да доведе до неволно докосване на въртящия се циркулярен диск.
- и) **Укрепвайте дълги и/или широки детайли отзад и/или странично на масата за рязане, така че те да останат хоризонтални.** Дългите и/или широките детайли има склонност да се преобръщат при ръба на масата за рязане; това води до загуба на контрол, заклещване на циркулярния диск и откат.
- к) **Подавайте детайла равномерно. Не огъвайте и не усуквайте детайла. Ако циркулярният диск се заклещи, незабавно изключете електроинструмента, извадете захранващия щепсел и отстранете причината за заклещването.** Заклещването на циркулярния диск поради детайла може да доведе до откат или до блокиране на мотора.
- л) **Не отстранявайте отрязан материал, докато циркулярът работи.** Отрязаният материал може да се заклещи между циркулярния диск и ограничителната шина или в предпазния капак и при отстраняване да издърпа пръстите Ви в циркулярния диск. Изключете циркуляра и изчакайте, докато циркулярния диск спре напълно, преди да отстраните материала.
- м) **За надлъжни разрези на детайли, които са по-тънки от 2 mm, използвайте допълнителен успореден ограничител, който има контакт с повърхността на масата.** Тънките детайли могат да се заклинят под успоредния ограничител и да причинят откат.

3) Откат - причини и съответни указания за безопасност

Откат е внезапната реакция на детайла в следствие на закачваш се, заклещващ се циркулярен диск или изпълняван косо спрямо циркулярния диск разрез в детайла, или когато част от детайла бъде блокирана между циркулярния диск и успоредния ограничител или друг неподвижен обект.

В повечето случаи при откат детайлът се захваща от задната част на циркулярния диск, повдига се от масата за рязане и се захвърля в посока на оператора.

Откатът е следствие от неправилна употреба на циркулярния трион с маса. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- а) **Никога не заставайте в права линия с циркулярния диск. Винаги стойте от страната на циркулярния диск, от която се намира ограничителната шина.** При откат детайлът може да бъде захвърлен с висока скорост към лица, които стоят пред или в една линия с циркулярния диск.
- б) **Никога не посягайте над или зад циркулярния диск, за да издърпате или подпрете детайла.** Може да се стигне до неволно докосване на циркулярния диск или откат може да доведе до това, че Вашите пръсти да бъдат изтеглени в циркулярния диск.
- в) **Никога не дръжте и не натискайте детайла, който се реже, срещу въртящия се циркулярен диск.** Натискането на детайла, който се реже, срещу циркулярния диск води до заклещване и откат.
- г) **Центровайте ограничителната шина успоредно на циркулярния диск.** Нецентрирана ограничителна шина натиска детайла срещу циркулярния диск и генерира откат.
- д) **Подпирайте големи плоскости, за да намалите риска от откат поради заклещен циркулярен диск.** Големите плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да бъдат укрепени навсякъде там, където стърчат от повърхността на масата.
- е) **Бъдете особено внимателни при рязането на детайли, които са усукани, заплетени, изкривени или не разполагат с прав ръб, по който могат да бъдат водени с помощта на ограничител за скосяване или по продължение на ограничителна шина.** Изкривен, заплетен или усукан детайл е нестабилен и води до грешно подравняване на фугата на разреза с циркулярния диск, заклещване и откат.
- ж) **Никога не режете няколко поставени един върху друг или един зад друг детайла.** Циркулярният диск може да захване една или повече части и да причини откат.
- з) **Ако искате да стартирате отново циркуляр, чийто циркулярен диск е вкаран в детайла, центровайте циркулярния диск в процеп за рязане така, че режещите зъби да не са захванати в детайла.** Ако циркулярният диск е заклещен, тогава той може да повдигне детайла и да причини откат, когато циркулярът бъде стартиран отново.
- и) **Поддържайте циркулярните дискове чисти, остри и с достатъчно чапраз. Никога не използвайте изкривени циркулярни дискове или циркулярни дискове с напукани или счупени зъби.** Острите и с правилно наточен чапраз циркулярни дискове намаляват заклещването, блокирането и отката.

4) Указания за безопасност за обслужването на циркулярни триони с маса

- а) **Изключете циркулярния трион с маса и го разединете от мрежата, преди да отстранявате вложката на масата, да смените циркулярния диск, да извършвате настройки на разцепващия клин или на защитния капак на циркулярния диск, и когато машината се оставя без наблюдение.** Предпазните мерки служат за предотвратяване на инциденти.
- б) **Не оставяйте циркулярния трион с маса да работи без наблюдение. Изключете електроинструмента и не го напускайте, преди да е достигнал състояние на пълн покой.** Работещ без надзор циркуляр представлява неконтролирана опасност.
- в) **Поставете циркулярния трион с маса на място, което е равно и добре проветрено, и където можете да стоите сигурно и да поддържате равновесие. Мястото на поставяне трябва да предлага достатъчно пространство, за да можете да боравите добре с размера на Вашите детайли.** Безпорядъкът, лошо осветените работни места и неравните, пързалици се подове могат да доведат до злополуки.
- г) **Отстранявайте редовно стърготините и праха от рязането под масата на циркуляра и/или от прахоизсмукването.** Събраният прах от рязането е запалим и може да се възпламени сам.
- д) **Осигурете циркулярния трион с маса.** Неправилно осигурен циркулярен трион с маса може да се движи или преобърне.
- е) **Отстранете инструменти за настройка, остатъци от дърво и др. от циркулярния трион с маса, преди да го включите.** Отклонение или възможни заклещвания могат да са опасни.
- ж) **Винаги използвайте циркулярни дискове с правилния размер и с подходящ отвор за захващане (напр. ромбовиден или кръгъл).** Циркулярни дискове, които не пасват на частите за монтаж на циркуляра, имат бие не при работа и водят до загуба на контрол.
- з) **Никога не използвайте повредени или грешни материали за монтаж на циркулярния диск, като напр. фланци, подложни шайби, винтове или гайки.** Тези материали за монтаж на циркулярния диск са конструирани специално за Вашия циркуляр, за безопасна работа и оптимална ефективност.
- и) **Никога не стъпвайте върху циркулярния трион с маса и не използвайте циркулярния трион с маса като табуретка за стъпване.** Могат да възникнат сериозни наранявания, ако електроинструментът се преобърне, или ако по грешка осъществите контакт с циркулярния диск.
- к) **Уверете се, че циркулярният диск е монтиран в правилната посока на въртене. Не използвайте шлифовъчни дискове или телени четки с циркулярния трион с маса.** Неправилен монтаж на циркулярния диск или използването на неепоръчани принадлежности може да доведе до сериозни наранявания.

Указания за безопасност за боравенето с лазера

- Внимание: Лазерно лъчение Не гледайте в лъча Лазерен клас 2

Указания за безопасност за боравенето с батериите

- 1 По всяко време внимавайте за това, батериите да са поставени с правилната полярност (+ и -), както е показано върху батерията.
- 2 Не свързвайте на късо батериите.
- 3 Не зареждайте презареждащи се батерии.
- 4 Не изтощавайте прекомерно батериите!
- 5 Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различни видове или производители! Сменяйте едновременно всички батерии като комплект.
- 6 Незабавно извадете от уреда използваните батерии и ги изхвърлете правилно!
- 7 Не загрявайте батериите!
- 8 Не заварявайте или запоявайте директно към батериите!
- 9 Не разглобявайте батериите!
- 10 Не деформирайте батериите!
- 11 Не хвърляйте батериите в огън!
- 12 Съхранявайте батериите на място, което не може да бъде достигнато от деца.
- 13 Не позволявайте на деца без надзор да сменят батериите!
- 14 Не съхранявайте батериите в близост до огън, печки или други източници на топлина. Не излагайте батерията на директно слънчево лъчение, не я използвайте или съхранявайте в автомобили при горещо време.
- 15 Съхранявайте неизползваните батерии в оригиналната опаковка и ги дръжте далеч от метални предмети. Не смесвайте и не разбърквайте разопакованите батерии! Това може да доведе до късо съединение на батерията и по този начин до увреждания, изгаряния или дори до опасност от пожар.
- 16 Извадете батериите от уреда, когато той не се използва за по-дълго време, освен ако той не е предназначен за аварийни случаи!
- 17 НИКОГА не докосвайте батерии, които са изтекли, без съответната защита. Ако изтеклата течност влезе в контакт с кожата, трябва незабавно да изплакнете кожата в тази област под течаща вода. Във всеки случай не позволявайте на очите и устата да влязат в контакт с течността. В такъв случай незабавно потърсете лекар.
- 18 Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите, както и съответните срещуположни контакти в уреда.

Остатъчни рискове

Електроинструментът е произведен според най-модерните технологии и признатите технически правила за безопасност. Въпреки това при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Запращане на здравето чрез електрически ток при използването на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неочевидни остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да се намалят, когато се спазват „Указанията за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за обслужване като цяло.
- Не натоварвайте машината ненужно: прекалено силен натиск при рязане бързо поврежда ножовката. Това може да доведе до намаляване на мощността на машината при обработка и намаляване на точността при рязане.
- Избягвайте случайни пускания на машината: при включване на щепсела в контакта бутонът за работа не трябва да бъде натиснат.
- Използвайте инструмента, който е препоръчан в настоящия наръчник. По този начин постигате оптимални резултати от Вашия циркуляр.

- Дръжте ръцете си далеч от работната област, когато машината работи.
- Преди да извършвате работи по настройката или поддръжката, изключете уреда и извадете щепсела

Електрическа връзка

Монтираният електромотор е свързан и е готов за работа. Връзката съответства на приложимите VDE и DIN изисквания. Мрежовата връзка от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел трябва да отговарят на тези предписания.

- Продуктът изпълнява изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия за свързване. Това означава, че използването на произволни свободно избираеми точки за свързване не е допустимо.
- При неблагоприятни мрежови условия уредът може да доведе до временни колебания в напрежението.
- Максимално допустимият мрежови импеданс в електрическата точка на свързване от 0.5367 ома не трябва да се надвишава.
- Като потребител Вие трябва да гарантирате, при нужда след съгласуване с Вашето електроснабдително дружество, че непрекъснатото натоварване на мрежата в точката на свързване с обществената мрежа е достатъчно за свързването на продукта.

Важни указания

При претоварване на мотора, същият изключва самостоятелно. След време за охлаждане (с различна продължителност) моторът може да се включи отново.

Повреден електрически Свързващ проводник

Често при електрическите свързващи проводници възникват повреди на изолацията.

Причини за това могат да са:

- Места на натиск, когато свързващите проводници са прекарани през прозорци или процепи на врати.
- Места на прегъване поради неправилно фиксиране или прекарване на свързващия проводник.
- Места на срязване поради преминаване през свързващия проводник.
- Повреди на изолацията поради грубо издърпване от контакта на стената.

Пукнатини поради стареене на изолацията. Такива повредени електрически свързващи проводници не трябва да се използват и са опасни за живота поради повредите на изолацията. Редовно проверявайте за повреди електрическите свързващи проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан с електрическата мрежа. Електрическите свързващи проводници трябва да съответстват на приложимите VDE и DIN изисквания. Използвайте само оригинални свързващи проводници с обозначение H05VV-F. Отпечатано типове обозначение върху свързващия кабел е предписание.

- Ако е необходима смяна на свързващ кабел, тогава тя да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне запращане на безопасността.

Променливотоков мотор

- Мрежовото напрежение трябва да е 230-240 V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да имат сечение от 2.5 квадратни милиметра. Свързванията и ремонтите на електрическо оборудване трябва да се извършват само

от електроспециалист. При въпроси, моля посочете следните данни:

- Вид на тока на мотора
- Данни от типовата табелка на машината
- Данни от типовата табелка на мотора

Монтаж



Преди първия пуск в експлоатация проверете доброто стягане на външния фланец на ножовката.

Монтаж, смяна на части и настройки

Внимание! Преди всички работи по поддръжката, преоборудването и монтажа на циркулярния трион трябва да се изключи захранващият щепсел.

Поставете всички доставени части върху равна повърхност. Групирайте еднаквите части.

Прекарайте винтовете съответно отвън навътре и осигурете връзките с гайките отвътре.

Указание: Затегнете гайките и винтовете по време на монтажа само до толкова, че да не могат да паднат.

Монтаж на рамата и разширението на масата (Фиг. 1-13)

1. Поставете циркулярния трион с масата за рязане (1) върху земята. Ако масата за рязане (1) не може да легне равно върху земята, коригирайте с ръчката (12) позицията на разцепващия клин (3) и циркулярния диск (4).
2. Подравнете разширението на масата (6) с масата за рязане. Логото „Parkside“ върху разширенията на масата (6) при това трябва да е отдалечено от масата за рязане (1).
3. Закрепете хлабаво разширението на масата (6) към масата за рязане (1) с помощта на шестостенните винтове с фланшова глава (а) (Фиг. 6).

Четири опорни крака (19) се завиват заедно с опорите на масата (24) към корпуса.

4. Закрепете хлабаво опорите на масата (24) към корпуса на циркулярния трион заедно с четирите опорни крака (19). Използвайте шестостенните винтове с фланшова глава (а). За разширението на масата (6) използвайте шестостенните винтове с фланшова глава (а), федер шайбите (d), подложните шайби (с) и гайките (е).
5. Сега завийте хлабаво четирите средни опори (20/21) към опорните крака (19). Използвайте коларските болтове (b), подложните шайби (с), федер шайбите (d) и гайките (е) (Фиг. 11).
6. След това затегнете всички винтове на опорните крака (19) и на разширението на масата (6).
7. Сега вкарайте гумените крака (22) на опорните крака (19) (Фиг. 12).
8. Поставете циркулярния трион с маса върху основната рама (10).

Внимание! Двете стоящи конзоли трябва да се закрепят върху задната страна на машината в точките за закрепване (25)! (Фиг. 7).

9. Завийте стоящите конзоли (23) към отворите в задните опорни крака (19). Монтажен материал: по 2 коларски болта (b), подложни шайби (с), федер шайби (d) и гайки (е) (Фиг. 13).

Монтиране на водещата шина със скала (Фиг. 14-17)

10. Закрепете четирите коларски болта (b) хлабаво с по една гайка към масата за рязане (1) и към разширението на масата (6). При това главите на болтовете трябва да сочат навън. Изберете съответно двата външни отвора на масата за рязане (1) и двата външни отвора на разширението на масата (6).
11. Прекарайте двете части на водещата шина (7) върху коларските болтовете върху масата за рязане и върху разширението на масата. Монтирайте двете части на водещата шина една към друга.
12. Поставете успоредния ограничител (16) върху водещата шина (7) (Фиг. 16). Избутайте успоредния ограничител (16) до циркулярния диск (4). Циркулярният диск трябва да е центрован. Настройка 0° на скалата (8). Върху водещата шина (7) се намират 2 скали (о/п) (Фиг. 17). Те показват разстоянието между успоредния ограничител и циркулярния диск. В зависимост от това, дали успоредният ограничител (16) е монтиран за обработката на дебел или тънък материал, изберете подходящата скала: Висока ограничителна шина (сини цифри): скала (о) Ниска ограничителна шина (черни цифри): скала (п). Подравнете скалата спрямо маркировките. За целта избутайте успоредния ограничител (16) до синьото или черното означение на нулата в съответствие с показанието на прозорчето (р) върху успоредния ограничител (16).
13. Ако скалата е подравнена, затегнете здраво четирите гайки на коларските болтове, за да фиксирате водещата шина.



Преди първия пуск в експлоатация проверете позицията на разцепващия клин. От съображения за безопасност при транспортиране разцепващият клин е настроен на най-долната позиция.

Смяна на вложката на масата (Фиг. 18)

1. При износване или увреждане вложката на масата (5) трябва да се смени, защото иначе съществува повишена опасност от нараняване.
2. Отстранете 2-те винта с фрезенкови глави (26).
3. Повдигнете леко вложката на масата (5) отзад и я преместете назад по посока на стрелката. Извадете вложката на масата (5). Еwentуално натиснете допълнително върху лявата страна в средата на вложката на масата (5), за да освободите издадената част във вложката на масата (5).
4. Монтажът на новата вложка на масата се извършва в обратна последователност.

Монтаж/смяна на циркулярния диск (Фиг. 3+18-21)

1. Внимание! Изключете захранващия щепсел и носете предпазни ръкавици.

2. Демонтирайте предпазителя на циркулярния диск (2).
3. Демонтирайте лазера (28) като развиете винтовете (z).
4. Демонтирайте вложката на масата (5) (вж. „Смяна на вложката на масата“)
5. Развийте затегателния винт (11). Чрез завъртане на ръчното колело (9) настройте под наклон циркулярния диск (4), за да можете по-лесно да поставите шестостенния ключ (h) и ключа звезда (k).
6. Поставете шестостенния ключ (h) (НК 6) върху винта и със звездогачния ключ (k) (размер 22) дръжте контра при вала на мотора.

7. **Внимание!** Завъртете винта в посока на въртене на циркулярния диск. Отстранете развития винт.
 8. Свалете външния фланец и издърпайте стария циркулярен диск косо надолу от вътрешния фланец.
 9. Внимателно почистете фланеца на циркулярния диск преди монтажа на новия циркулярен диск с телена четка.
 10. Поставете и затегнете новия циркулярен диск в обратната последователност.
- Внимание! Спазвайте посоката на движение, режещото скосяване на зъбите трябва да сочи в посоката на движение, т.е. напред.**
11. Монтирайте отново и настройте вложката на масата (5) и предпазителя на циркулярния диск (2).
 12. Монтирайте отново лазера (28). Спазвайте глава „Настройка на лазера“.
 13. Преди да работите отново с циркулярния диск трябва да проверите функционалността на предпазните съоръжения.



Обърнете внимание на следните указания за монтажа на циркулярни дискове:

- Циркулярните дискове трябва да бъдат закрепени така, че да не се освободят при експлоатация.
- Уверете се, че монтажът се извършва само на втулките на инструментите или затягащата повърхност на циркулярните дискове и че остриетата не се докосват до крепежните елементи.
- Затегнете фиксиращия винт само с подходящ гаечен ключ и с въртящ момент от 2,25 - 2,75 Nm.
- Удължение на гаечния ключ или затягане с помощта на удари с чук са недопустими.
- Почистете затягащите повърхности от замърсявания, грес, масло и вода.
- Затегнете затягащите винтове само според ръководството на производителя.

Монтиране/настройка на разцепващия клин; Поставяне на батериите

Внимание! Изключете захранващия щепсел! Настройката на циркулярния диск (4) трябва да се проверява след всяка смяна на циркулярния диск.

(Фиг. 18-22)

1. Настройте циркулярния диск (4) на макс. дълбочина на рязане, поставете го в положение 0° и го застопорете.
2. Демонтирайте предпазителя на циркулярния диск (2) (не и при първоначалния монтаж).
3. Демонтирайте лазера (28) като развиете винтовете (z).
4. Развийте двата винта с фрезенкови глави на вложката на масата (26) и извадете вложката на масата (5).
5. Разхлабете фиксиращия винт (27) (за целта използвайте включени в окомплектовката на доставката гаечен ключ размер 8).
6. Преместете разцепващия клин (3) изцяло нагоре.
7. Затегнете отново фиксиращия винт (27).
8. Монтирайте отново вложката на масата (5).
9. Монтирайте отново лазера (28). Спазвайте глава „Настройка на лазера“.
10. Монтирайте отново предпазителя на циркулярния диск (2).
11. Поставяне на батериите:
 - Поставете превключвателя (29) Лазер вкл./изкл. в позиция „0“ (лазер изкл.).
 - Отстранете капака на отделението за батериите (31), като развиете винта (30). Сега отстранете капака на отделението за батериите (31) чрез завъртане настрани.

- Поставете съдържащите се в окомплектовката на доставката батерии (тип AAA), при това внимавайте за правилната полярност-
- Поставете капака на отделението за батериите (31) обратно и го фиксирайте с винта (30).
Забележки за батериите:
- Ако не използвате лазера за по-дълго време, извадете батериите от отделението за батериите. Изтичане на течност от батериите може да повреди уреда.
- Не поставяйте батериите върху отоплителни тела и не ги излагайте за продължително време на силна слънчева светлина; температури над 45 °C биха могли да увредят уреда.

Монтаж/демонтаж на предпазителя на циркулярния диск (Фиг. 23)

1. Развийте винта с назъбената гайка (32) и подложната шайба на предпазителя на циркулярния диск (2). Поставете предпазителя на циркулярния диск (2) от отгоре върху разцепващия клин (3).
2. Монтирайте винт с назъбена гайка (32) и подложна шайба, както е показано на фигурата.
3. Затегнете винта (32). Предпазителят на циркулярния диск трябва да остане свободно подвижен.
4. Демонтажът се извършва в обратна последователност. **Внимание!** Преди началото на рязането предпазителят на циркулярния диск (2) трябва да се снижи върху материала за рязане.

Свързване на устройството за изсмукване на праха (Фиг. 24)

1. Вкарайте изсмукващ маркуч върху адаптера за устройството за изсмукване на праха (17). Евентуално подсигурете изсмукващия маркуч със скоба за маркуч, за да предотвратите изплъзване от адаптера на устройството за изсмукване на праха (17).
2. Домакинска прахосмукачка не е подходяща като устройство за изсмукване на праха. Използвайте многофункционална прахосмукачка или специално съоръжение за изсмукване на стърготини.

Преди пускане в употреба

- Машината трябва да бъде поставена по стабилен начин, т.е. да се завинти върху основната рама.
- Преди пускане в експлоатация всички капаки и предпазни съоръжения трябва да бъдат монтирани правилно.
- Ножовката трябва да може да се движи свободно.
- При вече обработено дърво внимавайте за чужди тела, като напр. пирони или винтове и т.н.
- Преди да натиснете превключвателя за вкл./изкл. се уверете, че ножовката е монтирана правилно, и че движещите се части са лесно подвижни.
- Уверете се преди свързване на машината, че данните върху типовата табелка съответстват с мрежовите данни.
- Свързвайте машината само към правилно монтиран контакт с предпазител, който е подсигурен с минимум 16 A.
- Включете уреда в контакт с дефектнотокова защита (Residual Current Device) с номинален утечен ток не повече от 30 mA..



Преди първия пуск в експлоатация проверете добротата на стягане на външния фланец на ножовката.

Обслужване

Включване, изключване (Фиг. 3)

- Чрез натискане на зеления бутон (13) „I“ циркулярният трион може да бъде включен. Преди начало на рязането изчакайте, докато ножовката достигне максималните си обороти.
- За да изключите отново ножовката, трябва да бъде натиснат червеният бутон (13) „0“.

Промяна на оборотите (Фиг. 3)

От превключвателя за обороти можете да избирате между две стойности за оборотите на мотора:

 3200 min⁻¹

 5000 min⁻¹

Настройка на дълбочината на рязане (Фиг. 3)

Чрез завъртане на ръчката (12) ножовката може да бъде настроена на желаната дълбочина на рязане (безстепенно).

- По часовниковата стрелка: по-голяма дълбочина на рязане
 - Срещу часовниковата стрелка: по-малка дълбочина на рязане
- Настройте ножовката така, че да стърчи около 5 мм над материала за рязане. Проверете настройката чрез пробен разрез.

Работа с успоредния ограничител

Настройка на ширината на рязане (Фиг. 16-17)

- При надлъжно рязане на дървени части трябва да се използва успоредният ограничител (16).
- Успоредният ограничител трябва да се монтира от дясната страна на циркулярния диск (4).
- Върху водещата шина (16) се намират 2 скали (o/n). Те показват разстоянието между успоредния ограничител (16) и циркулярния диск (4).
- В зависимост от това, дали успоредният ограничител (16) е завъртан за обработката на дебел или тънък материал, изберете подходящата скала: Висока ограничителна шина (дебел материал): скала (o) Ниска ограничителна шина (тънък материал): скала (n)
- Настройте успоредния ограничител (16) на желания размер при прозорчето (p) и го фиксирайте с ексцентричният лост (15). Ексцентричният лост (15) трябва да застане така до ограничителната шина, че фиксирането да може да се извърши със средна сила.
- Ако това не може да бъде постигнато, продължете да въртите ексцентричният лост за затягане по посока на часовниковата стрелка или го разхлабете срещу часовниковата стрелка.

Настройка на дължината на ограничителя (Фиг. 25)

- Практическо правило: Задният край на ограничителя се опира във въображаема линия. Тя започва приблизително в средата на циркулярния диск и преминава под ъгъл от 45° назад.
- Настройте необходимата ширина на рязане.

Настройка на успоредния ограничител (Фиг. 26)

- **Внимание! Сваляне на предпазителя на циркулярния диск**
- Настройте циркулярния диск (4) на максималната дълбочина на рязане.
- Настройте успоредния ограничител (16) така, че шината да докосва циркулярния диск.
- В случай че успоредният ограничител (16) не преминава в една линия с циркулярния диск (4), процедирайте както следва. Развийте винтовете (r) на успоредния ограничител дотолкова, че успоредният ограничител (16) да може да се подравни успоредно на циркулярния диск (4).
- Затегнете отново винтовете (r).

Настройка на скалата на успоредния ограничител (Фиг. 28)

- Проверете, дали индикаторът на прозорчето (p) на успоредния ограничител (16) показва правилни стойности спрямо линията на рязане. Ако това не е така, процедирайте както следва:
- Развийте винта (q), с който индикаторът на прозорчето (p) на успоредния ограничител (16) е закрепен към същия. Сега индикаторът на прозорчето (p) може да се настрои на правилната позиция.
- Сега затегнете отново винта (q) на прозорчето (p).

Напречен ограничител (Фиг. 27)

- Вкарайте напречния ограничител (36) в един жлеб (33) на масата за рязане.
- Разхлабете винта с глава с накатка (34).
- Завъртете напречния ограничител (36), докато се настрои желаният ъглов размер. Вдълбнатината на водещия прът показва настроения ъгъл.
- Затегнете отново винта с глава с накатка (34).

Внимание!

- Не премествайте ограничителната шина (35) твърде много в посока към ножовката.
- Разстоянието между ограничителната шина (35) и ножовката (4) трябва да е около 2 см.

Настройка на ъгъла (Фиг. 27+3)

С циркулярния трион с маса могат да се извършват наклонени разрези наляво от 0°-45° до ограничителната шина. Преди всеки разрез проверявайте, дали между ограничителната шина (35), скалата за напречно рязане (36) и ножовката (4) не е възможен сблъсък.

- Освободете установяващата дръжка (9)
- Чрез завъртане на ръчното колело (11) настройте желания ъглов размер на скалата (10).
- Застопорете установяващата дръжка (9) в желаното ъглово положение.

Използване на лазера (Фиг. 29-30)

- Лазерът (28) Ви позволява да извършвате прецизни работи с Вашия циркулярен трион.

- Лазерната светлина се получава чрез лазерен диод, който се захранва от две батерии. Лазерната светлина се разпространява до една линия и излиза през изходящ лазерен отвор. Линията след това може да се използва като оптична маркировка на линията на рязане при прецизни разрези. Спазвайте указанията за лазерна безопасност.
- Включване на лазера: Поставете превключвателя Лазер вкл./изкл. (29) на I. Превключвателят Лазер вкл./изкл. (29) при монтиран предпазител на ножовката (2) е достъпен през отвор в същия (Фиг. 29). От изходящия лазерен отвор сега се проектира червен лазерен лъч. Ако по време на рязането водите лазерния лъч по продължение на маркировката на линията на рязане, ще получите чисти разрези.
- Изключване на лазера: Поставете превключвателя Лазер вкл./изкл. (29) на 0. Лазерният лъч изгасва. Моля, винаги изключвайте лазера, когато той не се използва, за да щадите батериите.
- Лазерният лъч може да бъде блокиран от натрупан прах или стърготини. Поради това отстранявайте тези частици след всяка употреба (при изключен уред) от изходящия лазерен отвор.

Настройка на лазера (Фиг. 30)

Ако лазерът (28) вече не показва правилната линия на рязане, той може да се настрои допълнително. За целта развийте винтовете (z). Настройте лазера така, че лазерният лъч да среща режещите зъби на ножовката (4). Затегнете отново на кръст и равномерно винтовете (z).

Работа

Указания за работа

След всяка нова настройка ние препоръчваме пробен разрез, за да проверите настроените размери. След включване на ножовката изчакайте, докато ножовката достигне своите макс. обороти, преди да извършите разреза.

Подсигурявайте дългите детайли срещу накланяне в края на процеса на рязане (напр. ролкова стойка и др.)

Използвайте само циркулярни дискове, които са обозначени със същите или по-големи обороти като тези на електрическия инструмент.

Внимание при зарязване.

Използвайте уреда само с устройство за изсмукване на праха. Проверявайте и почиствайте редовно каналите за изсмукване. Приложимост на ножовките:

- 24 зъба: меки материали, голям обем стърготини, груб вид на разреза
- 48 зъба: твърди материали, по-малък обем стърготини, по-фин вид на разреза

Изпълнение на надлъжни разрези (Фиг. 31)

Тук детайлът се прорязва в неговата надлъжна посока. Един ръб на детайла се натиска срещу успоредния ограничител (16), докато плоската страна лежи върху масата за рязане (1).

Предпазителят на ножовката (2) винаги трябва да е снижен върху детайла. Работното положение при надлъжен разрез никога не трябва да е в една линия с преминаването на разреза.

- Настройте успоредния ограничител (16) в зависимост от височината на детайла и желаната ширина.
- Включете ножовката.

- Поставете ръцете си с прибрани пръсти върху детайла и придвижете детайла до успоредния ограничител (16) по продължение на ножовката (4).
- Странично водене с лявата или дясната ръка (в зависимост от позицията на паралелния ограничител) само до предния ръб на предпазителя на ножовката (2).
- Винаги избутвайте детайла до края на разцепващия клин (3).
- Отпадъците от рязането остават върху масата за рязане (1), докато ножовката (4) не се установи отново в положение на покой.
- Подсигурявайте дългите детайли срещу накланяне в края на процеса на рязане! (напр. с ролкови стойки и т.н.)

Рязане на тънки детайли (Фиг. 32)

Надлъжните разрези на детайли с ширина от по-малко от 120 mm трябва задължително да се извършват с помощта на избутващ прът (18). Избутващ прът се съдържа в окомплектовката на доставката. Незабавно сменете износен или повреден избутващ прът.

- Настройте успоредния ограничител според предвидената ширина на детайла (вижте стр. 24).
- Придвижвайте детайла с двете ръце, като в областта на ножовката задължително използвайте избутващ прът (18) като помощен елемент за избутване.
- Винаги избутвайте детайла до края на разцепващия клин.

Внимание! При къси детайли избутващият прът трябва да се използва още от началото на рязането.

Рязане на много тесни детайли (Фиг. 33)

За надлъжни разрези на много тесни детайли с ширина от 30 mm и по-малко задължително трябва да се използва избутващо дърво. Избутващото дърво не се съдържа в окомплектовката на доставката! (Може да се закупи в съответните специализирани магазини) Сменяйте своевременно износеното избутващо дърво.

- Успоредният ограничител трябва да се настрои на ширината за рязане на детайла.
- Натискайте детайла с избутващото дърво към ограничителната шина и прекарайте детайла с избутващия прът (18) до края на разцепващия клин.

Изпълнение на коси разрези (Фиг. 34)

Косите разрези се извършват основно с помощта на успоредния ограничител (16).

- Настройте ножовката (4) на желания ъглов размер.
- Настройте успоредния ограничител (16) според ширината и височината на детайла
- Извършете разреза според ширината на детайла.

Изпълнение на напречни разрези (Фиг. 27, 35)

- Вкарайте напречния (36) ограничител в един от двата жлеба (33) на масата за рязане. Настройте го на желания ъглов размер. Ако ножовката (4) допълнително трябва да се постави косо, тогава трябва да се използва левият жлеб (33). По този начин Вашата ръка и напречният ограничител не влизат в контакт с предпазителя на ножовката.

- Натиснете детайла силно към напречния (36) ограничител.
- Включете ножовката.
- Избутайте напречния (36) ограничител и детайла в посока на ножовката, за да извършите разреза.

- Внимание: Винаги дръжте водения детайл здраво, и никога свободния детайл, който се отрязва.
- Премествайте напречния (36) ограничител винаги дотолкова, че детайлът да може да се отреже напълно.
- Изключете отново ножовката. Отстранете отпадъците от рязането едва тогава, когато ножовката застане неподвижно.

Рязане на талашитени плоскости

За да предотвратите отчупване на отрязаните ръбове при рязане на талашитени плоскости, ножовката (4) трябва да се настрои на не повече от 5 mm над дебелината на детайла.

Транспорт (Фиг. 36/37)

1. Преди всякакъв транспорт изключвайте електроинструмента и го откачайте от електрозахранването.
2. Откачете евентуално свързан изсмукващ маркуч от адаптера за устройството за изсмукване на праха (17).
3. Сnižете ножовката с помощта на ръчката (12). Чрез завъртане срещу часовниковата стрелка ножовката (4) се премества надолу.
4. Електроинструментът трябва да се носи от поне двама души. Той не трябва да се хваща за разширенията на масата. За транспортиране на машината използвайте само местата, които са показани на (Фиг. 36/37).
5. Пазете електроинструмента от удари, сблъсъци и силни вибрации, напр. при транспортиране в автомобили.
6. Подсигурете електроинструмента срещу накланяне и изплъзване.
7. Никога не използвайте предпазните съоръжения за боравене или транспорт.

Почистване и поддръжка



Изключвайте щепсела преди всяко регулиране, поддръжка или привеждане в изправност.



Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални части.

Ако е необходима смяна на свързващ кабел, тогава тя да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

Изпълнявайте редовно следните дейности по почистване и поддръжка. По този начин се гарантира дълга и надеждна употреба.

Почистване



Уредът не трябва да бъде нито пръскан с вода, нито поставян във вода. Съществува опасност от токов удар.

- Поддържайте предпазните съоръжения, процепите за въздух и корпусите на моторите възможно най-чисти от прах и замърсявания. Почиствайте уреда със суха кърпа или го издухвайте с въздух под ниско налягане.
- Ние препоръчваме да почиствате уреда непосредствено след всяка употреба.
- Почиствайте периодично циркулярните дискове.
- Отстранете замърсяванията, като напр. смола, по циркулярните дискове само с разтворители, които не влошават механич-

ните свойства на циркулярните дискове.

- Опитайте се да почистите изцапани със смола повърхности с добре изцедена, влажна, хладка кърпа. Внимавайте във вътрешността на уреда да не попадат течности! Алтернативно можете да използвате специален почистващ препарат (разтворител за смола) или мултифункционален спрей. Спазвайте указанията за безопасност и указанията на производителя на специалния почистващ препарат/мултифункционалния спрей.
- Не използвайте препарати за почистване или разтворители; те биха могли да увредят пластмасовите части на уреда.
- За удължаване на живота на инструментите смазвайте въртящите се части веднъж месечно. Не смазвайте мотора.

Общи работи по поддръжката

- Проверете уреда и принадлежностите преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части. При необходимост ги сменете.
- Сменете изтъпен, изкривен или повреден по друг начин циркулярен диск.
- При работи по поддръжката на циркулярните дискове, като напр. ремонт или заточване, задължително спазвайте информацията на производителя.



Работите по техническата поддръжка и промените по циркулярните дискове трябва да се извършват само от компетентно лице, т.е. лице с професионално образование и опит, запознато с изискванията към конструкцията и изпълнението и необходимите нива на сигурност.

Изхвърляне/Защита на околната среда

Подложете уреда, принадлежностите и опаковката на рециклиране, което не вреди на околната среда.



Електрическите уреди не бива да се изхвърлят като битови отпадъци.

Съгласно европейска Директива 2012/19/ЕС за старите електрически и електронни уреди и нейното приложение в националното право, използваните електроуреди трябва да се събират отделно и да бъдат подложени на екологосъобразно рециклиране. Рециклиране като алтернатива на изискването за обратно изпращане:

Собственикът на електроуред, вместо да изпрати обратно уреда, като алтернатива е задължен да съдейства за правилното му рециклиране в случай на прекратяване на собствеността. За целта старият уред може да бъде предоставен на пункт за връщане, който да извърши изхвърляне по смисъла на националната кръгова икономика и закона за отпадъците. От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

- Предайте уреда в пункт за преработка. Използваните пластмасови и метални части могат да се сортират по видове и така да се подложат на преработка. Попитайте по въпроса нашия сервизен център.
- Ние ще изхвърлим безплатно изпратените ни от вас уреди.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

Резервни части / Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да
получите на адрес
www.grizzlytools-service.eu

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 60).

(2) Предпазител на ножовката	Пореден номер 91106125
(4) Ножовка 24 зъба	Пореден номер 13800400
(4) Ножовка 48 зъба	Пореден номер 13800409
(6) Разширение на масата	Пореден номер 91106128
(7) Водеща шина	Пореден номер 91106122
(8) Скала	Пореден номер 91106124
(9) Ръчно колело	Пореден номер 91106129
(10) Основна рама	Пореден номер 91106127
(13) Превключвател за вкл. и изкл	Пореден номер 91106123
(16) Успореден ограничител	Пореден номер 91106120
(18) Избутващ прът	Пореден номер 91104950
(28) Лазер	Пореден номер 91106126
(36) Напречен ограничител	Пореден номер 91106121

Търсене на повреди

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
1. Ножовката се освобождава след изключване на мотора	Закрепващата гайка е затегната прекалено леко	Затегнете закрепващата гайка с дясна резба
2. Моторът не стартира	а) Повреда на мрежови предпазител	а) Проверете мрежовия предпазител
	б) Удължаващият кабел е повреден	б) Сменете удължаващия кабел
	в) Връзките с мотора или превключвателя не са в ред	в) Поверете проверката на електроспециалист
	г) Моторът или превключвателят е повреден	г) Поверете проверката на електроспециалист
3. Грешна посока на въртене на мотора	Кондензаторът е повреден	Поверете проверката на електроспециалист
4. Моторът няма мощност, предпазителят се задейства	а) Сечението на удължаващия кабел не е достатъчно	а) Вижте Електрическа връзка
	б) Претоварване от тъпа ножовка	б) Сменете ножовката
5. Изгорели участъци върху повърхността на разреза	а) Тъпа ножовка	а) Наточете, сменете ножовката
	б) Грешна ножовка	б) Сменете ножовката

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 360590_2010) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

e-Mail: grizzly@lidl.bg

IAN 360590_2010

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гриззли Туулс ГмБХ & Ко.КГ

Шокщетер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

Германия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	62	Αλλαγή αριθμού στροφών.....	71
Προβλεπόμενη χρήση	62	Ρύθμιση του βάθους κοπής	71
Γενική περιγραφή	63	Εργασία με τον παράλληλο αναστολέα	71
Παραδοτέος εξοπλισμός	63	Ρύθμιση του πλάτους κοπής.....	71
Επισκόπηση.....	63	Ρύθμιση μήκους αναστολέα	71
Περιγραφή λειτουργίας	63	Ρύθμιση του παράλληλου αναστολέα.....	71
Τεχνικά χαρακτηριστικά	63	Ρύθμιση της κλίμακας του παράλληλου αναστολέα.....	71
Υποδείξεις ασφαλείας	64	Εγκάρσιος αναστολέας.....	71
Σύμβολα και εικονοσύμβολα	64	Ρύθμιση γωνίας.....	71
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	64	Χρήση του λείζερ.....	72
Υποδείξεις ασφαλείας για επιτραπέζια δισκοπρίονα	66	Ρύθμιση του λείζερ	72
Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταχείριση του λείζερ.....	67	Λειτουργία	72
Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταχείριση των μπαταριών	68	Υποδείξεις εργασίας.....	72
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	68	Διεξαγωγή κατά μήκος κοπών.....	72
Ηλεκτρική σύνδεση	68	Κοπή στενών τεμαχίων επεξεργασίας.....	72
Σημαντικές υποδείξεις.....	68	Κοπή πολύ στενών τεμαχίων επεξεργασίας.....	72
Ελαττωματικό καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης	68	Διεξαγωγή λοξών κοπών	72
Μοτέρ ρεύματος εναλλαγής.....	69	Διεξαγωγή εγκάρσιων κοπών	72
Συναρμολόγηση	69	Κοπή μοριοσανίδων.....	73
Συναρμολόγηση, αντικατάσταση εξαρτημάτων και ρυθμίσεις	69	Μεταφορά.....	73
Πλαίσιο συναρμολόγησης και διεύρυνση πάγκου.....	69	Καθαρισμός και συντήρηση	73
Αντικατάσταση ενθέματος πάγκου	69	Καθαρισμός.....	73
Συναρμολόγηση/Αλλαγή του πριονόδισκου	69	Γενικές εργασίες συντήρησης.....	73
Συναρμολόγηση/Ρύθμιση σφήνας διάκενου, Τοποθέτηση μπαταρίας.....	70	Αποθήκευση	73
Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση προστασίας πριονόδισκου.....	70	Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος	73
Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης	70	Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ	74
Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	70	Αναζήτηση σφαλμάτων	74
Χειρισμός	71	Εγγύηση	75
Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση	71	Σέρβις επισκευής	75
		Service-Center	75
		Εισαγωγικές	75
		Μετάφραση της πρωτότυπης	
		Δήλωσης συμμόρφωσης CE	93

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας. Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

Προβλεπόμενη χρήση

Το επιτραπέζιο δισκοπρίονο εξυπηρετεί την επιμήκη και εγκάρσια κοπή (μόνο με εγκάρσιο αναστολέα) ξύλων κάθε τύπου, σύμφωνα με το μέγεθος μηχανήματος. Δεν επιτρέπεται η κοπή στρογγυλών ξύλων κάθε είδους. Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό χρήσης του.

Οποιαδήποτε άλλη περαιτέρω χρήση δεν είναι σύμφωνη με τους κανονισμούς. Για τυχόν φθορές και τραυματισμούς κάθε είδους φέρει ευθύνη ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Επιτρέπεται μόνο η χρήση λεπίδων πριονιού που είναι κατάλληλες για το μηχάνημα (λεπίδες πριονιού HM ή CV).

Η χρήση λεπίδων πριονιού HSS και δίσκων κοπής κάθε τύπου απαγορεύεται. Τμήμα της σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης είναι επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας όπως και του εγχειριδίου

μονταρίσματος και των υποδείξεων λειτουργίας στην οδηγία χειρισμού. Άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτήν και να έχουν εκπαιδευτεί για πιθανούς κινδύνους. Επίσης πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι ισχύουσες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται οι υπόλοιποι γενικοί κανόνες σε ιατρικούς τομείς εργασίας και σε τεχνικούς τομείς ασφαλείας.

Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να τηρούνται ορισμένα μέτρα ασφαλείας, για να αποφεύγονται τραυματισμοί και φθορές. Για το λόγο αυτό διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας / τις υποδείξεις ασφαλείας με προσοχή. Φυλάτε τις καλά, ώστε οι πληροφορίες να είναι κάθε στιγμή στη διάθεσή σας. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα παραδώστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας / τις υποδείξεις ασφαλείας μαζί. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή φθορές τα οποία προκύπτουν από μη τήρηση αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας. Τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν εντελώς μια ευθύνη του κατασκευαστή και εξ αυτών προκύπτουσες βλάβες. Παρά τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως συγκεκριμένοι παράγοντες υπολειπόμενων κινδύνων. Υπό προϋποθέσεις μέσω της κατασκευής και της συναρμολόγησης της μηχανής μπορεί να εμφανιστούν οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

- Επαφή της λεπίδας πριονιού στον τομέα χωρίς επικάλυψη.
- Επαφή με την κινούμενη λεπίδα πριονιού (τραυματισμός από κοπή).
- Αντεπιστροφή των τεμαχίων επεξεργασίας και των τμημάτων αυτών.
- Σπασμένα τμήματα στη λεπίδα πριονιού.
- Εκτόξευση ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου της λεπίδας πριονιού.

- Βλάβες στην ακοή σε μη χρήση της απαραίτητης προστασίας για την ακοή.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπές σκόνης ξύλου σε χρήση σε κλειστούς χώρους.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι σύμφωνα με τους κανονισμούς οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε επαγγελματικές, τεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις όπως και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Γενική περιγραφή

Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε την πληρότητα της:

- Πάγκος πριονιού με προσυναρμολογημένο πριονόδισκο με επίστρωση σκληρού μετάλλου με 24 οδοντώσεις πριονόδισκο με επίστρωση σκληρού μετάλλου με 48 οδοντώσεις (εσωκλείεται επιπρόσθετα)
- Προστατευτικό πριονόδισκου με υλικό στερέωσης
- Σφήνα διάκενου
- Λείζερ
- Μπαταρίες 1,5V AAA (2x)
- Ράγες οδηγού
- Παράλληλος αναστολέας
- Ράγα αναστολέα
- Εγκάρσιος αναστολέας
- Διεύρυνση πάγκου (2x)
- Ράβδος ώθησης
- Πόδια βάσεις (4x)
- Κοντός μεσαίος στύλος (2x)
- Μακρύς μεσαίος στύλος (2x)
- Ελαστικά πόδια (4x)
- Τόξο (2x)
- Κοντό στήριγμα πάγκου (4x)
- Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας

Υλικά συναρμολόγησης

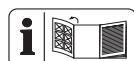
- (a) Εξαγωνή βίδα με κολάρο, 16 τεμάχια,
- (b) Μπουλόνι με στρογγυλή κεφαλή, 20 τεμάχια,
- (c) Ροδέλα σχήματος U, 20 τεμάχια,
- (d) Ελατηριώτος δακτύλιος, 20 τεμάχια,
- (e) Παξιμάδια, 28 τεμάχια

Εργαλεία

- (h) Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί HX 6
- (k) Δακτυλιοειδές κλειδί SW 10/22
- (i) Γερμανικό κλειδί SW 8/10

Επιπρόσθετα απαιτούμενα εργαλεία

- Κατσαβίδι με σταυροειδή εγκοπή



Η απεικόνιση των σημαντικότερων εξαρτημάτων λειτουργίας βρίσκεται στις ανοιγόμενες σελίδες.

Επισκόπηση

- 1 Πάγκος πριονιού
- 2 Προστατευτικό πριονόδισκου
- 3 Σφήνα διάκενου (δεν απεικονίζεται)
- 4 Λεπίδα πριονιού (δεν απεικονίζεται)
- 5 Ένθετο πάγκου
- 6 Διεύρυνση πάγκου

- 7 Ράγες οδηγού
- 8 Κλίμακα
- 9 Χειροτροχός
- 10 Πλαίσιο βάσης
- 11 Βίδα σύσφιξης
- 12 Στρόφαλος
- 13 Διακόπτης ON/OFF
- 14 Διακόπτης αριθμού στροφών
- 15 Μοχλός έκκεντρου
- 16 Παράλληλος αναστολέας

- 2 17 Προσαρμογέας αναρρόφησης
- 18 Ράβδος ώθησης

- 4 19 Πόδια βάσεις (4x)
- 20 Μεσαίοι στύλοι, κοντοί (2x)
- 21 Μεσαίοι στύλοι, μακριοί (2x)
- 22 Ελαστικά πόδια (4x)
- 23 Τόξο (2x)

- 5 24 Στήριγμα πάγκου, κοντό

- 7 25 Σημεία στερέωσης

- 18 26 Μπουλόνια με φρεζωτή κεφαλή ενθέματος πάγκου

- 19 27 Βίδα στερέωσης σφήνας διάκενου

- 22 28 Λείζερ
- 29 Διακόπτης λείζερ
- 30 Βίδα θήκης μπαταριών
- 31 Κάλυμμα θήκης μπαταριών

- 23 32 Βίδα με περικόχλιο με ραβδώσεις

- 27 33 Εγκοπή
- 34 Οδοντωτή βίδα
- 35 Ράγα αναστολέα
- 36 Εγκάρσιος αναστολέας

Περιγραφή λειτουργίας

Το επιτραπέζιο δισκοπρίονο εξυπηρετεί την επιμήκη και εγκάρσια κοπή (μόνο με εγκάρσιο αναστολέα) ξύλων κάθε τύπου, σύμφωνα με το μέγεθος μηχανήματος. Δεν επιτρέπεται η κοπή στρογγυλών ξύλων κάθε είδους.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επιτραπέζιο δισκοπρίονο	PTKS 2000 G5
Μοτέρ ρεύματος εναλλαγής.....	230-240 V~, 50 Hz
Αριθμός στροφών εν κενώ n_1	5000 min ⁻¹
Κατανάλωση ενέργειας	1800 W (S1) **
Κατανάλωση ενέργειας	2000 W (S6 40%) *
Αριθμός στροφών εν κενώ n^2	3200 min ⁻¹
Κατανάλωση ενέργειας	500 W (S1) **
Είδος λειτουργίας	S6 40%*, S1 **
Κατηγορία προστασίας	IP II
Είδος προστασίας	IPX0
Πριονόδισκος σκληρού μετάλλου (διαστάσεις προς χρήση)	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm ή Ø 254 x Ø 30 x 2,6 mm
Πάχος λεπίδας του πριονόδισκου	1,8 mm
Αριθμός στροφών εν κενώ πριονόδισκου, n max.	7000 min ⁻¹
Αριθμός των οδοντώσεων	24 / 48
Πάχος σφήνας διάκενου	2,5 mm
ελάχισ. διαστάσεις τεμαχίου επεξεργασίας ΠxΜxΥ	10 x 50 x 1 mm

Διαστάσεις πάγκου.....	580 x 545 mm
Διαστάσεις πάγκου και με τις τρεις επεκτάσεις.....	580 x 1010 mm
Μέγ. ύψος κοπής. 90 °.....	85 mm
Μέγ. ύψος κοπής. 45 °.....	63 mm
Ρύθμιση ύψους.....	0 - 85 mm
Περιστρεφόμενος πριονόδισκος.....	90 - 45 °
Σύνδεση απορρόφησης.....	∅ 34 mm
Βάρος περ.....	21,5 kg
Κατηγορία λέιζερ.....	2
Μήκος κύματος λέιζερ.....	650 nm
Απόδοση λέιζερ.....	< 1 mW
Τροφοδοσία ρεύματος μονάδας λέιζερ.....	2 x 1,5 V Micro (AAA)
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}).....	93,7 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}).....	
μετρημένη.....	106,7 dB(A), $K_{WA} = 3$ dB
εγγυημένη.....	108 dB(A)

* Είδος λειτουργίας S6 40%: Συνεχής περιοδική λειτουργία (διάρκεια κύκλου 10 λεπτά). Για να μη θερμανθεί ανεπίτρεπτα ο κινητήρας δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει παρά μόνο για το 40% της διάρκειας κύκλου με την αναφερόμενη ονομαστική απόδοση και στη συνέχεια πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί για το 60% της διάρκειας κύκλου χωρίς φορτίο.

** Είδος λειτουργίας S1: Συνεχής λειτουργία χωρίς σταθερό φορτίο

Η παρούσα συσκευή προβλέπεται για τη λειτουργία σε ένα δίκτυο τροφοδοσίας ρεύματος με σύνθετη αντίσταση συστήματος (εσωτερική αντίσταση του δικτύου) Z_{max} στο σημείο διασύνδεσης (οικιακή σύνδεση) το μέγιστο 0,5367 Ωm. Ο χειριστής πρέπει να εξασφαλίζει ότι η συσκευή λειτουργεί μόνο σε δίκτυο τροφοδοσίας ρεύματος που πληροί τις απαιτήσεις. Εφόσον απαιτείται μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά με τη σύνθετη αντίσταση συστήματος στον τοπικό πάροχο τροφοδοσίας ενέργειας.

- Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.



Προειδοποίηση:

Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις καθορισμένες τιμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και ιδιαίτερα από το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας. Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφάλειας για τον χειριστή, τα οποία βασίζονται σε μια εκτίμηση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων κατά την πραγματική χρήση (πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια του κύκλου λειτουργίας, π.χ. ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία από ηλεκτροπληξία, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς. Πριν τη χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, διαβάστε όλες αυτές τις υποδείξεις και φυλάξτε καλά τις υποδείξεις ασφαλείας.

Σύμβολα και εικονοσύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή:



Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά.



Φοράτε προστασία για τα μάτια.



Φοράτε προστασία για την ακοή.



Φοράτε προστασία για την αναπνοή.



Προσοχή - Κίνδυνος τραυματισμού. Ποτέ μην πιάνετε στην κινούμενη λεπίδα πριονιού.



Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να βρέχεται ή να τίθεται σε λειτουργία σε υγρό περιβάλλον.



Προσοχή! - Ακτινοβολία λέιζερ. Μην κοιτάζετε στην ακτίνα. Κατηγορία λέιζερ 2

Achtung! - Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken!

Laser Klasse 2
Laserspezifikation nach EN 60825-1:2014
 $\lambda = 650$ nm $P_0 < 1$ mW

Attention! - laser radiation Do not stare into beam!

class 2 laser product
laser specification according to EN 60825-1:2014
 $\lambda = 650$ nm $P_0 < 1$ mW

Αυτή η σήμανση είναι τοποθετημένη στο προστατευτικό πριονόδισκου.



Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.



Διακόπτης αριθμού στροφών 3200 min⁻¹



Διακόπτης αριθμού στροφών 5000 min⁻¹

Επιπρόσθετα εικονοσύμβολα επάνω στους πριονόδισκους:



Προσοχή - δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η συνέχιση της χρήσης μιας φθαρμένης λεπίδας πριονιού. Αντικαταστήστε αμέσως τη λεπίδα πριονιού.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα που συνοδεύουν το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.

Διατηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία“, που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με συσσωρευτή (δίχως καλώδιο ρεύματος).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

- α) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- γ) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου αλυσοπρίονου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

- α) **Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλάξει τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- β) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το ' ' ωμα σας είναι γειωμένο.
- γ) **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) **Εάν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- η) **Όταν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη διαρροής έντασης.** Η χρήση ενός διακόπτη διαρροής έντασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΤΟΜΩΝ:

- α) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- γ) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- δ) **Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να αφαι-**

ρέστε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά. Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- ε) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- ζ) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- η) **Εάν είναι δυνατή η συναρμολόγηση εξαρτημάτων απορρόφησης σκόνης ή σκούπας, πρέπει αυτά να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση απορροφητή σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη.
- θ) **Μην έχετε εσφαλμένη άποψη της ασφάλειας και μην παρακάμπετε τους κανόνες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία ακόμα και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από πολλαπλές χρήσεις.** Απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

- α) **Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό 'οεργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε έναν αποσπώμενο συσσωρευτή προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, προτού αλλάξετε εξαρτήματα εργαλείων χρήσης ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Να φυλάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- ε) **Φροντίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο και το εργαλείο χρήσης με προσοχή. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα μέρη ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα μέρη έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- η) **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.

θ) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβών στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν έναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) ΣΕΡΒΙΣ:

α) Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για επιτραπέζια δισκοπρίονα

1) Υποδείξεις ασφαλείας που αφορούν την προστατευτική επικάλυψη

- α) Αφήστε τις προστατευτικές επικαλύψεις συναρμολογημένες. Οι προστατευτικές επικαλύψεις πρέπει να συναρμολογούνται σωστά και να είναι σε λειτουργική κατάσταση.** Χαλαρές, φθαρμένες προστατευτικές επικαλύψεις ή που δεν λειτουργούν σωστά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται.
- β) Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου εξασφαλίζετε ότι ο πριονόδισκος δεν αγγίζει την προστατευτική επικάλυψη, τη σφήνα διάκενου ή το τεμάχιο επεξεργασίας.** Τυχαιά επαφή αυτών των στοιχείων με τη λεπίδα πριονιού μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- γ) Ρυθμίστε τη σφήνα διάκενου σύμφωνα με την περιγραφή στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας.** Η σφήνα διάκενου μπορεί να μην εμποδίσει αποτελεσματικά μια αντεπιστροφή εάν οι αποστάσεις, η θέση και η ευθυγράμμιση είναι λανθασμένα.
- δ) Για να μπορεί να λειτουργεί η σφήνα διάκενου πρέπει να επιδρά επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.** Σε κοπές σε τεμάχια επεξεργασίας που είναι πολύ κοντά για να εμπλακεί η σφήνα διάκενου, η σφήνα διάκενου είναι αναποτελεσματική. Σε αυτές τις συνθήκες δεν είναι δυνατόν να εμποδιστεί ανάκρουση μέσω της σφήνας διάκενου.
- ε) Χρησιμοποιείτε μια αντίστοιχη λεπίδα πριονιού για τη σφήνα διάκενου.** Για να λειτουργήσει σωστά η σφήνα διάκενου πρέπει η διάμετρος λεπίδας πριονιού να ταιριάζει στην αντίστοιχη σφήνα διάκενου, η λάμα της λεπίδας πριονιού να είναι λεπτότερη από τη σφήνα διάκενου και το πλάτος οδόντωσης να είναι μεγαλύτερο από το πάχος σφήνας διάκενου.

2) Υποδείξεις ασφαλείας για τη διαδικασία κοπής

- α)  ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Μην πλησιάζετε με τα δάχτυλά και τα χέρια σας κοντά στη λεπίδα πριονιού ή στον τομέα κοπής.** Μια στιγμή απροσεξίας ή ένα γλίστρημα μπορεί να οδηγήσει το χέρι σας προς τη λεπίδα πριονιού και να προκύψουν σοβαροί τραυματισμοί.
- β) Οδηγείτε το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο αντίθετα από την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας πριονιού.** Εάν τροφοδοτήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας στην ίδια κατεύθυνση με την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας πριονιού πάνω από τον πάγκο μπορεί να τραβηχτεί το τεμάχιο επεξεργασίας και το χέρι σας στη λεπίδα πριονιού.
- γ) Σε κατά μήκος κοπές μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον αναστολέα κοπής υπό γωνία για την τροφοδοσία του τεμαχίου επεξεργασίας και στις εγκάρσιες κοπές με τον αναστολέα κοπής υπό γωνία ποτέ μη χρησιμοποιείτε επιπρόσθετα τον παράλληλο αναστολέα για τη ρύθμιση μήκους.** Ταυτόχρονη οδήγηση του τεμαχίου επεξεργασίας με τον παράλληλο αναστολέα και τον αναστολέα κοπής υπό γωνία

αυξάνει την πιθανότητα μαγκώματος της λεπίδας πριονιού και πρόκλησης ανάκρουσης.

- δ) Κατά τις κατά μήκος κοπές ασκείτε τη δύναμη τροφοδοσίας στο τεμάχιο επεξεργασίας πάντα ανάμεσα στη ράγα αναστολέα και στη λεπίδα πριονιού. Χρησιμοποιείτε μια ράβδο ώθησης όταν η απόσταση μεταξύ της ράγας αναστολέα και της λεπίδας πριονιού είναι μικρότερη από 150 mm και ένα μπλοκ ώθησης όταν η απόσταση είναι μικρότερη από 50 mm.** Τέτοιου είδους βοηθητικά μέσα εργασίας φροντίζουν ώστε το χέρι σας να παραμένει σε ασφαλή απόσταση από τη λεπίδα πριονιού.
- ε) Χρησιμοποιείτε μόνο την απεσταλμένη ράβδο ώθησης του κατασκευαστή ή μια ράβδο που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές.** Η ράβδος ώθησης φροντίζει για επαρκή απόσταση μεταξύ του χεριού και της λεπίδας πριονιού.
- στ) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια φθαρμένη ή μισοκομμένη ράβδο ώθησης.** Μια φθαρμένη ράβδος ώθησης μπορεί να σπάσει και να οδηγήσει το χέρι σας στη λεπίδα πριονιού.
- ζ) Μην οδηγείτε ή υποστηρίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας με τα χέρια. Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο αναστολέα ή τον αναστολέα κοπής υπό γωνία για να τοποθετήσετε και οδηγήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας.** Αντί να υποστηρίζετε ή οδηγείτε το τεμάχιο επεξεργασίας με τα χέρια κάνετε αυτές τις ενέργειες χρησιμοποιώντας τον παράλληλο αναστολέα ή τον αναστολέα κοπής υπό γωνία. Κοπή χρησιμοποιώντας τα χέρια οδηγεί σε λανθασμένη ευθυγράμμιση, μάγκωμα και ανάκρουση.
- η) Ποτέ μην πιάνετε γύρω από ή πάνω από μια περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.** Πιάνοντας το τεμάχιο επεξεργασίας είναι δυνατή μη ηθελημένη επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.
- θ) Υποστηρίζετε τα μακριά ή/και πλατιά τεμάχια επεξεργασίας πίσω από ή/και στα πλάγια του πάγκου πριονιού, έτσι ώστε να παραμένουν σε οριζόντια θέση.** Τα μακριά ή/και πλατιά τεμάχια επεξεργασίας τείνουν να γέρνουν στην άκρη του πάγκου πριονιού. Αυτό οδηγεί σε απώλεια του ελέγχου, μάγκωμα της λεπίδας πριονιού και ανάκρουση.
- ι) Τροφοδοτείτε ομοιόμορφα το τεμάχιο επεξεργασίας. Μην λυγίζετε ή συστρέφετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Στην περίπτωση που η λεπίδα πριονιού μαγκώσει απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, τραβήξτε το βύσμα δικτύου και αντιμετωπίστε την αιτία του μαγκώματος.** Το μάγκωμα της λεπίδας πριονιού από το τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ανάκρουση ή μπλοκάρισμα του μοτέρ.
- ια) Μην απομακρύνετε το κομμένο υλικό όσο συνεχίζεται η κοπή.** Το κομμένο υλικό μπορεί να μαγκώσει μεταξύ της λεπίδας πριονιού και της ράγας αναστολέα ή στην προστατευτική επικάλυψη και να τραβήξει τα δάχτυλά σας στη λεπίδα πριονιού κατά την απομάκρυνση. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα πριονιού προτού απομακρύνετε το υλικό.
- ιβ) Για τις κατά μήκος κοπές σε τεμάχια επεξεργασίας λεπτότερα από 2 mm χρησιμοποιείτε έναν πρόσθετο παράλληλο αναστολέα ο οποίος έχει επαφή με την επιφάνεια του πάγκου.** Τα λεπτά τεμάχια επεξεργασίας μπορούν να σφηνώσουν κάτω από τον παράλληλο αναστολέα και να οδηγήσουν σε ανάκρουση.

3) Ανάκρουση - Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση του τεμαχίου επεξεργασίας λόγω μιας λεπίδας πριονιού που έχει κολλήσει, μαγκώσει ή μιας λοξά καθοδηγούμενης κοπής στο τεμάχιο επεξεργασίας, σε σχέση με τη λε-

πίδα πριονιού, ή όταν ένα τμήμα του τεμαχίου επεξεργασίας ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και τον παράλληλο αναστολέα ή ένα άλλο σταθερό αντικείμενο έχει μαγκώσει.

Στις περισσότερες περιπτώσεις σε μια ανάκρουση το τεμάχιο επεξεργασίας μαγκώνεται μέσω του πίσω τμήματος της λεπίδας πριονιού, ανυψώνεται από τον πάγκο πριονιού και ωθείται με δύναμη στην κατεύθυνση του χειριστή.

Μια ανάκρουση είναι το επακόλουθο λάθος ή ελλιπούς χρήσης του επιτραπέζιου δισκοπρίονου. Μπορεί να αποφευχθεί εάν τηρούνται οι παρακάτω υποδείξεις.

- α) **Ποτέ μην στέκεστε στην ίδια ευθεία με τη λεπίδα πριονιού. Να στέκεστε πάντα στην πλευρά της λεπίδας πριονιού στην οποία βρίσκεται και η ράγα αναστολέα.** Σε περίπτωση ανάκρουσης το τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να ωθηθεί με δύναμη και υψηλή ταχύτητα σε άτομα που βρίσκονται στην ίδια ευθεία με τη λεπίδα πριονιού.
- β) **Ποτέ μην πιάνετε πάνω από ή πίσω από τη λεπίδα πριονιού για να τραβήξετε ή υποστηρίξετε το τεμάχιο επεξεργασίας.** Μπορεί να προκύψει μη ηθελημένη επαφή με τη λεπίδα πριονιού ή μια ανάκρουση μπορεί να επιφέρει τράβηγμα των δαχτύλων σας στη λεπίδα πριονιού.
- γ) **Ποτέ μην κρατάτε ή πιέζετε το τεμάχιο επεξεργασίας που κόβεται κόντρα στην περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.** Πίεση του τεμαχίου επεξεργασίας που κόβεται κόντρα στη λεπίδα πριονιού οδηγεί σε μάγκωμα και ανάκρουση.
- δ) **Ευθυγραμμίστε τη ράγα αναστολέα παράλληλα προς τη λεπίδα πριονιού.** Μια μη ευθυγραμμισμένη ράγα αναστολέα πιέζει το τεμάχιο επεξεργασίας κόντρα στη λεπίδα πριονιού και προκαλεί ανάκρουση.
- ε) **Υποστηρίξτε τις μεγάλες πλάκες ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος ανάκρουσης από μια λεπίδα πριονιού που έχει μαγκώσει.** Οι μεγάλες πλάκες μπορούν να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται εκεί όπου προεξέχουν από την επιφάνεια πάγκου.
- στ) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή τεμαχίων επεξεργασίας που έχουν συστραφεί, εμπλακεί, στραβώσει ή δεν διαθέτουν ευθεία ακμή στην οποία μπορούν να οδηγηθούν με έναν αναστολέα κοπής υπό γωνία ή κατά μήκος μιας ράγας αναστολέα.** Ένα στραβωμένο, μπλεγμένο ή συνεστραμμένο τεμάχιο επεξεργασίας είναι ασταθές και οδηγεί σε ελλιπή ευθυγράμμιση της εγκοπής κοπής με τη λεπίδα πριονιού, μάγκωμα και ανάκρουση.
- ζ) **Ποτέ μην κόβετε περισσότερα στοιβαγμένα τεμάχια επεξεργασίας το ένα επάνω ή πίσω από το άλλο.** Η λεπίδα πριονιού μπορεί να μαγκώσει ένα ή περισσότερα μέρη και να προκαλέσει ανάκρουση.
- η) **Εάν θέλετε να επανεκκινήσετε ένα πριόνι του οποίου η λεπίδα πριονιού βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στο κενό κοπής κατά τρόπο ώστε οι οδοντώσεις να μην μαγκώνουν στο τεμάχιο επεξεργασίας.** Εάν μαγκώσει η λεπίδα πριονιού μπορεί να σηκώσει το τεμάχιο επεξεργασίας και να προκαλέσει ανάκρουση όταν επανεκκινηθεί το πριόνι.
- θ) **Διατηρείτε τις λεπίδες πριονιού καθαρές, αιχμηρές και επαρκώς ρυθμισμένες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε στραβωμένες λεπίδες πριονιών ή λεπίδες με ραγισμένες ή σπασμένες οδοντώσεις.** Χάρη στις αιχμηρές και σωστά ρυθμισμένες λεπίδες πριονιών ελαχιστοποιούνται τα μαγκώματα, τα μπλοκαρίσματα και η ανάκρουση.

4) Υποδείξεις ασφάλειας για το χειρισμό επιτραπέζιων δισκοπρίονων

- α) **Απενεργοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο και αποσυνδέτε το από το δίκτυο προτού απομακρύνετε το ένθεμα πάγκου, αλλάξετε τη λεπίδα πριονιού, διεξάγετε ρυθμίσεις στη σφήνα διάκενου ή στην προστατευτική επικάλυψη της λεπίδας πριονιού και όταν αφήνετε το μηχάνημα ανεπιτήρητο.** Τα προληπτικά μέτρα εξυπηρετούν την αποφυγή ατυχημάτων.
- β) **Ποτέ μην επιτρέπετε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και μην αποχωρήσετε προτού αυτό ακινητοποιηθεί πλήρως.** Ένα πριόνι που λειτουργεί ανεπιτήρητο αποτελεί ανεξέλεγκτο κίνδυνο.
- γ) **Τοποθετείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο σε μια τοποθεσία που είναι ίσια και φωτίζεται καλά και όπου εσείς στέκεστε καλά και μπορείτε να διατηρείτε την ισορροπία. Η τοποθεσία εγκατάστασης πρέπει να είναι ευρύχωρη ώστε να είναι άνετος ο χειρισμός των τεμαχίων επεξεργασίας ανεξαρτήτως διαστάσεων.** Η αταξία, οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας και τα ανώμαλα, ολισθηρά δάπεδα μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- δ) **Απομακρύνετε τακτικά ρινίδια και πριονίδια κάτω από τον πάγκο πριονιού ή/και από τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης.** Τα πριονίδια που συγκεντρώνονται είναι εύφλεκτα και μπορούν να αναφλεγούν.
- ε) **Ασφαλιζετε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο.** Ένα λάθος ασφαλισμένο δισκοπρίονο μπορεί να μετακινείται ή να πέσει.
- στ) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης, υπολείμματα ξύλου κ.λπ. από το δισκοπρίονο προτού το ενεργοποιήσετε.** Περιστασιοί ή πιθανά μαγκώματα μπορούν να είναι επικίνδυνα.
- ζ) **Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες πριονιού σωστού μεγέθους και με αντίστοιχη οπή υποδοχής (π.χ. σε σχήμα ρόμβου ή στρογγυλό σχήμα).** Οι λεπίδες πριονιού που δεν αντιστοιχούν στα μέρη συναρμολόγησης του πριονιού δεν περιστρέφονται κυκλικά και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.
- η) **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή λάθος υλικά συναρμολόγησης λεπίδων πριονιού όπως π.χ. φλάντζες, ροδέλες, βίδες ή παξιμάδια.** Το παρόν υλικό συναρμολόγησης λεπίδας πριονιού έχει κατασκευαστεί ειδικά για το πριόνι σας για μια ασφαλή λειτουργία και βέλτιστη απόδοση.
- θ) **Ποτέ μην στέκεστε επάνω στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο και μη χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο ως σκαλοπάτι.** Μπορεί να προκύψουν σοβαροί τραυματισμοί εάν το ηλεκτρικό εργαλείο πέσει ή εάν έρθετε μη ηθελημένα σε επαφή με τη λεπίδα πριονιού.
- ι) **Εξασφαλίστε ότι η λεπίδα πριονιού έχει συναρμολογηθεί στην σωστή κατεύθυνση περιστροφής. Μη χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης ή συρματόβουρτσες με το επιτραπέζιο δισκοπρίονο.** Ακατάλληλη συναρμολόγηση της λεπίδας πριονιού ή χρήση μη προτεινόμενων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Υποδείξεις ασφάλειας για τη μεταχείριση του λείζερ

- Προσοχή: Ακτινοβολία λείζερ Μην κοιτάζετε στην ακτίνα, Κατηγορία λείζερ 2
- Οι σημάνσεις και η υπόδειξη προειδοποίησης βρίσκονται στο προστατευτικό πριονόδισκου (2) ακριβώς δίπλα στο λείζερ (28).

Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταχείριση των μπαταριών

- 1 Προσέχετε πάντα ώστε οι μπαταρίες να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα (+ και -) όπως αναφέρεται επάνω στην μπαταρία.
- 2 Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- 3 Δεν πρέπει να φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- 4 Μην υπερεκφορτίζετε την μπαταρία!
- 5 Μην μπερδεύετε παλιές και νέες μπαταρίες καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή κατασκευαστή! Αλλάζετε όλες τις μπαταρίες ενός σετ.
- 6 Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από τη συσκευή αμέσως και να απορρίπτονται με σωστό τρόπο!
- 7 Μην θερμαίνετε τις μπαταρίες!
- 8 Μην διεξάγετε συγκόλληση απευθείας σε μπαταρίες!
- 9 Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!
- 10 Μην παραμορφώνετε τις μπαταρίες!
- 11 Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά!
- 12 Φυλάτε τις μπαταρίες εκτός εμβέλειας παιδιών.
- 13 Μην επιτρέπετε σε παιδιά να αλλάζουν τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση!
- 14 Μην φυλάτε τις μπαταρίες κοντά σε φωτιά, σε μάτια ή σε άλλες πηγές θερμότητας. Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, μην τη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε σε οχήματα εάν ο καιρός είναι ζεστός.
- 15 Φυλάτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιούνται στη γνήσια συσκευασία και κρατάτε τις μακριά από μεταλλικά αντικείμενα. Μην μπερδεύετε τις αποσυσκευασμένες μπαταρίες ή μην τις πετάτε μαζί με άλλα αντικείμενα! Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βραχυκύκλωμα της μπαταρίας και έτσι σε ζημιές, σε εγκαύματα ή και σε κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 16 Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη συσκευή εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, εκτός και εάν πρόκειται για έκτακτη ανάγκη!
- 17 Μην πιάνετε ΠΟΤΕ μπαταρίες με διαρροή χωρίς αντίστοιχη προστασία. Εάν το υγρό που έχει εκρυσταλλωθεί έρθει σε επαφή με το δέρμα, πρέπει να ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα σε αυτή την περιοχή κάτω από τρεχούμενο νερό. Σε κάθε περίπτωση μην επιτρέπετε τα μάτια και το στόμα να έρχονται σε επαφή με το υγρό. Σε μια τέτοια περίπτωση αναζητήστε αμέσως έναν γιατρό.
- 18 Καθαρίστε τις επαφές μπαταρίας και τις αντίθετες επαφές στη συσκευή πριν την τοποθέτηση των μπαταριών.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες ασφαλείας – τεχνικής. Ωστόσο μπορεί κατά την εργασία να εμφανιστούν υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος για την υγεία μέσω του ρεύματος κατά τη χρήση γραμμών σύνδεσης ηλεκτρικού μη σύμφωνων με τους κανονισμούς.
- Επίσης παρά τα ληφθέντα προληπτικά μέτρα, μπορεί να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν, εάν τηρούνται συνολικά οι «Υποδείξεις ασφαλείας» και οι υποδείξεις για τη «Σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση» καθώς και οι οδηγίες χειρισμού.
- Μην επιβαρύνετε τη μηχανή χωρίς λόγο: πολύ δυνατή πίεση κατά την κοπή φθείρει γρήγορα τον πριονόδισκο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της απόδοσης μηχανής κατά την επεξεργασία και μείωση της ακρίβειας κοπής.
- Αποφεύγετε τυχαία θέση σε λειτουργία της μηχανής: κατά την είσοδο του βύσματος στην πρίζα, δεν επιτρέπεται να πατηθεί το πλήκτρο λειτουργίας.

- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο που προτείνεται στο παρόν εγχειρίδιο. Έτσι επιτυγχάνετε εξαιρετική απόδοση του πριονιού σας.
- Να έχετε τα χέρια μακριά από τον τομέα εργασίας όταν η μηχανή είναι σε λειτουργία.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα προτού διατάξετε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης.

Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί και είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση αντιστοιχεί στους σχετικούς κανονισμούς VDE και DIN. Η σύνδεση δικτύου από πλευράς πελάτη καθώς και η χρησιμοποιούμενη γραμμή επέκτασης πρέπει να αντιστοιχούν σε αυτές τις προδιαγραφές.

- Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις σύμφωνα με το EN 61000-3-11 και υπόκειται σε ειδικές προϋποθέσεις σύνδεσης. Αυτό σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται χρήση σε επιθυμητά ελεύθερα επιλεγόμενα σημεία σύνδεσης.
- Η συσκευή μπορεί να οδηγήσει σε προσωρινές διακυμάνσεις τάσης σε δυσμενείς συνθήκες δικτύου.
- Η μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση δικτύου στο ηλεκτρικό σημείο σύνδεσης 0,5367 Ohm δεν επιτρέπεται να ξεπεραστεί.
- Ως χρήστης πρέπει να εξασφαλίζετε, εφόσον απαιτείται κατόπιν συνεννόησης με την επιχείρηση παροχής ρεύματος, ότι η δυνατότητα φορτίου συνεχούς ρεύματος του δικτύου στο σημείο σύνδεσης με το δημόσιο δίκτυο θα επαρκεί για τη σύνδεση του προϊόντος.

Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ, αυτό απενεργοποιείται αυτόματα. Μετά το χρόνο κρυώματος (χρονική διαφορά), ενεργοποιείται πάλι το μοτέρ.

Ελαττωματικό καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Συχνά προκύπτουν στους ηλεκτρικούς αγωγούς σύνδεσης βλάβες στη μόνωση.

Αιτίες για αυτό μπορούν να είναι:

- Σημεία πίεσης όταν οδηγούνται αγωγοί σύνδεσης μέσα από παράθυρα ή κενά θυρών.
- Θέσεις κάμψης μέσω ακατάλληλης στερέωσης ή οδήγησης του αγωγού σύνδεσης.
- Θέσεις κοπής λόγω πατήματος του αγωγού σύνδεσης.
- Βλάβες στη μόνωση μέσω απότομου τραβήγματος από την υποδοχή τοίχου.
- Ρωγμές μέσω παλαιώσης της μόνωσης.

Αυτές οι ελαττωματικές γραμμές ηλεκτρικής σύνδεσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται και είναι επικίνδυνες για την υγεία λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά για ζημιές στις γραμμές σύνδεσης. Προσέχετε ότι κατά τον έλεγχο η γραμμή σύνδεσης δεν θα κρέμεται στο δίκτυο ρεύματος.

Οι ηλεκτρικοί αγωγοί σύνδεσης πρέπει να αντιστοιχούν στους σχετικούς κανονισμούς VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο αγωγούς σύνδεσης με το χαρακτηρισμό H05VV-F.

Είναι απαραίτητη η εκτύπωση της περιγραφής τύπου επάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

- Σε περίπτωση που απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, πρέπει να ανατίθεται στον κατασκευαστή ή έναν αντιπρόσωπο, για την αποφυγή κινδύνων.

Μοτέρ ρεύματος εναλλαγής

- Η τάση δικτύου πρέπει να ανέρχεται σε 230-240 V~.
- Γραμμές επέκτασης έως μήκος 25 m πρέπει να διαθέτουν μια διατομή 2,5 τετραγωνικών χιλιοστών.

Οι συνδέσεις και οι επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο. Σε περίπτωση ερωτήσεων παρακαλούμε να αναφέρετε τα ακόλουθα στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του μοτέρ
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου μηχανής
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου μοτέρ

Συναρμολόγηση



Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη σταθερή θέση της εξωτερικής φλάντζας της λεπίδας πριονιού.

Συναρμολόγηση, αντικατάσταση εξαρτημάτων και ρυθμίσεις

Προσοχή! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, τροποποιήσεων και συναρμολόγησης στο δισκοπρίονο πρέπει να τραβάτε το βύσμα δικτύου.

Τοποθετείτε τα απεσταλμένα εξαρτήματα επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Ομαδοποιήστε τα ίδια εξαρτήματα.

Τοποθετείτε τις βίδες από έξω προς τα μέσα, ασφαρίζετε τις συνδέσεις με παξιμάδια από μέσα.

Υπόδειξη: Σφίγγετε τα παξιμάδια και τις βίδες κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης μόνο τόσο, ώστε να μην μπορούν να πέσουν.

Όταν σφίγγετε τα παξιμάδια και τις βίδες ήδη πριν την τελική συναρμολόγηση, δεν μπορεί να διεξαχθεί η τελική συναρμολόγηση.

Πλαίσιο συναρμολόγησης και διεύρυνση πάγκου (Εικ. 1-13)

1. Τοποθετήστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο με τον πάγκο πριονιού (1) στο δάπεδο. Εάν ο πάγκος πριονιού (1) δεν στέκεται ίσια επάνω στο δάπεδο, διορθώστε τη θέση της σφήνας διάκενου (3) και της λεπίδας πριονιού (4) με το στρόφαλο (12).
2. Ευθυγραμμίστε τη διεύρυνση πάγκου (6) με τον πάγκο πριονιού. Το λογότυπο «Parkside» επάνω στις διευρύνσεις πάγκου (6) βρίσκεται τότε μακριά από τον πάγκο πριονιού (1).
3. Στερεώστε τη διεύρυνση πάγκου (6) χαλαρά στον πάγκο πριονιού (1) με τη βοήθεια των εξαγώνων βιδών με κολάρο (α) (Εικ. 6). Τα τέσσερα πόδια βάσεις (19) βιδώνονται μαζί με τα στηρίγματα πάγκου (24) στο περίβλημα.
4. Στερεώστε χαλαρά τα στηρίγματα πάγκου (24) στο περίβλημα του επιτραπέζιου δισκοπρίονου μαζί με τα τέσσερα πόδια βάσεις (19). Χρησιμοποιήστε τις εξαγώνες βίδες με κολάρο (α). Χρησιμοποιήστε τη διεύρυνση πάγκου (6) τις εξαγώνες βίδες με κολάρο (α), τους ελατηριωτούς δακτυλίους (d), τις ροδέλες σχήματος U (c) και τα παξιμάδια (e).
5. Βιδώστε τώρα τους μεσαίους στύλους 20/21 χαλαρά στα πόδια βάσεις (19). Χρησιμοποιήστε τα μπουλόνια (b), τις ροδέλες σχήματος U (c), τους ελατηριωτούς δακτυλίους (d) και τα παξιμάδια (e) (Εικ. 11).
6. Στη συνέχεια σφίξτε καλά όλες τις βίδες στα πόδια βάσεις (19) και στη διεύρυνση πάγκου (6).
7. Τοποθετήστε τα λαστιχένια πόδια (22) στα πόδια βάσεις (19) (Εικ. 12).
8. Τοποθετήστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο επάνω στο πλαίσιο βάσης (10).

Προσοχή! Και τα δύο τόξα στήριξης πρέπει να στερεωθούν στην πίσω πλευρά της μηχανής στα σημεία στερέωσης (25)! (Εικ. 7).

9. Βιδώστε στις διατρήσεις στα πίσω πόδια βάσεις (19) τα τόξα στήριξης (23). Υλικά συναρμολόγησης: από 2 μπουλόνια (b), οι ροδέλες σχήματος U (c), οι ελατηριωτοί δακτύλιοι (d) και τα παξιμάδια (e) (Εικ. 13).

Συναρμολόγηση ράγας οδηγού με κλίμακα (Εικ. 14-17)

10. Βιδώστε τέσσερα μπουλόνια (b) χαλαρά με ένα παξιμάδι στον πάγκο πριονιού (1) και στη διεύρυνση πάγκου (6). Οι κεφαλές τους πρέπει τότε να δείχνουν προς τα έξω. Επιλέξτε τις δύο εξωτερικές οπές του πάγκου πριονιού (1) και τις δύο εξωτερικές οπές της διεύρυνσης πάγκου (6).
11. Περάστε τα δύο μέρη της ράγας οδηγού (7) στα μπουλόνια στον πάγκο πριονιού και στη διεύρυνση πάγκου. Συνδέστε τα δύο μέρη της ράγας οδηγού.
12. Τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα (16) στη ράγα οδηγού (7) (Εικ. 16). Ωθήστε τον παράλληλο αναστολέα (16) στη λεπίδα πριονιού (4). Η λεπίδα πριονιού πρέπει να είναι τελείως ευθυγραμμισμένη. Ρύθμιση 0° στην κλίμακα (8). Στη ράγα οδηγού (7) υπάρχουν 2 κλίμακες (ο/η) (Εικ. 17). Αυτές προβάλλουν την απόσταση μεταξύ παράλληλου αναστολέα και λεπίδας πριονιού. Επιλέξτε την αντίστοιχη κλίμακα ανάλογα με το εάν έχει τοποθετηθεί ο παράλληλος αναστολέας (16) για την επεξεργασία χοντρού ή λεπτού υλικού: ψηλή ράγα αναστολέα (μπλε ψηφία): κλίμακα (ο), χαμηλή ράγα αναστολέα (μαύρα ψηφία): κλίμακα (η). Ευθυγραμμίστε την κλίμακα στη σήμανση. Ωθήστε για αυτό τον παράλληλο αναστολέα (16) στον μπλε ή μαύρο μηδενικό χαρακτηρισμό σε συμφωνία με την ένδειξη στο παράθυρο οπτικής επαφής (p) στον παράλληλο αναστολέα (16).
13. Μόλις ευθυγραμμιστεί η κλίμακα σφίξτε καλά τα τέσσερα παξιμάδια των μπουλονιών για να στερεώσετε τη ράγα οδηγού.



Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη θέση της σφήνας διάκενου. Για λόγους τεχνικής της μεταφοράς η σφήνα διάκενου είναι ρυθμισμένη στην κατώτερη θέση.

Αντικατάσταση ενθέματος πάγκου (Εικ. 18)

1. Σε περίπτωση φθοράς ή ζημιάς πρέπει το ένθεμα πάγκου (5) να αντικατασταθεί, αλλιώς υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού.
2. Απομακρύνετε τα 2 μπουλόνια με φρεζωτή κεφαλή (26).
3. Σηκώστε ελαφρά το ένθεμα πάγκου (5) πίσω και ωθήστε το προς τα πίσω στην κατεύθυνση βέλους. Βγάλτε έξω το ένθεμα πάγκου (5). Πιάστε ενδεχομένως στην αριστερή πλευρά στο μέσο του ενθέματος πάγκου (5) για να λασκάρετε την προεξοχή στο ένθεμα πάγκου (5).
4. Η συναρμολόγηση του νέου ενθέματος πάγκου γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Συναρμολόγηση/Αλλαγή του πριονόδισκου (Εικ. 3+18-21)

1. **Προσοχή! Τραβήξτε το βύσμα δικτύου και φοράτε προστατευτικά γάντια.**
2. Αποσυναρμολογήστε το προστατευτικό πριονόδισκου (2).
3. Αποσυναρμολογήστε το λείζερ (28) λασκάροντας τις βίδες (z).
4. Αποσυναρμολογήστε το ένθεμα πάγκου (5) (βλέπε «Αντικατάσταση ενθέματος πάγκου»)

5. Λασκάρετε τη βίδα σύσφιξης (11). Μέσω περιστροφής του χειροτροχού (9) τοποθετήστε λοξά τη λεπίδα πριονιού (4) για να μπορέíte να τοποθετήσετε πιο εύκολα το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (h) και το δακτυλιοειδές κλειδί (k).
6. Τοποθετήστε το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (h) (HX 6) στη βίδα και κρατήστε κόντρα με το δακτυλιοειδές κλειδί (k) (SW 22) στον άξονα κινητήρα.
7. Προστρέψτε τη βίδα στην κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας πριονιού. Απομακρύνετε τη λασκαρισμένη βίδα.
8. Απομακρύνετε την εξωτερική φλάντζα και αφαιρέστε την παλιά λεπίδα πριονιού λοξά προς τα κάτω από την εσωτερική φλάντζα.
9. Καθαρίστε τη φλάντζα λεπίδας πριονιού πριν τη συναρμολόγηση της νέας λεπίδας πριονιού προσεκτικά με μια συρματόβουρτσα.
10. Τοποθετήστε πάλι τη νέα λεπίδα πριονιού με την αντίστροφη σειρά και σφίξτε.
Προσοχή! Προσέξτε την κατεύθυνση διαδρομής, η λοξή πλευρά των οδοντώσεων πρέπει να δείχνει στην κατεύθυνση διαδρομής, δηλαδή προς τα εμπρός.
11. Συναρμολογήστε πάλι το ένθεμα πάγκου (5) καθώς και το προστατευτικό πριονόδισκου (2) και ρυθμίστε.
12. Επανασυναρμολογήστε το λείζερ (28). Λάβετε υπόψη το Κεφάλαιο «Ρύθμιση του λείζερ».
13. Προτού εργαστείτε πάλι με το πριόνι, πρέπει να ελεγχθεί η ικανότητα λειτουργίας των διατάξεων προστασίας.



Λαμβάνετε υπόψη τις παρακάτω υποδείξεις για τη συναρμολόγηση των λεπίδων πριονιών:

- Οι λεπίδες πριονιών πρέπει να σφίγγονται κατά τρόπο ώστε να μην λασκάρουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Εξασφαλίστε ότι η συναρμολόγηση θα γίνεται μόνο στις υποδοχές εργαλείου ή στην επιφάνεια σύσφιξης των λεπίδων πριονιού και ότι οι λάμες δεν έρχονται σε επαφή με τα στοιχεία σύσφιξης.
- Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης μόνο με ένα κατάλληλο γερμανικό κλειδί και με μια ροπή στρέψης 2,25 - 2,75 Nm.
- Δεν επιτρέπεται επέκταση του γερμανικού κλειδιού ή το σφίξιμο με τη βοήθεια χτυπήματος σφυριού.
- Καθαρίζετε τις επιφάνειες σύσφιξης από ρύπους, γράσα, λάδια και νερό.
- Σφίγγετε τις βίδες σύσφιξης μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Συναρμολόγηση/Ρύθμιση σφήνας διάκενου, Τοποθέτηση μπαταρίας

Προσοχή! Τραβήξτε το βύσμα δικτύου! Η ρύθμιση του πριονόδισκου (4) πρέπει να ελέγχεται μετά από κάθε αλλαγή πριονόδισκου.

(Εικ. 18-22)

1. Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (4) στο μέγ. βάθος κοπής, φέρτε στη θέση 0 ° και ασφαλίστε.
2. Αποσυναρμολογήστε το προστατευτικό πριονόδισκου (2) (όχι στην πρώτη συναρμολόγηση).
3. Αποσυναρμολογήστε το λείζερ (28) λασκάροντας τις βίδες (z).
4. Λασκάρετε και τα δύο μπουλόνια με φρεζωτή κεφαλή του ενθέματος πάγκου (26) και βγάλτε έξω το ένθεμα πάγκου (5).
5. Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης (27) (χρησιμοποιήστε για αυτό το απεσταλμένο γερμανικό κλειδί SW8).
6. Ωθήστε εντελώς επάνω τη σφήνα διάκενου (3).
7. Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα στερέωσης (27).
8. Επανασυναρμολογήστε το ένθεμα πάγκου (5).
9. Επανασυναρμολογήστε το λείζερ (28). Λάβετε υπόψη το Κεφάλαιο «Ρύθμιση του λείζερ».
10. Συναρμολογήστε πάλι το προστατευτικό πριονόδισκου (2).

11. Τοποθέτηση των μπαταριών:

- Θέστε το διακόπτη (29) Λείζερ On/Off στη θέση «0» (Λείζερ Off).
- Απομακρύνετε την επικάλυψη θήκης μπαταρίας (31) λασκάροντας τη βίδα (30). Τώρα απομακρύνετε την επικάλυψη θήκης μπαταρίας (31) λυγίζοντας προς τα πλάγια.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο σύνολο αποστολής (Τύπος AAA), προσέξτε τότε για τη σωστή πολικότητα.
- Τοποθετήστε πάλι την επικάλυψη θήκης μπαταρίας (31) και στερεώστε την με τη βίδα (30). Παρατηρήσεις για τις μπαταρίες:
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το λείζερ για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Μια διαρροή του υγρού μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Μην αποθέτετε τις μπαταρίες επάνω σε θερμαντικά σώματα ή μην τις εκθέτετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε δυνατή ηλιακή ακτινοβολία. Θερμοκρασίες πάνω από 45 ° θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή.

Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση προστασίας πριονόδισκου

(Εικ. 23)

1. Λασκάρετε τη βίδα με περικόχλιο με ραβδώσεις (28) και τη ροδέλα του προστασίας πριονόδισκου (2). Τοποθετήστε το προστατευτικό πριονόδισκου (2) από επάνω στη σφήνα διάκενου (3).
2. Συναρμολογήστε τη βίδα με περικόχλιο με ραβδώσεις (28) και τη ροδέλα, όπως απεικονίζεται.
3. Σφίξτε τη βίδα (28). Το προστατευτικό πριονόδισκου πρέπει να κινείται ελεύθερα.
4. Η αποσυναρμολόγηση πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά. Προσοχή! Πριν την έναρξη πριονίσματος πρέπει το προστατευτικό πριονόδισκου (2) να βυθιστεί στο προϊόν κοπής.

Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης

(Εικ. 24)

1. Συνδέστε έναν σωλήνα απορρόφησης στον προσαρμογέα αναρρόφησης (17). Ασφαλίστε ενδεχομένως τον σωλήνα απορρόφησης με έναν σφιγκτήρα σωλήνα ώστε να εμποδίσετε ολίσθηση από τον προσαρμογέα αναρρόφησης (17).
2. Μια οικιακή ηλεκτρική σκούπα δεν ενδείκνυται ως διάταξη απορρόφησης. Χρησιμοποιείτε μια διάταξη απορρόφησης πολλαπλών χρήσεων ή μια ειδική μονάδα απορρόφησης πριονιδιών.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Το μηχάνημα πρέπει να τοποθετείται σταθερά, δηλαδή να βιδώνεται καλά στο πλαίσιο βάσης.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν συναρμολογηθεί όλες οι επικαλύψεις και οι διατάξεις ασφάλειας σωστά.
- Η λεπίδα πριονιού πρέπει να μπορεί να κινείται άνετα.
- Σε ήδη επεξεργασμένο ξύλο προσέχετε για ξένα σώματα όπως π.χ. καρφιά ή βίδες κ.λπ.
- Προτού πατήσετε τον διακόπτη on/off βεβαιωθείτε ότι ο πριονόδισκος έχει συναρμολογηθεί σωστά και τα κινούμενα εξαρτήματα κινούνται άνετα.
- Πριν τη σύνδεση της μηχανής βεβαιωθείτε ότι τα δεδομένα στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα δεδομένα δικτύου.
- Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας, η οποία διαθέτει τουλάχιστον μια ασφάλεια 16A.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν ξεπερνάει τα 30 mA.



Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη σταθερή θέση της εξωτερικής φλάντζας της λεπίδας πριονιού.

Χειρισμός

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση (Εικ. 3)

- Μέσω πίεσης του πράσινου πλήκτρου του διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (13) «I» μπορεί να ενεργοποιηθεί το πριόνι. Πριν την έναρξη του πριονίσματος περιμένετε, έως ότου ο πριονόδισκος επιτύχει το μέγιστο αριθμό στροφών του.
- Για να απενεργοποιήσετε πάλι το πριόνι πρέπει να πατήσετε το κόκκινο πλήκτρο ενεργο-/απενεργοποίησης (13) «0».

Αλλαγή αριθμού στροφών (Εικ. 3)

Στον διακόπτη αριθμού στροφών μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ δύο αριθμών στροφών για τον κινητήρα:

 3200 min⁻¹

 5000 min⁻¹

Ρύθμιση του βάθους κοπής (Εικ. 3)

Μέσω περιστροφής του στρόφαλου (11) ρυθμίζεται ο πριονόδισκος στο επιθυμητό βάθος κοπής (αβαθμίδωτα).

- Δεξιόστροφα: μεγαλύτερο βάθος κοπής
- Αριστερόστροφα: μικρότερο βάθος κοπής

Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού κατά τρόπο ώστε να προεξέχει περίπου 5 mm πάνω από το είδος κοπής.

Ελέγξτε τη ρύθμιση βάσει μιας δοκιμαστικής κοπής.

Εργασία με τον παράλληλο αναστολέα

Ρύθμιση του πλάτους κοπής (Εικ. 16-17)

- Κατά την κατά μήκος κοπή ξύλινων τμημάτων πρέπει να χρησιμοποιείται ο παράλληλος αναστολέας (16).
 - Ο παράλληλος αναστολέας πρέπει να συναρμολογηθεί στη δεξιά πλευρά του πριονόδισκου (4).
 - Στη ράγα οδηγού (16) υπάρχουν 2 κλίμακες (ο/η). Αυτές προβάλλουν την απόσταση μεταξύ του παράλληλου αναστολέα (16) και της λεπίδας πριονιού (4) (Εικ. 25).
 - Επιλέξτε την αντίστοιχη κλίμακα ανάλογα με το εάν έχει περιστραφεί ο παράλληλος αναστολέας (16) για την επεξεργασία χοντρού ή λεπτού υλικού: ψηλή ράγα αναστολέα (παχύ υλικό): κλίμακα (ο), χαμηλή ράγα αναστολέα (λεπτό υλικό): κλίμακα (η)
 - Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (16) στην επιθυμητή διάσταση στο παράθυρο οπτικής επαφής (ρ) και στερεώστε με το μοχλό έκκεντρου (15).
- Ο μοχλός έκκεντρου (15) πρέπει να ακουμπάει κατά τέτοιο τρόπο στη ράγα αναστολέα ώστε να μπορεί να ακολουθήσει στερέωση με μεσαία δύναμη.
- Εάν αυτό δεν συμβεί περιστρέψτε το μοχλό έκκεντρου για περαιτέρω τάνυση δεξιόστροφα ή λασκάρετε τον αριστερόστροφα.

Ρύθμιση μήκους αναστολέα (Εικ. 25)

- Εμπειροτεχνική μέθοδος: Το πίσω άκρο του αναστολέα χτυπάει σε μια νοητή γραμμή. Αυτή ξεκινάει περίπου στο κέντρο του πριονόδισκου και κινείται κάτω από τις 45° προς τα πίσω.
- Ρυθμίστε το απαιτούμενο πλάτος κοπής.

Ρύθμιση του παράλληλου αναστολέα (Εικ. 26)

- **Προσοχή! Αφαίρεση προστατευτικού πριονόδισκου**
- Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (4) στο μέγιστο βάθος κοπής.
- Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (16) κατά τρόπο ώστε η ράγα να αγγίζει τη λεπίδα πριονιού.
- Εάν ο παράλληλος αναστολέας (16) δεν βρίσκεται στην ίδια γραμμή με τον πριονόδισκο (4) ακολουθήστε την εξής διαδικασία. Λασκάρτε τις βίδες (r) στον παράλληλο αναστολέα τόσο ώστε ο παράλληλος αναστολέας (16) να μπορεί να ευθυγραμμιστεί παράλληλα προς τη λεπίδα πριονιού (4) (Εικ. 26).
- Σφίξτε πάλι τις βίδες (r).

Ρύθμιση της κλίμακας του παράλληλου αναστολέα (Εικ. 28)

- Ελέγξτε εάν η ένδειξη στο παράθυρο οπτικής επαφής (ρ) του παράλληλου αναστολέα (16) προβάλλει σωστές τιμές αναφορικά με τη γραμμή κοπής. Αν όχι, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
- Λασκάρτε τη βίδα (q) με την οποία η ένδειξη στο παράθυρο οπτικής επαφής (ρ) του παράλληλου αναστολέα (16) είναι συνδεδεμένη με τον τελευταίο. Τώρα μπορεί να ρυθμιστεί η ένδειξη στο παράθυρο οπτικής επαφής (ρ) στη σωστή θέση.
- Τώρα σφίξτε πάλι τη βίδα (q) στο παράθυρο οπτικής επαφής (ρ).

Εγκάρσιος αναστολέας (Εικ. 27)

- Ωθήστε τον εγκάρσιο αναστολέα (33) σε μια εγκοπή (30) του πάγκου πριονιού.
- Λασκάρτε την οδοντωτή βίδα (31).
- Περιστρέψτε τον εγκάρσιο αναστολέα (33), έως ότου ρυθμιστεί η επιθυμητή διάσταση γωνίας. Η προεξοχή στη ράβδο οδήγησης προβάλλει την ρυθμισμένη γωνία.
- Σφίξτε πάλι την οδοντωτή βίδα (31).

Προσοχή!

- Μην ωθείτε τη ράγα αναστολέα (32) πολύ μακριά με κατεύθυνση τον πριονόδισκο.
- Η απόσταση μεταξύ της ράγας αναστολέα (32) και του πριονόδισκου (4) πρέπει να ανέρχεται περ. σε 2 cm.

Ρύθμιση γωνίας (Εικ. 27 + Εικ. 3)

Με το επιτραπέζιο δισκοπρίονο μπορούν να διεξαχθούν λοξές κοπές προς τα αριστερά από 0°-45° προς τη ράγα αναστολέα.

Πριν από κάθε κοπή βεβαιώστε ότι μεταξύ της ράγας αναστολέα (32), του εγκάρσιου αναστολέα (33) και της λεπίδας πριονιού (4) δεν είναι δυνατή σύγκρουση.

- Λασκάρτε τη βίδα σύσφιξης (11)
- Μέσω περιστροφής του χειροτροχού (9) ρυθμίστε την επιθυμητή διάσταση γωνίας στην κλίμακα (8).
- Γυρίστε τη βίδα σύσφιξης (11) στην επιθυμητή θέση γωνίας.

Χρήση του λείζερ (Εικ. 29-30)

- Το λείζερ (34) σας επιτρέπει να διεξάγετε με το δισκοπρίονο κοπές ακριβείς.
- Το φως λείζερ δημιουργείται μέσω μιας δίοδου λείζερ, η οποία τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες. Το φως λείζερ επεκτείνεται σε μια γραμμή και εξέρχεται μέσα από το άνοιγμα εξόδου λείζερ. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη γραμμή ως οπτική σήμανση της γραμμής κοπής κατά την κοπή ακριβείας. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας για λείζερ.
- Ενεργοποίηση λείζερ: Θέστε το διακόπτη λείζερ On/Off (35) στο «I». Ο διακόπτης λείζερ On/Off (35), σε συναρμολογημένη προστασία πριονόδισκου (2), είναι προσβάσιμος μέσω μιας εσοχής στην προστασία αυτή (Εικ. 29). Από το άνοιγμα λείζερ προβάλλεται τώρα μια κόκκινη ακτίνα λείζερ. Όταν κατά τη διάρκεια της κοπής οδηγείτε την ακτίνα λείζερ κατά μήκος της σήμανσης γραμμής κοπής, επιτυγχάνετε καθαρές κοπές.
- Απενεργοποίηση λείζερ: Θέστε το διακόπτη λείζερ On/Off (35) στο «O». Η ακτίνα λείζερ σβήνει. Απενεργοποιείτε πάντα το λείζερ όταν δεν χρειάζεται, ώστε να προστατεύονται οι μπαταρίες.
- Η ακτίνα λείζερ μπορεί να μπλοκάρεται από εναποθέσεις σκόνης και ρινιδιών. Για το λόγο αυτό απομακρύνετε αυτά τα σωματίδια μετά από κάθε χρήση (απενεργοποιημένη συσκευή) από το άνοιγμα εξόδου λείζερ.

Ρύθμιση του λείζερ (Εικ. 30)

Στην περίπτωση που το λείζερ (34) δεν προβάλλει πλέον τη σωστή γραμμή κοπής, μπορεί να επαναρυθμιστεί. Για αυτό ανοίξτε τις βίδες (z). Ρυθμίστε το λείζερ κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η ακτίνα λείζερ να συναντάει τις οδοντώσεις κοπής του πριονόδισκου (4). Σφίγγετε πάλι τις βίδες (z) διαδοχικά και ομοιόμορφα.

Λειτουργία

Υποδείξεις εργασίας

Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή, ώστε να ελέγξετε τις ρυθμισμένες διαστάσεις. Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού περιμένετε έως ότου ο πριονόδισκος επιτύχει τον μέγ. αριθμό στροφών, προτού διεξάγετε την κοπή. Ασφαλίστε τα μακριά τεμάχια επεξεργασίας έναντι κλίσης στο τέλος της διαδικασίας κοπής (π.χ. στήριγμα ολίσθησης κ.λπ.)

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού οι οποίες επισημαίνονται με τον ίδιο ή υψηλότερο αριθμό στροφών από τον αναφερόμενο επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Προσοχή κατά την κοπή.

Να θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή μόνο με διάταξη απορρόφησης. Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα κανάλια αναρρόφησης. Καταλληλότητα των πριονόδισκων:

- 24 οδοντώσεις: μαλακά υλικά, υψηλό βάθος πλάνισης, χοντρή εικόνα κοπής
- 48 οδοντώσεις: σκληρά υλικά, ελάχιστο βάθος πλάνισης, λεπτότερη εικόνα κοπής

Διεξαγωγή κατά μήκος κοπών (Εικ. 31)

Με τον τρόπο αυτό κόβεται ένα τεμάχιο επεξεργασίας στην κατά μήκος κατεύθυνσή του. Μια ακμή του τεμαχίου επεξεργασίας πιέζεται προς τον παράλληλο αναστολέα (16) ενώ η επίπεδη πλευρά ακουμπάει επάνω στον πάγκο πριονιού (1).

Η προστασία του πριονόδισκου (2) πρέπει να βυθίζεται πάντα στο τεμάχιο επεξεργασίας. Η θέση εργασίας κατά την κατά μήκος κοπή δεν επιτρέπεται ποτέ να βρίσκεται σε μια γραμμή με τη διαδρομή κοπής.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (16) σύμφωνα με το ύψος τεμαχίου επεξεργασίας και το επιθυμητό πλάτος.
- Ενεργοποιήστε το πριόνι.
- Με κλειστά τα δάχτυλα βάλτε τα χέρια επίπεδα στο τεμάχιο επεξεργασίας και ωθήστε το τεμάχιο επεξεργασίας στον παράλληλο αναστολέα (16) κατά μήκος στον πριονόδισκο (4).
- Οδηγήστε την πλευρική οδήγηση με το αριστερό ή δεξί χέρι (ανάλογα με τη θέση του παράλληλου αναστολέα) μόνο έως την μπροστινή ακμή της προστασίας πριονόδισκου (2).
- Ωθείτε το τεμάχιο επεξεργασίας πάντα έως το άκρο της σφήνας διάκενου (3).
- Τα απορρίμματα κοπής παραμένουν στον πάγκο κοπής (1) έως ότου ο πριονόδισκος (4) βρεθεί πάλι σε θέση ηρεμίας.
- Ασφαλίστε τα μακριά τεμάχια επεξεργασίας έναντι κλίσης στο τέλος της διαδικασίας κοπής! (π.χ. στήριγμα ολίσθησης κ.λπ.)

Κοπή στενών τεμαχίων επεξεργασίας (Εικ. 32)

Οι κατά μήκος κοπές τεμαχίων επεξεργασίας με ένα πλάτος μικρότερο από 120 mm πρέπει να διεξάγονται απαραίτητα με τη βοήθεια μιας ράβδου ώθησης (18). Η ράβδος ώθησης περιλαμβάνεται στο σύνολο παράδοσης. Αντικαταστήστε αμέσως τη φθαρμένη ή χαλασμένη ράβδο ώθησης.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (16) σύμφωνα με το προβλεπόμενο πλάτος τεμαχίου επεξεργασίας.
- Προωθήστε το τεμάχιο επεξεργασίας με τα δύο χέρια, χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε στον τομέα του πριονόδισκου μια ράβδο ώθησης (18) ως βοήθεια ώθησης.
- Ωθείτε το τεμάχιο επεξεργασίας πάντα έως το άκρο της σφήνας διάκενου.

Προσοχή! Στα κοντά τεμάχια επεξεργασίας πρέπει να χρησιμοποιείται η ράβδος ώθησης ήδη στην έναρξη κοπής.

Κοπή πολύ στενών τεμαχίων επεξεργασίας (Εικ. 33)

Για κατά μήκος κοπές πολύ στενών τεμαχίων επεξεργασίας με ένα πλάτος 30 mm και μικρότερο πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιείται ένα ξύλο ώθησης. Το ξύλο ώθησης δεν περιλαμβάνεται στο σύνολο αποστολής! (Διατίθεται στα αντίστοιχα εξειδικευμένα καταστήματα) Αντικαθιστάτε έγκαιρα το φθαρμένο ξύλο ώθησης.

- Ο παράλληλος αναστολέας πρέπει να ρυθμίζεται σύμφωνα με το πλάτος κοπής του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Πιέστε το τεμάχιο επεξεργασίας με ξύλο ώθησης προς τη ράγα αναστολέα και ωθήστε το τεμάχιο επεξεργασίας με τη ράβδο ώθησης (18) έως το άκρο της σφήνας διάκενου.

Διεξαγωγή λοξών κοπών (Εικ. 34)

Οι λοξές κοπές διεξάγονται κατά κανόνα με τη χρήση του παράλληλου αναστολέα (16).

- Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (4) στην επιθυμητή διάσταση γωνίας.
- Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (16) ανάλογα με το πλάτος και το ύψος τεμαχίου επεξεργασίας.
- Διεξάγετε την κοπή σύμφωνα με το πλάτος τεμαχίου επεξεργασίας.

Διεξαγωγή εγκάρσιων κοπών (Εικ. 27, 35)

- Ωθήστε τον εγκάρσιο αναστολέα (33) σε μια από τις δύο εγκοπές (30) του πάγκου πριονιού. Ρυθμίστε στην επιθυμητή διάσταση γω-

νίας. Εάν ο πριονόδισκος (4) πρέπει να ρυθμιστεί με επιπρόσθετη κλίση, τότε πρέπει να χρησιμοποιηθεί η αριστερή εγκοπή (30). Με τον τρόπο αυτό το χέρι σας και ο εγκάρσιος αναστολέας δεν έρχονται σε επαφή με την προστασία πριονόδισκου.

- Πιέστε το τεμάχιο επεξεργασίας σταθερά προς τον εγκάρσιο αναστολέα (33).
- Ενεργοποιήστε το πριόνι.
- Ωθήστε τον εγκάρσιο αναστολέα (33) και το τεμάχιο επεξεργασίας στην κατεύθυνση του πριονόδισκου για να διεξάγετε την κοπή.
- Προσοχή: Κρατάτε πάντα το οδηγούμενο τεμάχιο επεξεργασίας σταθερά, ποτέ το ελεύθερο τεμάχιο επεξεργασίας που θα κοπεί.
- Ωθείτε πάντα τον εγκάρσιο αναστολέα (33) τόσο μακριά, έως ότου κοπεί πλήρως το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Απενεργοποιήστε πάλι το πριόνι. Απομακρύνετε τα απορρίμματα κοπής μόνο όταν ο πριονόδισκος έχει σταματήσει πλήρως.

Κοπή μοριοσανίδων

Η λεπίδα πριονιού (4) δεν πρέπει να ρυθμιστεί ψηλότερα από 5 mm πάνω από το πάχος τεμαχίου επεξεργασίας. Έτσι εμποδίζεται σπάσιμο των ακμών κοπής κατά την κοπή μοριοσανίδων.

Μεταφορά

(Εικ. 36/37)

1. Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από κάθε μεταφορά και αποσυνδέετε το από την τροφοδοσία ρεύματος.
2. Εάν έχετε ενδεχομένως συνδέσει έναν σωλήνα απορρόφησης αποσυνδέετε τον από τον προσαρμογέα αναρρόφησης (17).
3. Κατεβάστε τη λεπίδα πριονιού με τη βοήθεια του στρόφαλου (12). Με αριστερόστροφη περιστροφή μετακινείται η λεπίδα πριονιού (4) προς τα κάτω.
4. Μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο τουλάχιστον μαζί με άλλο ένα άτομο. Μην πιάνετε στις επεκτάσεις πάγκου. Για τη μεταφορά του μηχανήματος χρησιμοποιείτε μόνο τις θέσεις όπως απεικονίζονται στην (Εικ. 36/37).
5. Προστατεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο από κρούσεις, χτυπήματα και δυνατές δονήσεις, π.χ. κατά τη μεταφορά σε οχήματα.
6. Ασφαλίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο έναντι κλίσης και ολίσθησης.
7. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τις διατάξεις προστασίας για το χειρισμό ή τη μεταφορά.

Καθαρισμός και συντήρηση



Πριν από κάθε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση αποσυνδέστε από το ρεύμα.



Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Σε περίπτωση που απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης δικτύου, πρέπει να διεξάγεται από τον κατασκευαστή ή έναν αντιπρόσωπο, για την αποφυγή κινδύνων.

Διεξάγετε τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού και συντήρησης τακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται μακρά και αξιόπιστη χρήση.

Καθαρισμός



Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ψεκάζεται με νερό ούτε να τοποθετείται σε νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Κρατάτε τις διατάξεις προστασίας, τις εγκοπές εξαερισμού και το περιβλήμα motör όσο πιο ελεύθερα γίνεται από σκόνη και βρο-

μιές. Τρίβετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί και καθαρίζετε τη με πιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.

- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή κατευθείαν μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες πριονιών.
- Οι ρύποι, όπως π.χ. ρητίνη στις λεπίδες πριονιών, πρέπει να απομακρύνονται μόνο με διαλυτικά τα οποία δεν επηρεάζουν τις μηχανικές ιδιότητες των λεπίδων πριονιών.
- Οι επιφάνειες με ρητίνη πρέπει αρχικά να καθαρίζονται με ένα στυμμένο, νωπό, χλιαρό πανί. Προσέχετε, ώστε να μην διεισδύουν υγρά στο εσωτερικό του περιβλήματος! Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό (διαλυτικό ρητίνης) ή σπρέι πολλαπλών χρήσεων. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις του κατασκευαστή του ειδικού καθαριστικού/σπρέι πολλαπλών χρήσεων.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα, αυτά θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Για την επέκταση της διάρκειας ζωής του εργαλείου λαδώνετε μια φορά το μήνα τα περιστρεφόμενα μέρη. Μη λαδώνετε τον κινητήρα.

Γενικές εργασίες συντήρησης

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για προφανείς ελλείψεις ή φθορές όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη. Αντικαταστήστε τα όπου απαιτείται.
- Αντικαταστήστε μια στομωμένη, λυγισμένη ή με άλλο τρόπο φθαρμένη λεπίδα.
- Κατά τις εργασίες στις λεπίδες πριονιών, όπως π.χ. σε επισκευές ή επανατρόχισμα, προσέχετε οπωσδήποτε τις πληροφορίες του κατασκευαστή.



Οι εργασίες επισκευών και οι αλλαγές στις κυκλικές λεπίδες πριονιών πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο άτομο, ήτοι από ένα άτομο με εξειδικευμένη εκπαίδευση και εμπειρία, το οποίο γνωρίζει τις απαιτήσεις κατασκευής και διαμόρφωσης και έχει καλή γνώση των απαιτούμενων βαθμίδων ασφαλείας.

Αποθήκευση

Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και μακριά από τα παιδιά.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη συσκευή και οδηγήστε τη συσκευή, τις μπαταρίες, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και τη μεταφορά της στην Εθνική νομοθεσία, πρέπει τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.

Εναλλακτική ανακύκλωση για τη ζήτηση επιστροφής:

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής εναλλακτικά, αντί της επιστροφής, έχει την υποχρέωση συμμετοχής σε μια σωστή επαναχρησιμοποίηση στην περίπτωση παραίτησης από την ιδιοκτησία. Για το σκοπό αυτό υπάρχει επίσης η δυνατότητα παράδοσης της παλιάς συσκευής σε κατάλληλο χώρο συλλογής όπου η απομάκρυνση διεξάγεται σύμφωνα με την κυκλική οικονομία και τη νομοθεσία περί αποβλήτων της χώρας. Σε αυτή την κατηγορία δεν ανήκουν παρελκόμενα και βοηθητι-

κές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που συνοδεύουν τις παλιές συσκευές.

- Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Παραδίδετε τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να οδηγηθούν σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Ρωτήστε σχετικά την τοπική επιχείρηση διαχείρισης απορριμμάτων ή το κέντρο σέρβις.
- Θα διεξάγουμε δωρεάν την απόρριψη των ελαττωματικών συσκευών που θα μας στείλετε.

Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στη σελίδα

www.grizzlytools-service.eu

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Service-Center» (δείτε στη σελίδα 75).

(2) Προστατευτικό πριονόδισκου	91106125
(4) Λεπίδα πριονιού 24 οδοντώσεων	13800400
(4) Λεπίδα πριονιού 48 οδοντώσεων	13800409
(6) Διεύρυνση πάγκου	91106128
(7) Ράγες οδηγού	91106122
(8) Κλίμακα	91106124
(9) Χειροτροχός	91106129
(10) Πλαίσιο βάσης	91106127
(13) Διακόπτης ON/OFF	91106123
(16) Παράλληλος αναστολέας	91106120
(18) Ράβδος ώθησης	91104950
(28) Λείζερ	91106126
(36) Εγκάρσιος αναστολέας	91106121

Αναζήτηση σφαλμάτων

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
1. Η λεπίδα πριονιού αποδεσμεύεται μετά την απενεργοποίηση του μοτέρ	Η βίδα στερέωσης έχει σφίχτει πολύ λίγο	Σφίξτε το δεξιό σπείρωμα του παξιμαδιού στερέωσης
2. Το μοτέρ δεν ενεργοποιείται	α) Βλάβη ασφάλειας δικτύου	α) Ελέγξτε την ασφάλεια δικτύου
	β) Ελαττωματικός αγωγός επέκτασης	β) Αντικαταστήστε τον αγωγό επέκτασης
	γ) Οι συνδέσεις στο μοτέρ ή το διακόπτη δεν είναι εντάξει	γ) Επιτρέψτε τον έλεγχο από ηλεκτρολογικό προσωπικό
	δ) Μοτέρ ή διακόπτης ελαττωματικά	δ) Επιτρέψτε τον έλεγχο από ηλεκτρολογικό προσωπικό
3. Μοτέρ λάθος κατεύθυνση περιστροφής	Συμπυκνωτής ελαττωματικός	Επιτρέψτε τον έλεγχο από ηλεκτρολογικό προσωπικό
4. Το μοτέρ δεν έχει ισχύ, η ασφάλεια ενεργοποιείται	α) Ανεπαρκής διατομή του αγωγού επέκτασης	α) βλέπε ηλεκτρική σύνδεση
	β) Υπερφόρτωση μέσω στομωμένης λεπίδας πριονιού	β) Αλλάξτε τη λεπίδα πριονιού
5. Καμένα τμήματα στην επιφάνεια κοπής	α) στομωμένη λεπίδα πριονιού	α) Τροχήστε, αντικαταστήστε τη λεπίδα πριονιού
	β) λάθος λεπίδα πριονιού	β) Αντικαταστήστε τη λεπίδα πριονιού

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντί του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. ένθετα εργαλεία) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 360590_2010) ως αποδεικτικό στοιχεί για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα

εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.

- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων. Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνουν δεκτές.

Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 801 5000 019
(0,03 EUR/Min.)
E-Mail: grizzlytools@lidl.gr
IAN 360590_2010

Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Grobostheim
GERMANIA
www.grizzlytools-service.eu

Inhalt

Einleitung.....	76	Arbeiten mit dem Parallelanschlag.....	85
Bestimmungsgemäße Verwendung	76	Einstellen der Schnittbreite.....	85
Allgemeine Beschreibung	77	Anschlaglänge einstellen.....	85
Lieferumfang.....	77	Justieren des Parallelanschlages.....	85
Übersicht.....	77	Justieren der Skala des Parallelanschlages.....	85
Funktionsbeschreibung.....	77	Queranschlag.....	85
Technische Daten.....	77	Winkeleinstellung.....	85
Sicherheitshinweise.....	78	Benutzung des Lasers.....	86
Symbole und Bildzeichen.....	78	Justieren des Lasers.....	86
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	79	Betrieb.....	86
Sicherheitshinweise für Tischkreissägen.....	80	Arbeitshinweise.....	86
Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser.....	82	Ausführen von Längsschnitten.....	86
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien.....	82	Schneiden schmaler Werkstücke.....	86
Restrisiken.....	82	Schneiden sehr schmaler Werkstücke.....	86
Elektrischer Anschluss.....	82	Ausführen von Schrägschnitten.....	86
Wichtige Hinweise.....	82	Ausführung von Querschnitten.....	87
Schadhafte Elektro-Anschlussleitung.....	82	Schneiden von Spanplatten.....	87
Wechselstrommotor.....	83	Transport.....	87
Montage.....	83	Reinigung und Wartung.....	87
Montage, Teile austauschen und Einstellungen.....	83	Reinigung.....	87
Montage Gestell und Tischverbreiterung.....	83	Allgemeine Wartungsarbeiten.....	87
Tischeinlage austauschen.....	83	Lagerung.....	87
Montage/Wechsel des Sägeblattes.....	83	Entsorgung/ Umweltschutz.....	87
Spaltkeil montieren / einstellen; Batterie einsetzen.....	84	Ersatzteile/Zubehör.....	88
Sägeblattschutz montieren / demontieren.....	84	Fehlersuche.....	88
Absaugvorrichtung anschließen.....	84	Garantie.....	89
Vor der Inbetriebnahme.....	84	Reparatur-Service.....	89
Bedienung.....	85	Service-Center.....	89
Ein-, Ausschalten.....	85	Importeur.....	89
Drehzahl ändern.....	85	Original EG-Konformitätserklärung.....	93
Einstellen der Schnitttiefe.....	85		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden. Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden.

Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Originalbetriebsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- 77

Hartmetallsägeblatt (zu verwendende Abmessungen)	
..... $\varnothing$ 254 x $\varnothing$ 30 x 2,8 mm oder $\varnothing$ 254 x $\varnothing$ 30 x 2,6 mm	
Stammbblattdicke Sägeblatt	1,8 mm
Leerlaufdrehzahl Sägeblatt, n max.	7000 min ⁻¹
Anzahl der Zähne	24 / 48
Dicke Spaltkeil	2,5 mm
min. Maß Werkstück BxLxH	10x50x1 mm
Tischgröße	580 x 545 mm
Tischgröße mit allen Erweiterungen	580 x 1010 mm
Schnitthöhe max. 90°	85 mm
Schnitthöhe max. 45°	63 mm
Höhenverstellung	0 - 85 mm
Sägeblatt schwenkbar	90 - 45°
Absauganschluß	$\varnothing$ 34 mm
Gewicht ca.	21,5 kg
Laserklasse	2
Wellenlänge Laser	650 nm
Leistung Laser	< 1 mW
Stromversorgung Lasermodul	2 x 1,5 V Micro (AAA)
Schalldruckpegel (L _{PA})	93,7 dB(A); K _{PA} = 3 dB
Schallleistungspegel (L _{WA})	
gemessen	106,7 dB(A); K _{WA} = 3 dB
garantiert	108 dB(A)

* Betriebsart S6 40%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 40% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 60% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

** Betriebsart S1: Dauerlauf mit konstanter Belastung

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einem Stromversorgungsnetz mit einer Systemimpedanz (Innenwiderstand des Netzes) Z_{max} am Übergabepunkt (Hausanschluss) von maximal 0,5367 Ohm vorgesehen. Der Anwender hat sicherzustellen, dass das Gerät nur an einem Stromversorgungsnetz betrieben wird, das die Anforderungen erfüllt. Wenn nötig, kann die Systemimpedanz beim lokalen Energieversorgungsunternehmen erfragt werden.

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Achtung - Risiko einer Verletzung. Greifen Sie niemals in das laufende Sägeblatt.



Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden.



Achtung! - Laserstrahlung. Nicht in den Strahl blicken. Laser Klasse 2



Diese Kennzeichnung ist am Sägeblattschutz angebracht.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Drehzahlsschalter 3200 min⁻¹



Drehzahlsschalter 5000 min⁻¹

Bildzeichen zusätzlich auf den Sägeblättern:



Achtung - ein beschädigtes Sägeblatt darf keinesfalls weiter verwendet werden. Sägeblatt unverzüglich austauschen.

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gefahr von Unfällen und Verletzungen durch elektrischen Schlag.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.



Ziehen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Netzstecker.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service:

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

1) Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- a) **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- b) **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- c) **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- d) **Damit der Spaltkeil funktionieren kann, muss er auf das Werkstück einwirken.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.
- e) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

2) Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- c) **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.** Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.
- d) **Üben Sie bei Längsschnitten die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebstock, wenn der Abstand zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schieblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
- e) **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebstock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebstock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
- f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock.** Ein beschädigter Schiebstock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
- g) **Arbeiten Sie nicht „freihändig“. Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen.** „Freihändig“ bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlaustrichtung, Verkleben und Rückschlag.
- h) **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
- i) **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägebretts ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägebretts abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verkleben des Sägeblatts und Rückschlag.
- j) **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen oder verdrehen Sie das Werkstück nicht. Falls das Sägeblatt verklemt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verkleben.** Das Verkleben des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.
- k) **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagsschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das

Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.

- l) **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

3) Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Säge Tisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.
- c) **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
- d) **Richten Sie die Anschlagschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
- e) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknotet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknotetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
- g) **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
- h) **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Säge-**

zähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- i) **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschränkt. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit risigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschränkte Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

4) Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

- a) **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie sie vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
- b) **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- c) **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.** Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sagemehl unter dem Säge Tisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
- e) **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
- f) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z.B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- i) **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.** Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser

- Achtung: Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2
- Kennzeichnungen und Warnhinweis befinden sich am Sägeblattschutz (2) in unmittelbarer Nähe des Lasers (28).

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- 1 Jederzeit darauf achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und –) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
- 2 Batterien nicht kurzschließen.
- 3 Nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden.
- 4 Batterie nicht überentladen!
- 5 Alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers nicht mischen! Alle Batterien eines Satzes gleichzeitig wechseln.
- 6 Verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Gerät entfernen und richtig entsorgen!
- 7 Batterien nicht erhitzen!
- 8 Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten!
- 9 Batterien nicht auseinandernehmen!
- 10 Batterien nicht deformieren!
- 11 Batterien nicht ins Feuer werfen!
- 12 Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 13 Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien gestatten!
- 14 Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf. Legen Sie die Batterie nicht in direkte Sonneneinstrahlung, benutzen oder lagern Sie diese nicht bei heißem Wetter in Fahrzeugen.
- 15 Unbenutzte Batterien in der Originalverpackung aufbewahren und von Metallgegenständen fern halten. Ausgepackte Batterien nicht mischen oder durcheinander werfen! Dies kann zum Kurzschluss der Batterie und damit zu Beschädigungen, zu Verbrennungen oder gar zu Brandgefahr führen.
- 16 Batterien aus dem Gerät entnehmen, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, außer es ist für Notfälle!
- 17 Batterien, die ausgelaufen sind NIEMALS ohne entsprechenden Schutz anfassen. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollten Sie die Haut in diesem Bereich sofort unter laufendem Wasser abspülen. Verhindern Sie in jedem Fall, dass Augen und Mund mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie in einem solchen Fall bitte umgehend einen Arzt auf.
- 18 Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Desweiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.
- Belasten Sie die Maschine nicht unnötig: zu starker Druck

beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell. Dies kann zu einer Leistungsverminderung der Maschine bei der Verarbeitung und einer Verminderung der Schnittgenauigkeit führen.

- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in diesem Handbuch empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Säge optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät ab und ziehen den Netzstecker.

Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlußbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Die maximal zulässige Netzimpedanz am elektrischen Anschlusspunkt von 0,5367 Ohm darf nicht überschritten werden.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass die Dauerstrombelastbarkeit des Netzes am Anschlusspunkt mit dem öffentlichen Netz für den Anschluss des Produktes ausreicht.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230-240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden. Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typschildes

Montage



Vor der Erstinbetriebnahme den festen Sitz des äußeren Flansches des Sägeblattes kontrollieren.

Montage, Teile austauschen und Einstellungen

Achtung! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

Legen Sie alle mitgelieferten Teile auf eine flache Oberfläche. Gruppieren Sie gleiche Teile.

Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.

Hinweis: Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können. Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an-/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.

Montage Gestell und Tischverbreiterung (Abb. 1-13)

1. Tischkreissäge mit dem Sägetisch (1) auf den Boden legen. Sollte der Sägetisch (1) nicht eben auf dem Boden zu liegen kommen, korrigieren Sie mit der Kurbel (12) die Position von Spaltkeil (3) und Sägeblatt (4).
2. Richten Sie die Tischverbreiterung (6) eben mit dem Sägetisch aus. Das „Parkside“-Logo auf den Tischverbreiterungen (6) ist dabei vom Sägetisch (1) entfernt.
3. Befestigen Sie die Tischverbreiterung (6) locker am Sägetisch (1) mittels der Sechskantschrauben mit Bund (a) (Abb. 6).
Die vier Standbeine (19) werden zusammen mit den Tischstützen (24) am Gehäuse verschraubt.
4. Die Tischstützen (24) am Gehäuse der Tischkreissäge zusammen mit den vier Standbeinen (19) locker befestigen. Verwenden Sie die Sechskantschrauben mit Bund (a). Verwenden Sie für die Tischverbreiterung (6) die Sechskantschrauben mit Bund (a), die Federringe (d), die U-Scheiben (c) und die Muttern (e).
5. Jetzt die vier Mittelstreben (20/21) locker an den Standbeinen (19) verschrauben. Verwenden Sie die Schlossschrauben (b), die U-Scheiben (c), die Federringe (d) und die Muttern (e) (Abb. 11).
6. Anschließend sämtliche Schrauben der Standbeine (19) und der Tischverbreiterung (6) festziehen.
7. Nun die Gummifüße (22) auf die Standbeine (19) aufstecken (Abb. 12).
8. Die Tischkreissäge auf das Untergestell (10) stellen.

Achtung! Beide Standbügel müssen an der Rückseite der Maschine an den Befestigungspunkten (25) befestigt werden! (Abb. 7).

9. An den Bohrungen in den hinteren Standbeinen (19) die Standbügel (23) verschrauben. Montagematerial: jeweils 2 Schlossschrauben (b), die U-Scheiben (c), die Federringe (d) und die Muttern (e) (Abb. 13).

Führungsschiene mit Skala montieren (Abb 14-17)

10. Befestigen Sie vier Schlossschrauben (b) locker mit einer Mutter am Sägetisch (1) und an der Tischverbreiterung (6). Die Schraubenköpfe müssen dabei nach außen zeigen. Wählen Sie jeweils die zwei äußeren Bohrungen des Sägetischs (1) und die beiden äußeren Bohrungen der Tischverbreiterung (6).
11. Fädeln Sie die beiden Teile der Führungsschiene (7) auf die Schlossschrauben am Sägetisch und an der Tischverbreiterung. Stecken Sie die beiden Teile der Führungsschiene zusammen.
12. Setzen Sie den Parallelanschlag (16) auf die Führungsschiene (7) (Abb. 16).
Schieben Sie den Parallelanschlag (16) an das Sägeblatt (4) an. Das Sägeblatt muss im Lot ausgerichtet sein. Einstellung 0° auf Skala (8).
Auf der Führungsschiene (7) befinden sich 2 Skalen (o/n) (Abb. 17).
Diese zeigen den Abstand zwischen Parallelanschlag und Sägeblatt an. Wählen Sie abhängig davon, ob der Parallelanschlag (16) für die Bearbeitung von dickem oder dünnem Material montiert ist, die passende Skala: Hohe Anschlagsschiene (blaue Ziffern): Skala (o) Niedrige Anschlagsschiene (schwarze Ziffern): Skala (n).
Richten Sie die Skala an der Markierung aus. Schieben Sie hierzu den Parallelanschlag (16) auf die blaue bzw. schwarze Nullbezeichnung in Übereinstimmung mit der Anzeige am Schauglas (p) am Parallelanschlag (16).
13. Ist die Skala ausgerichtet, ziehen Sie die vier Muttern der Schlossschrauben fest an, um die Führungsschiene zu fixieren.



Vor der Erstinbetriebnahme die Position des Spaltkeils kontrollieren. Aus transporttechnischen Gründen ist der Spaltkeil auf die unterste Position eingestellt.

Tischeinlage austauschen (Abb. 18)

1. Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (5) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
2. Die 2 Senkkopfschrauben (26) entfernen.
3. Die Tischeinlage (5) hinten leicht anheben und in Pfeilrichtung nach hinten schieben. Die Tischeinlage (5) herausnehmen. Eventuell auf der linken Seite in der Mitte der Tischeinlage (5) nachfassen, um die Nase in der Tischeinlage (5) zu lösen.
4. Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Montage/Wechsel des Sägeblattes (Abb. 3+18-21)

1. **Achtung! Netzstecker ziehen und Schutzhandschuhe tragen.**
2. Sägeblattschutz (2) demontieren.

3. Demontieren Sie den Laser (28), indem Sie die Schrauben (z) lösen.
 4. Demontieren Sie die Tischeinlage (5) (siehe „Tischeinlage austauschen“).
 5. Klemmschraube (11) lösen. Durch Drehen des Handrades (9) das Sägeblatt (4) schräg stellen, um den Innensechskantschlüssel (h) und den Ringschlüssel (k) leichter ansetzen zu können.
 6. Den Innensechskantschlüssel (h) (HX 6) an der Schraube ansetzen und mit dem Ringschlüssel (k) (SW 22) an der Motorwelle gegenhalten.
 7. **Achtung!** Schraube in Rotationsrichtung des Sägeblattes drehen. Die gelöste Schraube entfernen.
 8. Äußeren Flansch abnehmen und altes Sägeblatt schräg nach unten vom inneren Flansch abziehen.
 9. Sägeblattflansche vor der Montage des neuen Sägeblattes sorgfältig mit einer Drahtbürste reinigen.
 10. Das neue Sägeblatt in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
- Achtung! Laufrichtung beachten, die Schnittrichtung der Zähne muss in Laufrichtung, d.h. nach vorne zeigen.**
11. Tischeinlage (5) sowie Sägeblattschutz (2) wieder montieren und einstellen.
 12. Montieren Sie den Laser (28) wieder. Beachten Sie das Kapitel „Justieren des Lasers“.
 13. Bevor Sie mit der Säge wieder arbeiten, ist die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen zu prüfen.



Beachten Sie folgende Hinweise zur Montage von Sägeblättern:

- Sägeblätter müssen so aufgespannt sein, dass sie sich während dem Betrieb nicht lösen.
- Stellen Sie sicher, dass die Montage nur an den Werkzeugnaben oder der Spannfläche der Sägeblätter erfolgt, und dass die Schneiden nicht mit den Spannelementen in Berührung kommt.
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube nur mit einem geeignetem Schraubenschlüssel und mit einem Drehmoment von 2,25 - 2,75 Nm fest.
- Ein Verlängern des Schraubenschlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.
- Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
- Ziehen Sie Spannschrauben nur nach Anleitung des Herstellers fest.

Spaltkeil montieren / einstellen; Batterie einsetzen

Achtung! Netzstecker ziehen! Die Einstellung des Sägeblatts (4) muss nach jedem Sägeblattwechsel überprüft werden.

(Abb. 18-22)

1. Sägeblatt (4) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren.
2. Sägeblattschutz (2) demontieren (nicht bei Erstmontage).
3. Demontieren Sie den Laser (28), indem Sie die Schrauben (z) lösen.
4. Die beiden Senkkopfschrauben Tischeinlage (26) lösen und die Tischeinlage (5) herausnehmen.
5. Die Befestigungsschraube (27) lockern (verwenden Sie hierzu den mitgelieferten Gabelschlüssel SW8).
6. Schieben Sie den Spaltkeil (3) ganz nach oben.

7. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (27) wieder fest.
 8. Montieren Sie die Tischeinlage (5) wieder.
 9. Montieren Sie den Laser (28) wieder. Beachten Sie das Kapitel „Justieren des Lasers“.
 10. Sägeblattschutz (2) wieder montieren.
 11. Einsetzen der Batterien:
 - Stellen Sie den Schalter (29) Laser Ein/Aus auf die Position „0“ (Laser aus).
 - Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (31), indem Sie die Schraube (30) lösen. Entfernen Sie nun die Batteriefachabdeckung (31) durch seitliches abwinkeln.
 - Legen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Batterien (Typ AAA) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abb. 22).
 - Setzen Sie die Batteriefachabdeckung (31) wieder ein und befestigen Sie diese mit der Schraube (30).
- Anmerkungen zu den Batterien:
- Wenn Sie den Laser längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien aus dem Batteriefach. Ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit könnte das Gerät beschädigen.
 - Batterien nicht auf Heizkörpern ablegen oder für längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen; Temperaturen über 45 °C könnten das Gerät beschädigen.

Sägeblattschutz montieren / demontieren (Abb. 23)

1. Schraube mit Rändelmutter (32) und Beilagscheibe des Sägeblattschutzes (2) lösen. Den Sägeblattschutz (2) von oben auf den Spaltkeil (3) aufsetzen.
2. Schraube mit Rändelmutter (32) und Beilagscheibe montieren, wie abgebildet.
3. Schraube (32) anziehen. Der Sägeblattschutz muss frei beweglich bleiben.
4. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Achtung! Vor Sägebeginn muss der Sägeblattschutz (2) auf das Sägegut abgesenkt werden.

Absaugvorrichtung anschließen (Abb. 24)

1. Stecken Sie einen Absaugschlauch an den Absaugadapter (17) an. Sichern Sie den Absaugschlauch eventuell mit einer Schlauchklemme, um ein Abrutschen vom Absaugadapter (17) zu verhindern.
2. Ein Haushaltsstaubsauger ist nicht als Absaugvorrichtung geeignet. Verwenden Sie einen Mehrzwecksauger oder eine ausdrückliche Späneabsauganlage.

Vor der Inbetriebnahme

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf dem Untergestell festschrauben.
- Vor der Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.



Vor der Erstinbetriebnahme den festen Sitz des äußeren Flansches des Sägeblattes kontrollieren.

Bedienung

Ein-, Ausschalten (Abb.3)

- Durch Drücken des grünen Tasters des Ein-/Ausschalters (13) „I“ kann die Säge eingeschaltet werden. Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muss der rote Taster des Ein-/Ausschalters (13) „O“ gedrückt werden.

Drehzahl ändern (Abb.3)

Am Drehzahlschalter können Sie zwischen zwei Drehzahlen für den Motor wechseln:



3200 min⁻¹



5000 min⁻¹

Einstellen der Schnittiefe (Abb.3)

Durch Drehen der Kurbel (12) kann das Sägeblatt auf die gewünschte Schnittiefe (stufenlos) eingestellt werden.

- Im Uhrzeigersinn: größere Schnittiefe
- Entgegen dem Uhrzeigersinn: kleinere Schnittiefe

Stellen Sie das Sägeblatt so ein, dass es etwa 5 mm über das Schnittgut übersteht.

Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probeschnittes.

Arbeiten mit dem Parallelanschlag

Einstellen der Schnittbreite (Abb. 16-17)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (16) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag sollte auf der rechten Seite des Sägeblattes (4) montiert werden.
- Auf der Führungsschiene (16) befinden sich 2 Skalen (o/n). Diese zeigen den Abstand zwischen Parallelanschlag (16) und Sägeblatt (4) an (Abb. 25).
- Wählen Sie abhängig davon, ob die Parallelanschlag (16) für die Bearbeitung von dickem oder dünnem Material gedreht ist, die passende Skala: Hohe Anschlagsschiene (dickes Material): Skala (o) Niedrige Anschlagsschiene (dünnes Material): Skala (n)
- Parallelanschlag (16) auf das gewünschte Maß am Schauglas (p) einstellen und mit dem Exzenterhebel (15) fixieren. Der Exzenterhebel (15) muss so an der Anschlagsschiene anliegen, dass ein Fixieren mit mittlerer Kraft erfolgen kann.

Wenn dies nicht gelingt, drehen Sie den Exzenterhebel zum spannen weiter im Uhrzeigersinn oder lockern Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

Anschlaglänge einstellen (Abb. 25)

- Faustregel: Das hintere Ende des Anschlages stößt an eine gedachte Linie. Diese beginnt etwa bei der Sägeblattmitte und verläuft unter 45° nach hinten.
- Benötigte Schnittbreite einstellen.

Justieren des Parallelanschlages (Abb. 26)

- **Achtung! Sägeblattschutz abnehmen**
- Sägeblatt (4) auf maximale Schnittiefe einstellen.
- Parallelanschlag (16) so einstellen, dass die Schiene das Sägeblatt berührt.
- Falls der Parallelanschlag (16) nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt (4) verläuft, wie folgt vorgehen. Die Schrauben (r) am Parallelanschlag so weit lösen, dass sich der Parallelanschlag (16) parallel zum Sägeblatt (4) ausrichten lässt (Abb. 26).
- Schrauben (r) wieder festziehen.

Justieren der Skala des Parallelanschlages (Abb. 28)

- Kontrollieren Sie, ob die Anzeige am Schauglas (p) des Parallelanschlages (16) korrekte Werte in Bezug zur Schnittlinie anzeigt. Ist dies nicht der Fall, wie folgt vorgehen:
- Die Schraube (q), mit der die Anzeige am Schauglas (p) des Parallelanschlages (16) an selbigem befestigt ist, lösen. Jetzt lässt sich die Anzeige am Schauglas (p) auf die korrekte Position einstellen.
- Nun die Schraube (q) am Schauglas (p) wieder festziehen.

Queranschlag (Abb. 27)

- Queranschlag (36) in eine Nut (33) des Sägeblattes schieben.
- Rändelschraube (34) lockern.
- Queranschlag (36) drehen, bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist. Die Kerbe am Führungsstab zeigt den eingestellten Winkel.
- Rändelschraube (34) wieder festziehen.

Achtung!

- Anschlagsschiene (35) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben.
- Der Abstand zwischen Anschlagsschiene (35) und Sägeblatt (4) sollte ca. 2 cm betragen.

Winkелеinstellung (Abb. 27 und Abb. 3)

Mit der Tischkreissäge können Schrägschnitte nach links von 0°-45° zur Anschlagsschiene ausgeführt werden.

Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass zwischen der Anschlagsschiene (35), Queranschlag (36) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.

- Klemmschraube (11) lösen
- Durch Drehen des Handrades (9) das gewünschte Winkelmaß an der Skala (8) einstellen.

- Klemmschraube (11) in gewünschter Winkelstellung zudrehen.

Benutzung des Lasers (Abb. 29-30)

- Der Laser (28) erlaubt es Ihnen, mit Ihrer Kreissäge Präzisionsschnitte vorzunehmen.
- Das Laserlicht wird durch eine Laserdiode, die von zwei Batterien versorgt wird, erzeugt. Das Laserlicht wird zu einer Linie aufgeweitet und tritt durch die Laseraustrittsöffnung (28a) aus. Die Linie können Sie dann als optische Markierung der Schnittlinie beim Präzisionsschnitt benutzen. Beachten Sie die Lasersicherheitshinweise.
- Laser Einschalten: Schalter Laser Ein/Aus (29) auf „I“ stellen. Der Schalter Laser Ein/Aus (29) ist bei montiertem Sägeblattschutz (2) durch eine Aussparung in selbigem zugänglich (Abb. 29). Aus der Laseraustrittsöffnung (28a) wird nun ein roter Laserstrahl projiziert. Wenn Sie während des Sägens den Laserstrahl an der Schnittlinienmarkierung entlangführen, gelangen Ihnen saubere Schnitte.
- Laser Ausschalten: Schalter Laser Ein/Aus (29) auf „O“ stellen. Der Laserstrahl erlischt. Bitte stellen Sie den Laser immer aus, wenn er nicht benötigt wird, um die Batterien zu schonen.
- Der Laserstrahl kann durch abgelagerten Staub und Späne blockiert werden. Entfernen Sie diese Partikel daher nach jedem Gebrauch (Gerät ausgeschaltet) von der Laseraustrittsöffnung.

Justieren des Lasers (Abb. 30)

Falls der Laser (28) nicht mehr die korrekte Schnittlinie anzeigt, kann dieser nachjustiert werden. Öffnen Sie hierzu die Schrauben (z). Stellen Sie den Laser so ein, dass der Laserstrahl die Schneidzähne des Sägeblattes (4) trifft. Ziehen Sie die Schrauben (z) abwechselnd und gleichmäßig wieder an.

Betrieb

Arbeitshinweise

Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen. Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine max. Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen. Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges sichern (z.B. Abrollständer etc.)

Nur Sägeblätter zu verwenden, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl als der auf dem Elektrowerkzeug gekennzeichnet sind.

Achtung beim Einschneiden.

Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung. Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

Eignung der Sägeblätter:

- 24 Zähne: weiche Materialien, hohe Spanabnahme, grobes Schnittbild
- 48 Zähne: harte Materialien, geringere Spanabnahme, feineres Schnittbild

Ausführen von Längsschnitten (Abb. 31)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten. Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (16) gedrückt, während die flache Seite auf dem Sägeetisch (1) aufliegt.

Der Sägeblattschutz (2) muss immer auf das Werkstück abgesenkt werden. Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.

- Parallelanschlag (16) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite einstellen.
- Säge einschalten.
- Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und Werkstück am Parallelanschlag (16) entlang in das Sägeblatt (4) schieben.
- Seitliche Führung mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanlasses) nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (2).
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (3) durchschieben.
- Der Schnittabfall bleibt auf dem Sägeetisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (4) wieder in Ruhestellung befindet.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges sichern! (z.B. Abrollständer etc.)

Schneiden schmaler Werkstücke (Abb. 32)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter Zuhilfenahme eines Schiebesto- ckes (18) durchgeführt werden. Der Schiebestock ist im Lieferum- fang enthalten. Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebestock umgehend austauschen.

- Den Parallelanschlag (16) entsprechend der vorgesehenen Werkstückbreite einstellen.
- Werkstück mit beiden Händen vorschieben, im Bereich des Sägeblattes unbedingt einen Schiebestock (18) als Schubhilfe verwenden.
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils durchschieben.

Achtung! Bei kurzen Werkstücken ist der Schiebestock schon bei Schnittbeginn zu verwenden.

Schneiden sehr schmaler Werkstücke (Abb. 33)

Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 30 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeh Holz zu ver- wenden. Schiebeh Holz nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Verschlissenes Schiebeh Holz recht- zeitig ersetzen.

- Der Parallelanschlag ist auf die Zuschnittbreite des Werk- stücks einzustellen.
- Werkstück mit Schiebeh Holz gegen die Anschlagschiene drü- cken und Werkstück mit dem Schiebestock (18) bis zum Ende des Spaltkeils durchschieben.

Ausführen von Schrägschnitten (Abb. 34)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanlasses (16) durchgeführt.

- Sägeblatt (4) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen.
- Parallelanschlag (16) je nach Werkstückbreite und -höhe ein- stellen.
- Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durchführen.

Ausführung von Querschnitten (Abb. 27, 35)

- Queranschlag (36) in eine der beiden Nuten (33) des Sägefisches schieben. Auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. Sollte das Sägeblatt (4) zusätzlich schräg gestellt werden, dann ist die linke Nut (33) zu verwenden. Somit kommt Ihre Hand und der Queranschlag nicht mit dem Sägeblattschutz in Kontakt.
- Werkstück fest gegen den Queranschlag (36) drücken.
- Säge einschalten.
- Queranschlag (36) und Werkstück in Richtung des Sägeblattes schieben, um den Schnitt auszuführen.
- Achtung: Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.
- Queranschlag (36) immer so weit verschieben, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.
- Säge wieder ausschalten. Sägeabfall erst entfernen, wenn das Sägeblatt stillsteht.

Schneiden von Spanplatten

Das Sägeblatt (4) sollte nicht höher als 5 mm über die Werkstückdicke eingestellt werden. So verhindern Sie ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten.

Transport (Abb. 36/37)

1. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Ziehen Sie einen eventuell angeschlossenen Absaugschlauch vom Absaugadapter (17) ab.
3. Versenken Sie das Sägeblatt mit Hilfe der Kurbel (12). Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verstellt sich das Sägeblatt (4) nach unten.
4. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mindestens zu zweit. Fassen Sie nicht an den Tischverbreiterungen an. Zum Transportieren der Maschine verwenden Sie bitte nur die Stellen, wie in (Abb. 36/37) gezeigt.
5. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z.B. beim Transport in Fahrzeugen.
6. Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.
7. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

Reinigung und Wartung



Ziehen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Netzstecker.



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen ist, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie die Sägeblätter regelmäßig.
- Beseitigen Sie Verschmutzungen, wie z. B. Harz, an den Sägeblättern, nur mit Lösungsmitteln, die die mechanischen Eigenschaften der Sägeblätter nicht beeinträchtigen.
- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgeprägten, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen!
Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise des Herstellers des Spezialreinigers/Multisprays.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.
- Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor.

Allgemeine Wartungsarbeiten

- Kontrollieren Sie das Gerät und Zubehör vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.
- Beachten Sie bei Wartungsarbeiten an den Sägeblättern, wie z. B. Reparatur oder Nachschleifen, unbedingt die Angaben des Herstellers.



Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblättern sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d.h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Batterien, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

- Entsorgen Sie Batterien nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Batterien an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools-service.eu

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 89).

(2) Sägeblattschutz, kpl.....	Bestellnr. 91106125
(4) Sägeblatt 24 Zähne.....	Bestellnr. 13800400
(4) Sägeblatt 48 Zähne.....	Bestellnr. 13800409
(6) Tischverbreiterung	Bestellnr. 91106128
(7) Führungsschienen kpl.....	Bestellnr. 91106122
(8) Skala	Bestellnr. 91106124
(9) Handrad, kpl.	Bestellnr. 91106129
(10) Untergestell kpl.	Bestellnr. 91106127
(13) Ein-, Ausschalter, kpl.	Bestellnr. 91106123
(16) Parallelanschlag.....	Bestellnr. 91106120
(18) Schiebestock.....	Bestellnr. 91104950
(28) Laser.....	Bestellnr. 91106126
(36) Queranschlag.....	Bestellnr. 91106121

Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
1. Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsschraube zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
2. Motor läuft nicht an	a) Ausfall Netzsicherung	a) Netzsicherung prüfen
	b) Verlängerungsleitung defekt	b) Verlängerungsleitung austauschen
	c) Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	c) Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	d) Motor oder Schalter defekt	d) Von Elektrofachkraft prüfen lassen
3. Motor falsche Drehrichtung	Kondensator defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
4. Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	a) Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	a) siehe Elektrischer Anschluss
	b) Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	b) Sägeblatt wechseln
5. Brandflächen an der Schnittfläche	a) stumpfes Sägeblatt	a) Sägeblatt schärfen, austauschen
	b) falsches Sägeblatt	b) Sägeblatt austauschen

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblätter), oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 360590_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 360590_2010



Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 360590_2010



Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 360590_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools-service.eu



Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da
Stolna kružna pila
serije PTKS 2000 G5
 Serijski broj 000001 - 115211

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-1:2014/A11:2017 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN 847-1:2017 • EN IEC 63000:2018

Registrirano sjedište: TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München Germany, NB 0123
 Product Certification Design Type Certificate No. (br.) : M6A 036607

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 63762 Großostheim
 Germany
 15.06.2021


 Christian Frank
 Opunomoćenik za dokumentaciju

* Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.



Prevod originalne EZ izjave o konformitetu

Ovime potvrđujemo, da
Stona kružna testera
serije PTKS 2000 G5
 Broj serije 000001 - 115211

odgovara sledećim merodavnim EU-smernicama u njihovom važećem izdanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

U cilju obezbeđenja podudarnosti primenjene su sledeće harmonizovane norme i nacionalne norme i odredbe:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-1:2014/A11:2017 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN 847-1:2017 • EN IEC 63000:2018

Registrirano sjedište: TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München Germany, NB 0123
 Product Certification Design Type Certificate No. (br.) M6A 036607

Isključivu odgovornost za izlaganje ove izjave o konformitetu nosi proizvođač:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 63762 Großostheim
 Germany
 15.06.2021


 Christian Frank
 Opunomoćenik za dokumentaciju

* Gore naveden predmet izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropske Skupštine i Veća od 8. Juna 2011 za ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.



Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că
Ferăstrău circular de masă
viiseria PTKS 2000 G5
numărul serial 000001 - 115211

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-1:2014/A11:2017 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN 847-1:2017 • EN IEC 63000:2018

Autoritate desemnată: TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München Germany, NB 0123
Product Certification Design Type Certificate No.: M6A 036607

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate îi revine producătorului:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.06.2021


Christian Frank
Persoană autorizată a elaborarea
documentației

* Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.



Превод на оригиналната CE-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че
НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР
серия PTKS 2000 G5
Сериен номер 000001 - 115211

отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани норми и национални разпоредби:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-1:2014/A11:2017 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN 847-1:2017 • EN IEC 63000:2018

Посочената служба: TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München Germany, NB 0123
Design Type Certificate No.: M6A 036607

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.06.2021


Christian Frank
пълномощник по документацията

* Горепосаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με την παρούσα βεβαιώνουμε ότι η
ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ
σειρά κατασκευής PTKS 2000 G5
Αριθμός σειράς 000001 - 115211

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες Οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα μορφή τους:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU * & (EU) 2015/863

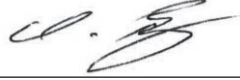
Για να εξασφαλιστεί η συμβατικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδιαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-1:2014/A11:2017 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN 847-1:2017 • EN IEC 63000:2018

Υπηρεσία δήλωσης: TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München Germany, NB 0123
Βεβαίωση πρότυπου κατασκευής νούμ.: M6A 036607

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον κατασκευαστή:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.06.2021


Christian Frank
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Tischkreissäge
Modell PTKS 2000 G5
Seriennummer 000001 - 115211

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-1:2014/A11:2017 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN ISO 12100:2010
EN 61010-1:2010 • EN 60825-1:2014 • EN 847-1:2017 • EN IEC 63000:2018

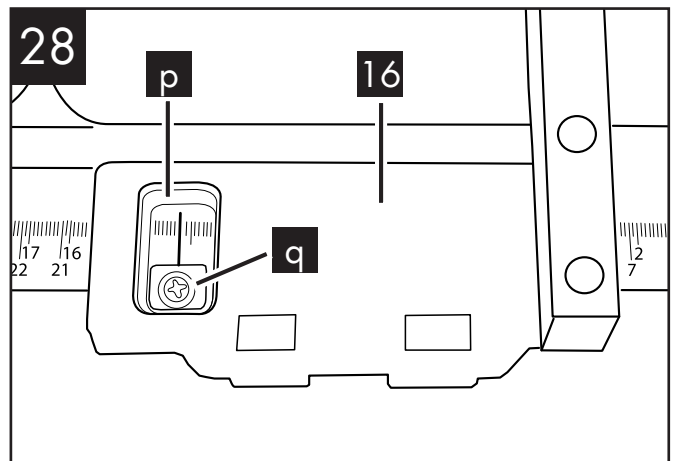
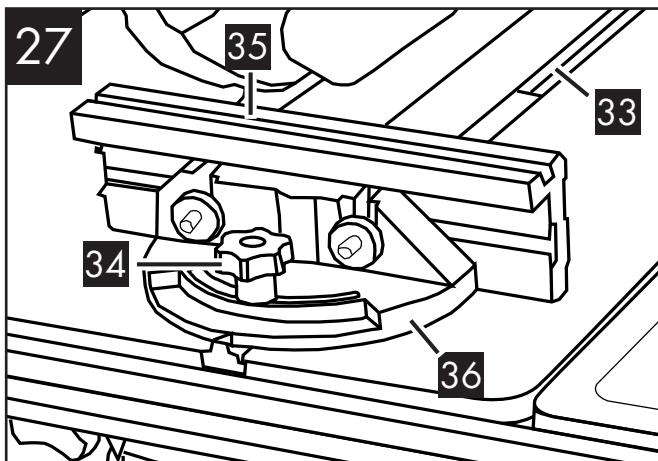
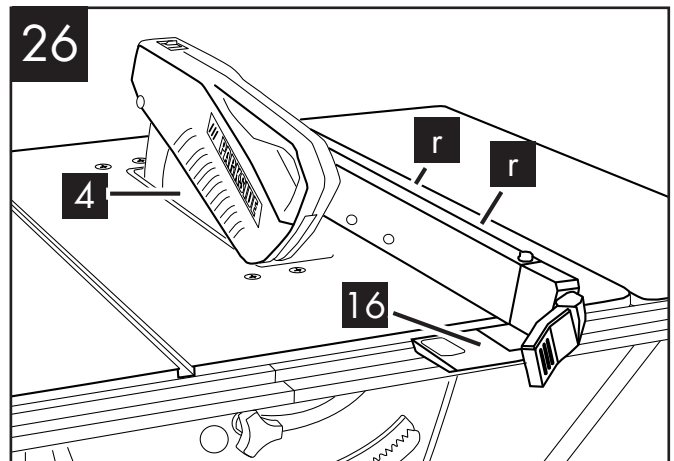
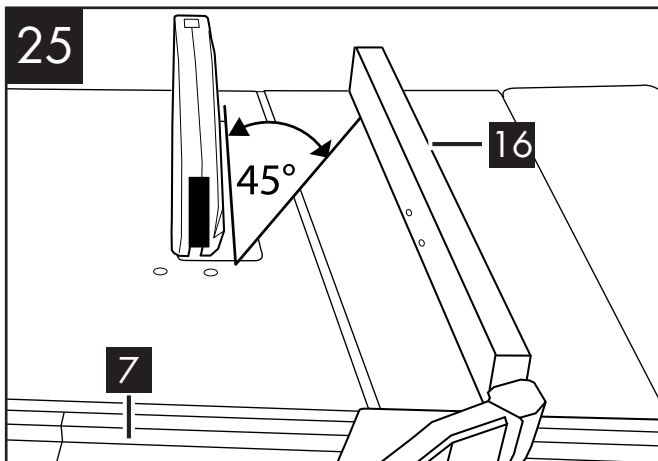
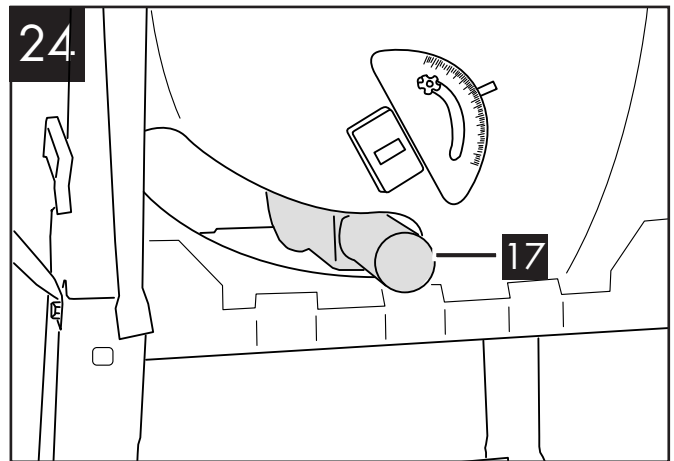
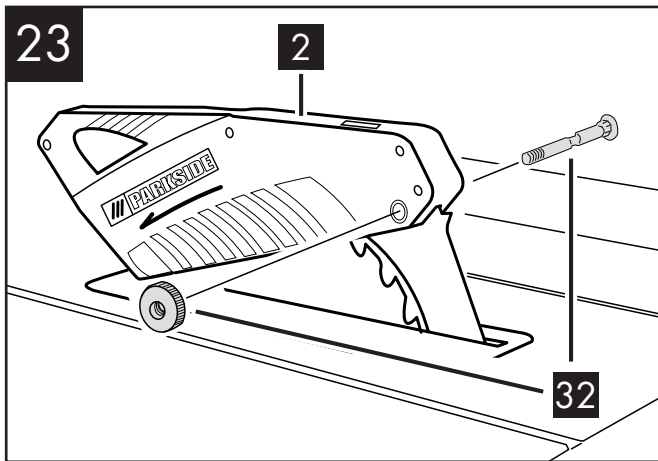
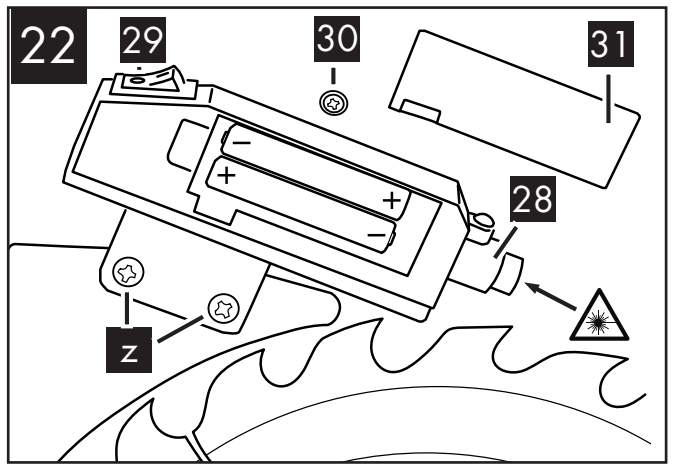
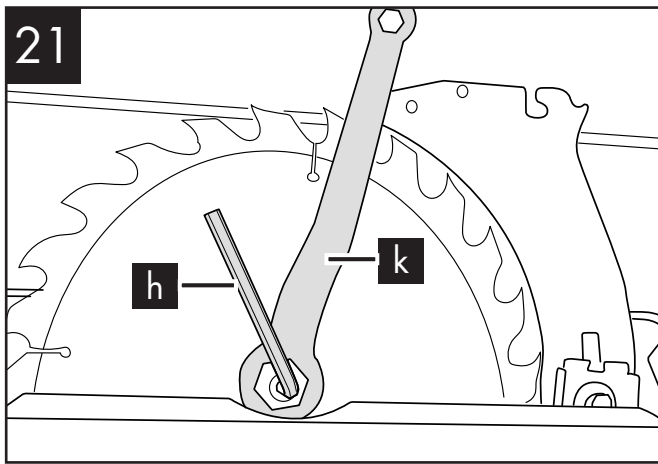
Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München Germany, NB 0123
Baumusterbescheinigungs-Nr.: M6A 036607

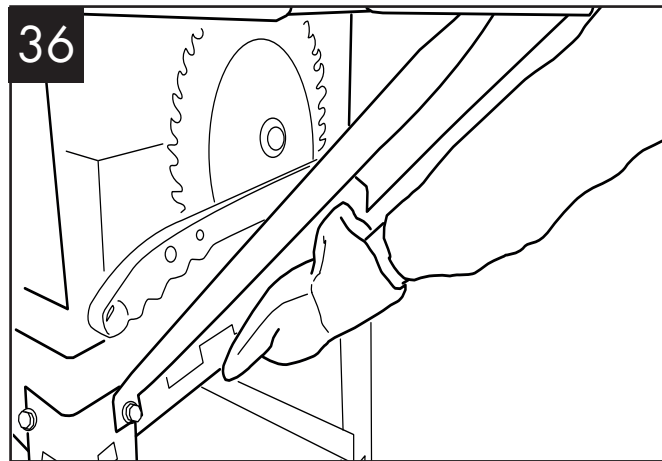
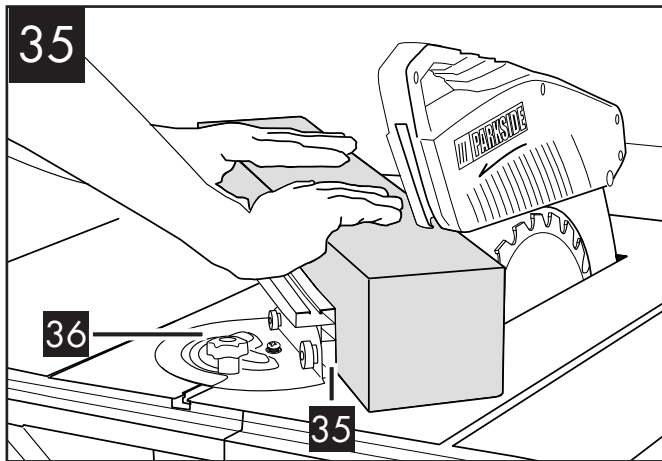
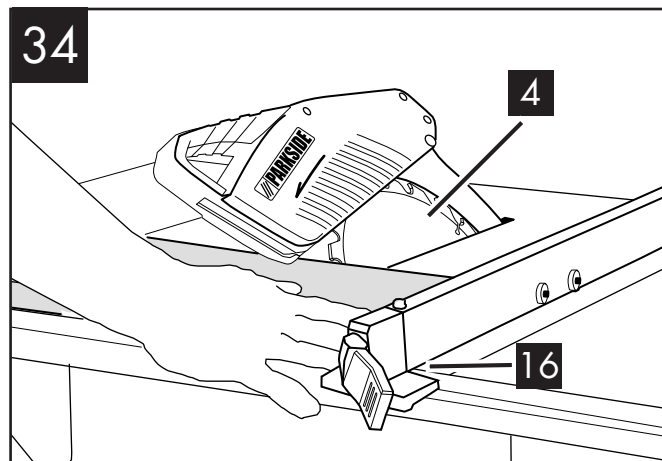
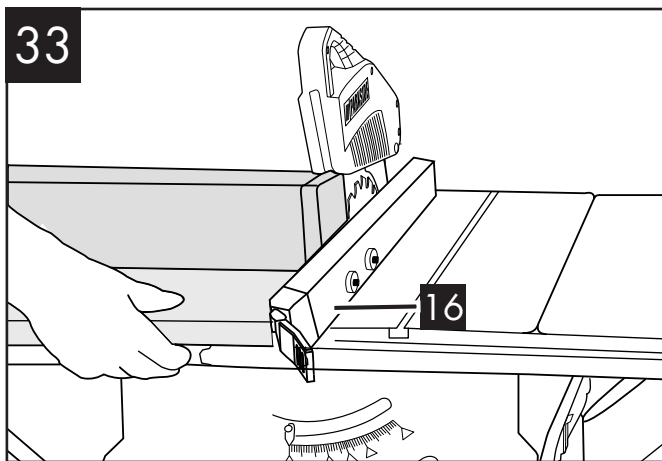
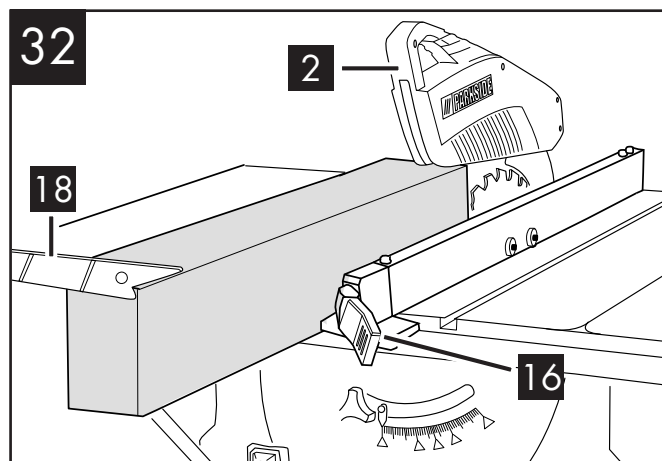
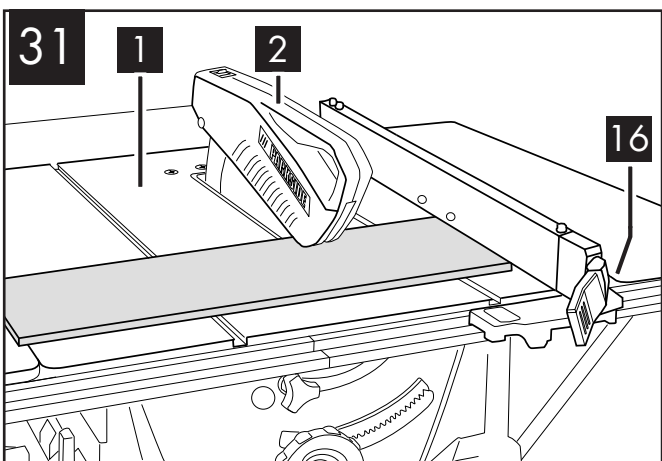
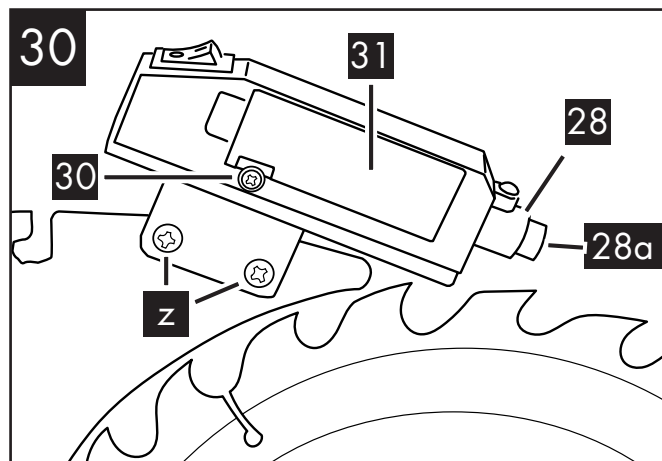
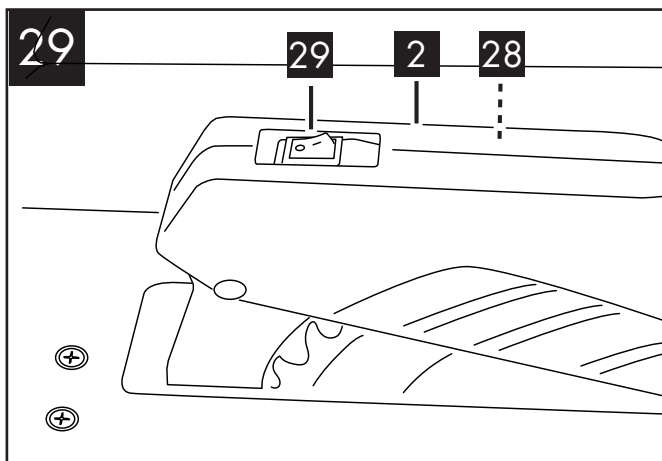
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

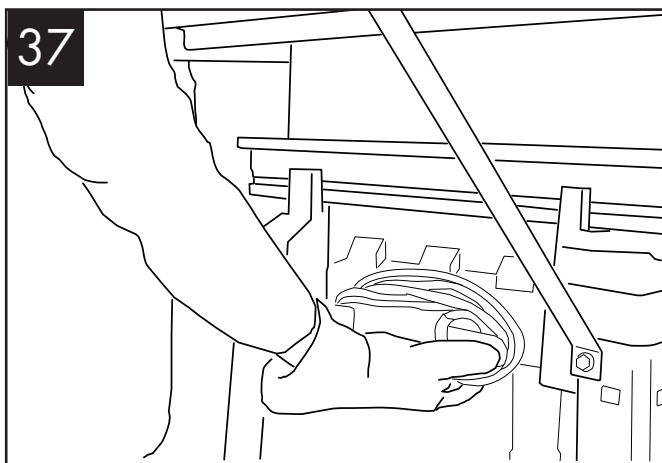
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.06.2021


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



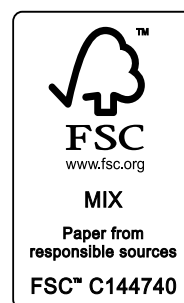




GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor
· Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
· Stand der Informationen: 05/2021
Ident.-No.: 72037552052021-HR/RS/RO/BG/GR



IAN 360590_2010

